工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話號碼
採訪部及編輯部5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307，5－280708，
中區辦事處：5－225495，5－221238，
電報掛號二零七五 郵箱二六號

今日出紙三張半每份五毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一八六九七八號

改革理論口惠而實不至
鄧小平遭抗力
中共政局揚波

【北平十三日法新社電】中共「副總理」鄧小平的政策，現正遭遇頑強的反抗。但其反對者已採取新的戰略，不再是祇聲言效忠於毛澤東主義的原則。

觀察家從昨日「光明日報」的一篇文章中，獲得以上的結論。該文批評若干名當權派，「對真理的準則，口惠而實不至」。

觀察家表示，換句話來說，這些人指摘鄧小平的實踐派改革，完全不能起作用。

鄧小平在去年喊出「實踐是檢驗真理的唯一標準」之口號，推翻以前毛澤東所締造的一貫正確的思想。

「光明日報」表示，那些反對鄧小平之改革的人，不再堅持「凡是」的原則。所謂「凡是」，亦即「凡是毛主席說的，凡是毛主席寫的，我們必須追隨」。

觀察家強調：「光明日報」刊登該篇文章，顯在華國鋒重新提及「毛澤東思想」的其中一項基本原則——政治至高論。

華國鋒在「解放軍」政治工作大會上，發表該項觀點。與此同時，「光明日報」的另一篇文章，又提到華國鋒單獨成為毛之繼承人的時期。該時期是在一九七六年九月毛澤東去世至一九七七年七月鄧小平獲平反的時期。

「光明日報」說，在這個時期，「政治和經濟的形勢，均有着錯誤的評價」。

稍後，華國鋒在中共「中央委員會」的自我批評中承認：延誤鄧小平恢復名譽，實是一項錯誤。

本年初，鄧小平又獲勝一局，他在另一次中共「中央委員會」的會議中，免除曾為其主要敵人的四名中共高層領導人的職務，其中最顯著的是毛澤東保鏢汪東興。

「光明日報」指出：鄧小平會繼續向反對他的人進攻。該報說，對「唯心論」的鬥爭，是一項長期的任務。

「唯心論」的指摘，是其中一項向「極左派」攻擊的最嚴重罪責，該等「極左派」在毛澤東掌權時代，曾兩度使鄧小平倒台。

搜索巴哈馬失踪船員之際
古巴空軍再滋事
戲弄美國直昇機
華府向哈瓦那作強硬抗議

【佛羅里達州邁阿密十三日美聯社電】在兩架古巴米格噴射機向一架美國海岸巡邏隊的直升機進行騷擾，使該機在巴哈馬上空盤旋後，美國國務院已向古巴提出抗議。

國務院發言人路爾在華盛頓稱，在星期二正式以書面作出的「一個強硬抗議」送往哈瓦那去。

在邁阿密一個海岸巡邏隊的發言人稱，該架直升機是在星期一作一次低空搜索行動時受到騷擾的。該機當時是在靠多明哥珊瑚礁搜索在星期六黃昏沉沒的巴哈馬砲艇「費明高號」船上的四名失踪水手。

瑞納中尉形容該次發生於古巴東海岸以北約卅五哩的事件為「極端危險的騷擾行動」。

在與波多黎各博林昆基地的事件中的機師孔克爾中尉通過電話後，瑞納說：「直升機受到一飛機飛過的壓力而產生震盪」。瑞納稱，一架米格機繞過該直升機，而另一架則在左面一百或二百碼處逗留，然後其中一架由後面趨前，在直升機下面五十呎處飛過，再復僅在直升前面直衝而上。

巴哈馬炮艇「費明高號」是在拘押了兩艘被捕獲蝦的古巴漁船後被擊沉的。

瑞納稱，古巴官員早已得到例行通知謂海岸巡邏隊打算在聖多明哥珊瑚礁附近進行搜索。

【邁阿密十三日美聯社電】據美國海岸水警一發言人說，有兩架古巴米格戰鬥機噴射機，星期一追踪一架美國海上直升機，該直升機正在搜索四名失踪的巴哈馬水手。

美國務院已就此事，向古巴提出「強硬抗議」。

星期日古巴米格機將一艘巴哈馬巡邏艇擊沉，地點在古巴以北三十五英里，即多明高珊瑚礁以南海面，有四名巴哈馬水手失踪。

美國務院星期一稱，古巴飛機轟炸一艘巴哈馬巡邏艇，係違反國際法之行爲，並且是在該地區濫用武力的表現。

美國務院發言人曾斯頓說，美國正就此事與巴哈馬政府保持密切聯絡。

卡特夫人出齣拉票：美國第一夫人卡特夫人在第一屆「老人節」中與一位長者愉快地跳舞。卡特夫人正在爲馬利蘭的總統初選作最一分鐘的競選運動。（合衆國際社）

優惠利率雖下降
私人貸款息仍高
美銀行利潤甚可觀

【紐約十三日美聯社電】縱使很多美國銀行將最優惠利率降低至十六點五厘，它們仍處於有利可圖的位置。因爲它們的利率仍約爲銀行取得現金作貸款的利率的兩倍。

最優惠利率——銀行收取主要貸款者的利率——已從四月早期兩分的最高點下跌三點五厘，而銀行付出的利率卻下降九厘。

很多銀行已將最優惠利率降至由摩根信託公司在星期一所訂出的十六點五厘，但一般利率仍維持十七點五厘。

未能符合最優惠條件要求的商業貸款者最少要付出比最優惠利率多一厘的利息，而很多消費者的貸款利率則高達十九厘。

聯邦基金的利率則從四月早期破紀錄的兩分下跌至十厘半。

另外，六個月的政府債券利率在星期一從上週的九點四九五厘下跌至八點七八二厘，而在三月距時達最高的十六厘。銀行將會開始支付在星期四發行的六個月低息儲蓄證券。

這些六個月的儲蓄證券以最少一萬元面額發行，是銀行主要基金的來源。

高特扎德面斥老布
俄不自阿富汗撤兵
伊朗將助義軍抗戰

【羅馬十三日美聯社電】羅馬一報章，週二日引述伊朗外長高特扎德的威脅稱，假如蘇俄不自阿富汗撤兵，他們將援助該國的反政府義軍。

高氏表示，由於蘇俄軍事介入阿富汗，伊朗和莫斯科的關係經已「堵塞」；阿富汗分別與伊朗及蘇俄接壤。

高氏接受羅馬親社會主義「共和國報」的訪問時說：「爲使蘇俄自阿撤軍，我們會嘗試所有的途徑。假如我們的努力未能生效的話，我們在無法可想之餘，祇有在每一方面援助阿富汗的莫扎系丁游擊隊（反政府義軍）。對我們來說，卡馬爾政府並不能合法地代表阿富汗人民。它祇是蘇俄鐵蹄下的一個傀儡政權。」

高氏在伯爾格萊德為南斯拉夫總統狄托執紼時，他曾與蘇俄外長葛羅米柯會晤了數分鐘，他的說話被引述出來。

他被引述稱：「很不幸，我們發現阿富汗事件，完全將兩國的關係堵塞。」

就美國人質方面而言，他被引述稱：「我們正作出所有可能的努力，以公平的方法來解決該項問題。但每次當我們將要接近解決該問題時，美國總是做出一些災變和戲劇性的事來，因而使這些努力蕩然無存……美國已將這項問題推向一個極不相稱的危機——世界面臨最嚴重的危機之一。」

俄軍力威脅日增
北約如芒刺在背
擬增防禦費用至七十億

【比利時布魯塞爾十三日美聯社電】北大西洋公約組織軍事將領主席描述蘇俄軍備能力是「不祥的」，並說它已接近優越性的危險程度。

挪威將軍根德遜說：「蘇俄對其軍事力量效用的信心，再加上運用攫取政治上的目標——正如我們在阿富汗所見，明顯地指出我們正進入高度冒險時期。」

根德遜在北約國家國防部長會議開幕時，發表其將蘇俄集團勢力的估計。該會議是因恐怕蘇俄軍事干擾阿富汗引起意外事故，而召開以計劃對策的。

【布魯塞爾十三日共新社電】此間可靠消息說，北約國組織的國防部長正在研究將盟國永久性防禦措施預算增加至廿五億美元的建議。

在聯合司令部的十三位部長，不包括法國和希臘，在今日開始的防衛計劃委員會春季會議中，將對在四十五億美元預算中作百分之五十的提升表示關注。

該消息說，盟軍歐洲最高司令樂查士將軍及大西洋部隊首腦麥德文海軍少將將會被指派決定在蘇俄入侵阿富汗後，北約盟國加強發展的首要防衛軍區。

部長們同時希望討論歐洲的軍力均勢，大西洋的計劃及對土耳其與葡萄牙的援助。

委員會同時會關注在維也納討論的互惠及削減軍力均衡問題和對第三期的戰略軍備限制締約作可能性的商談。

大生地產發展有限公司
開派末期股息通告

本公司董事會宣佈截至一九七九年十二月三十一日止，經羅兵咸會計師樓審核及除稅後但未計特別項目之綜合純利爲港幣三千五百八十六萬二千六百六十三元正。

本公司董事會建議派發截至一九七九年十二月卅一日止之年度末期股息每股六仙正及紅股每五股送一紅股，於一九八〇年六月廿日派發與當日登記在名冊上之股東，連同中期股息每股三仙正，全年共派股息九仙正。

本公司由一九八〇年六月七日起至六月廿日止（首尾兩天包括在內）暫停辦理過戶登記。

承董事會命 秘書 馬清雯謹啓

一九八〇年五月十三日

葵星中心

葵涌青山道367號地段
單邊和宜合道

為減輕置業人士負担
特設長期固定低息分期
月息分二，每萬元月供$146.30

B座即日發售

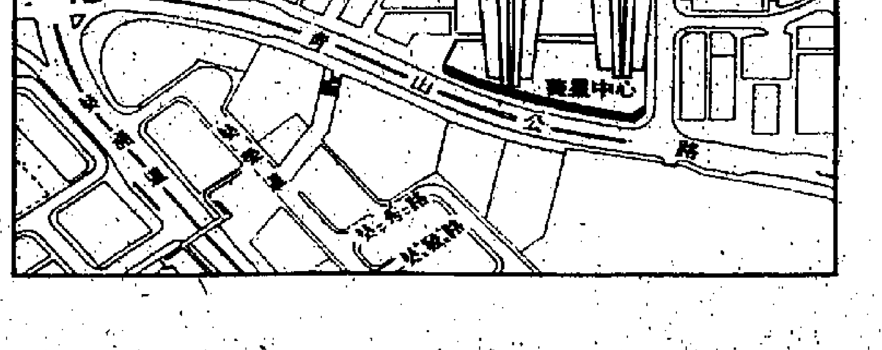
A座住宅
尚餘單位無多

B座高尚住宅，四面單邊，望向更佳
單位面積由451呎至647呎
兩房一廳廉售廿三萬餘起
首期15%，十二年分期

交通方便，地點最佳
葵星中心位於葵涌新市鎮
街道寬敞整潔，36M地鐵專線
巴士站設在門前
交通方便，兼備郊外風光。
四至廿七樓為高尚住宅單位
三梯八伙，四面單邊
凸出窗台，視野遼闊無阻。
本廈設有購物中心、酒樓
停車場，日常生活
與就業都十分方便
無異置身於港九市區。

用料上乘，設備優良
- 地下電梯大堂牆身鑲砌雲石至鋁質假天花，地台舖砌雲石磚。
- 各層電梯走廊、浴室及廚房之牆身分別鑲砌顏色紙皮石或藝術瓷瓦至天花底，上述之地台均舖砌紙皮石。
- 客飯廳及睡房均舖砌上等木地板。
- 每座裝置名廠電梯三部，均設有閉路電視系統。
- 浴室裝設裙邊顏色浴缸潔具，冷熱水喉花灑。
- 廚房設有掛牆式廚柜，不銹鋼面灶柜及星盆柜；預裝入牆煤氣喉。
- 全部入牆暗線燈位、公用電視天線電子防盜系統。

新市鎮旺舖商場，前景特佳
冷氣旺舖／商場只售十九萬餘起
高層地下面積42,109呎
適合酒樓、大型百貨公司及各行業
- 商業樓均設有名廠中央冷氣調節系統，專用電梯及樓梯，上落方便。
- 商場設有名廠扶手電梯代步，入口處走廊寬敞，裝飾華麗。



新鴻基地產
中區康樂大廈22樓 ☎5-222083
地盤售樓處假日照常 ☎12-295551 詳細說明書備索

北約秘書逃往東德 洩漏盟國核戰部署

核彈已對準俄集團二千五目標

【布魯塞爾十三日法新社電】一位發言人在此間北約總部作出評論謂，一名逃到東德的北大西洋公約組織秘書今日所作出的言論顯然是「很明顯的宣傳」。

他說她企圖污蔑北約爲應付蘇俄已部署的導彈而作出部署中程核子導彈的計劃，這是計劃配合北約國國防部長在此間會議而作出的。

【東柏林十三日路透社電】一名逃至東德的前北約秘書今日說，北約有一高度秘密的計劃以在核子戰爭中攤毀在東歐及蘇俄二千五百個目標。

在東德當局喜訊通訊社一次訪問，該訪問今日在所有東德報章皆以巨大頭版報導，卅五歲的伊美黛．維碧對她所說有關蘇共集團目標及西方核子武器現代化的高度機密文件作出詳細報導。

報章將維碧帶到東德壓實是機密文件的照片刊登並說，那顯示出盟國是在「有系統地準備一次核子戰爭。」

莫斯基啟程赴比京 說服西歐制裁蘇俄

卡特呼籲盟友履行承諾

【華盛頓十三日合衆國際社電】卡特總統星期二日說，美國的歐洲盟友必須保持承諾，懲罰伊朗挾持美國人質，盟友的支持愈擴散，「我們的情況愈有利。」

卡特總統在派遣國務卿莫斯基前往布魯塞爾時稱：「他們公開和直接宣佈，他們會履行對伊朗的制裁，等候釋放人質方面有重要的突破。」

他說：我們期望盟友們保持那許諾。」他補充說，盟國領袖曾通知他，「他們履行承諾」。

卡特在白宮對記者說：「明顯地，每個國家需要決定支持制裁的程度。投票選定美國決策的美國盟友之間的制裁愈一致，我們的情況就愈有利。」

這些盟國較早時定下星期六日爲最後限期，迫使伊朗作解決人質危機問題作出決定性的行動。卡特說及最近的報告說，對付伊朗的恐嚇性結盟外交和貿易制裁將比他原本的打算更有限。

【華盛頓十三日美聯社電】美國國務卿莫斯基在星期四日開始他說服西歐盟國保持對伊朗作出制裁的艱巨任務。

莫斯基將會在布魯塞爾舉行的北約國防部長防衛計劃會議中作出該項呼籲。這是他繼任范斯後第一件的外交的任務。

在四月廿二日，美國的盟國對伊朗作出貿易禁運以報復伊朗扣押五十三名人質，但最近，有些盟國已顯出反對禁運的徵像，它們把一些現時及有利可圖的合約豁免在禁制之列。

莫斯基將會在下週末與歐洲的外交部長們在那不勒斯會晤時令美國的盟友堅持制裁行動。

一名不願透露身份的美國高級官員在上週一說，「非武力方法」仍然提供最佳希望令自去年十一月被挾持在德黑蘭的美國人質獲釋。

中共試射導彈 目標地圖刊出

摩魯與所羅門羣島一帶

【北平十三日法新社電】中共一份報章今日首次刊登一幅太平洋地圖，指出在六月十日發射越洲導彈的目標。

中共越洲導彈的目標位於赤度七度及經度一七一度卅三分。

這位置在地圖上被圍着。這地點爲摩魯、基紐巴狄、土瓦魯、三毛亞羣島、新赫布里羣島和所羅門羣島圍繞。

該地圖是刊在「工人日報」上，當「新華社」在星期五首次宣佈該試驗時，該報只指出目標地區的位置而沒有指出附近的太平洋島嶼。

該導彈很可能會在西北部新疆省中共太空計劃的羅布泊發射出。

當導彈飛抵目標地區時，它已飛越了約九千六百公里的距離。

中共已警告外國船隻及飛機在五月十二日至六月十日的試驗期間切勿進入目標地帶，該地區將會由中共派船巡邏。

惡蛇蜒吞噬親夫 六小福重返祖居

路州動物園除本有賺

【路易西安那．門羅十三日合衆國際社電】曾失去一條雄性眼鏡蛇的路易西安那動物園，已收到六條小蛇以補償其不幸損失。

該條雄性的眼鏡蛇從們羅被送到素斯頓動物園，與那裡的雌蛇交配。交配下十分成功——母蛇產下十二個卵，並於上月孵化——但「父親」在完成任務後，被雌性伴侶吞噬了。

半數的小蛇，包括三條雌性和三條雄性的埃及眼鏡蛇，在這星期到達們羅動物園，交換被吃掉的一條雄蛇。

這些全部小於一呎長的孤兒，星期一回着新居蠕動——雖然忘却了他們父親的悲慘收場。

社論

贊成取消小一入學試

本港當局在上月底發表了「小學教育及學前服務綠皮書」，主要建議之一爲取消小學入學試，改採地區派位制度，儘許各私立小學保留百分之十五學額來自擇學生（按即仍讓各校保留其局部的尊如考試的擇別制度）。這一建議發表後，各方反應基本良好，咸認爲長期危害本港學童的「學前學習壓力」可望由此消除，因而實是一大德政。反對的意見當然也有，不過迄今所見，祇有天主教教育委員會與市政局楊勵賢議員二者，二者反對的理由似乎都祇是「違反家長意願」，似乎認爲目前這一「入學考試競爭」纔是教育正道似的。因此，本報願就教育原則這一基本立場，對此略事評論。

近世教育理論，除去「爲國家、爲社會、爲人類、爲『人民』」之類法西斯極權主張，與「放任個人意欲，絕對自由發展」之類跡近虛無思想的「自由主義」這兩大極端而外，一切平實穩健的現代教育理論，其實都不外是孔子早已揭櫫的「有教無類」「因才施教」那兩句老話。教育不是爲了人羣社會或任何他人之特殊目的，而強加於受教者的任何特殊內容的訓練灌輸，教育即是爲了協助受教者，以使對其本有的才能與資作出理想的自由發展者，因此，教育即是爲了個人，人人皆有受教之權而不得遭受任何歧視，是謂「有教無類」；不過，受教之權雖曰「無類」，各各個人的不同的才能興趣，却使得各人「最理想的自由發展」方式與方向都必會有不同，因其不同而爲教化啟發，始是對受教者的最佳協助，是謂「因才施教」。這樣，據此兩大原則，我們即不難了解：「絕對拉平」而無所擇別的教育辦法，例如本港過去官立小學那種「直升機式」的必然一體升級的方式，與美國黑人那種「有名大學必須硬性收錄若干比例的黑人學生而不問其入學考試成績」的主張，便全都有悖「因才施教」之道；而反過來，甫在剛要起步學習的稚齡，即要拿一些莫名其妙的標準去對學童從事擇別，乃至還要競相揠苗助長，迫使學童在這些莫名其妙的擇別中去從事種種有害的競爭，這便是違反「有教無類」原則，亦即對於無辜稚子之「學習人權」的踐踏。

關於後面這一點，亦即關於「剛要起步學習的學童不應擇加擇別」這一點，此處不妨稍事解說。

人的聰明才智當然會各不相同，比較聰明有才的學習者，理當接受某種比較快速比較繁重的學習內容，因而理當在「比較優良」的學習場所受教，自亦是順理成章之義。然而，「人的聰明才智」再加上其學習努力所產生的此種「學習差距」，唯有在與其眞正學習過程相伴的各種成績表現與程度測驗的長期檢查中，始可望眞正發現的，這不但是今之所謂「智力測驗」之所無濟於事，即連僅僅短期的偶然的一兩次考試也都不能作準——有史罕見的科學天才愛因斯坦，在小學時數學即不合格；這豈不正是一樁有名的教訓？然則，在兒童的絕大部份心智內容根本尚未發展的「學前年齡」，又如何能僅據其當下的一小部份記憶、識別、反應之能，來決定其「聰明才智的程度」？因此，小學而竟有入學試，竟要以此入學試來對兒童的「聰明才智程度」加以擇別，當然是對於「有教無類」這一基本原則的明白踐踏——至於「小學入學試」居然還要考慮學童家長的財富情況社會地位等等種種，當然更是對於「社會公平」這一緊要的人權原則之踐踏。

再說，此種小學入學試的擇別辦法，不僅有悖乎「有教無類」原則，甚至也同時踐踏了「因才施教」這一原則本身——爲求應付小學入學的擇別，許多學童遂不得不在「學前教」即幼稚園教育中接受各種惡性的訓練灌輸，不得不去承擔其靈發展程度倘屬根本無力承擔的各種「功課重負」，這種「揠苗助長」辦法之至足摧毀兒童本有的潛能，更已是早爲今日心理學家所一再証明過的了。

美國電視放映 拯救人質密件

遺留直昇機上輾轉傳出 詳述德黑蘭行動步驟

【華盛頓十三日法新社電】美國電視廣播網星期一展示美國於四月廿五日在伊朗拯救人質失敗時，放棄在美國直昇機的「秘密文件」的副本。

文件包括突擊隊的空中航行計劃，和描述該項行動及註釋的德黑蘭地圖。如果計劃不足被取消，該項行動將會進行。

美國電視廣播公司的報告稱，「與伊朗美國使館中的同教激進學生關係密切的一個英國消息來源」，獲得該些伊朗政府從棄置的直昇機搜得的文件。一名五角大廈的高級官員亦証實此事。

文件指出直昇機與前往第二出擊根據地「埃華威山」的C——一三零型運輸機相遇後，採用的航行路線。

根據該地圖所示，發動攻擊的第二根據地是一個棄置的基地。文件亦顯示出，突擊隊用貨車前往人質被挾持美國使館的路綫，C——一三零型運輸機在等待以接載人質和突擊隊的第三根據地亦出示在文件中。

美國國防部長布朗在布魯塞爾被美國電視廣播公司訪問時說，他不認爲該公司獲得的計劃資料是需要「嚴重地保守秘密的」。

伊朗故王陵墓改建公廁：在星期一日拆毀伊朗故王的豪華陵墓時，一架起重機正在工作中。雷沙是巴里維王朝的始創者，在第二次世界大戰時被英國放逐和死於南非，他的兒子是現時的伊朗遜王巴里維。該墓是巴里維所建造用來紀念他的父親的。現時的伊朗政府計劃在該處建一公廁。（美聯社）

鄧小平促西方國 迫俄即自阿撤軍

逐步撤離將威脅世局

【盧森堡十三日法新社電】中共領袖鄧小平，今日在此間的電視訪問中表示，蘇俄逐步自阿富汗撤軍（譬如說是「三年或五年」），將是「毫無意義」的。

他向盧森堡電視台表示，撤軍「必須在一個非常短促的時間實行，例如六個月或一年」。

鄧小平強調：蘇俄自阿富汗撤軍和越南自高棉撤軍，是解決這些國家問題的「先決條件」。

這名中共「副總理」提出警告稱：「假如蘇俄達到控制中東及北非石油的目的……歐洲和全世界將要作出抉擇——一是承認蘇俄逐漸蠶食的策略形勢，一是採取其他行動，但這可能已是太遲了。」

鄧小平呼籲美國、歐洲、中共和日本，爲面對蘇俄的策略而採取一致的行動。

他警告說：他們不應讓伊朗危機「掩蓋阿富汗的問題……它代表着世界和平的直接威脅」，因爲克姆林宮「對阿富汗的部署，永無止境」。

當問及他對歐洲共黨（脫離莫斯科路綫的西歐共黨）的看法時，鄧小平說，好像所有新的事物一樣，「它應該經過實踐的考驗」。他強調說，中共共產主義的模式，「不能演譯到歐洲來」。

他呼籲外國資金，應「儘速」投資到中國大陸。

堂前燕子招祝融 銜回煙頭肇火災

【檀香山十三日合衆國際社電】消防員報導，一隻小鳥將有火的煙頭含至威基基一間兩層樓宇簷下的巢中，引起一場損失二萬元的大火。

發言人星期一日稱，鳥巢着火，延至屋頂，路人敲門報火警，住客逃出無恙。

南韓防暴警驅散示威學生：南韓防暴警察正在驅散五百名在街頭示威的大學生，他們與警在五月十三日爲推動政治改革時與警方發生衝突。（合衆國際社）

一批滲透分子 闖韓國休戰區 美軍開火阻止

【華盛頓十三日合衆國際社】美國防部靈通人士說，美軍週一日向越過休戰區，潛入南韓境內的滲入者開火射擊。南韓一名美國軍官說，開火事件是於上午九時卅分，在分隔南北韓的軍事休戰區西部以南地區發生，並持續了若干分鐘，他既不否認也不証實被美軍巡邏隊發現的滲入者是北韓人。目前爲止未知這些滲入者有否傷亡。

據初步消息指出，一支美軍巡邏隊曾向一批未明數目，從北韓越過休戰區進入南韓的滲入者，射了多發子彈，國防部發言人說事件中沒有任何美軍受傷。

畢加索名畫值三百萬：已故名畫家畢加索的女兒帕洛瑪，站在畢加索的一幀作品「榮蒂賽格」的旁邊，該畫在星期一日在紐約蘇富比拍賣所以三百萬美元的最高紀錄成交。在圖左是山本先生，他代表東京的石橋博物館付出該三百萬美元。根據一名拍賣所的發言人表示，該個買價是美國拍賣史上一件藝術作品的最高價格。（美聯社）

米蘭金融家辛當納 紐約獄中割腕自殺

非法投機令富蘭克林銀行倒閉

【紐約十三日法新社電】紐約警方宣稱，被控投機性引起美國史上最大宗的銀行倒閉案的義大利金融家辛當納，今日企圖在他的囚房自殺。

五十九歲的辛當納割腕後，被送入曼克頓醫院，他的情況危急。

他是在紐約聯邦法庭經七週聆訊後於三月在六十五號法庭被定罪。美國當局指控他從米蘭他控制的銀行內調動六千七百萬美元，收購紐約的富蘭克林銀行。

他又被控後來從富蘭克林銀行的外匯中調動四千五百萬美元作非法性投機，致令該銀行倒閉。

辛當納在義大利亦因同樣事件被通緝。

在去年八月二日當他在等候聆訊時，他在曼克頓的寓所內失蹤，他在十月十六日再度出現，並自稱被義大利左翼團體綁架，但在他審訊的証供顯示他曾飛到歐洲。

抵制奧運是否成功 德法決定舉足輕重

將於明日票決

【倫敦十二日合衆國際社電】本週將可決定杯葛莫斯科世運會是否會成功。

決定的限期是五月二十四日，在這星期二主要的西歐奧委會將會投票決定是否去莫斯科參賽。

北美洲兩個國家，美國及加拿大已決定不參加。西德及法國的投票將決定建議這次杯葛奧運會的卡特總統，是否能達到政治和體育上的成功。

法國奧委會首先在星期二投票作出決定，但主要的決定是在星期四，是日西德將會作出決定。

西德奧委會的高級人員在上星期五支持杯葛行動，要是舉行全體會議時投票反對這個建議，情形將是出人意外的。

荷蘭，比利時，義大利和西班牙等國家將會追隨西德的決定。很多南美和亞洲國家，包括日本，他們正採取一個觀望態度，因此西德的決定肯定有影響的。

可是有一些國家，不理本週的結果怎麼，看來必定會往莫斯科的。英國，芬蘭，瑞典，紐西蘭，希臘，瑞士及所有的非洲國家，除了六個之外，都準備起程了。

要是有大規模的杯葛行動，將會有很多運動員直接請求國際奧委會更改法例，使他們能以個人身份參賽。

一項極可靠的國際奧委會消息說，他們會很小心考慮以個人身份參賽這件事——但它會在五月二十四日的限期後，才作出決定。

烏干達軍方奪權 賓尼沙已被推翻

勞工部長馬雲迦接掌政權

【坦桑尼亞三蘭港十三日美聯社電】烏干達民族解放陣綫政府的軍事委員會首長保羅．馬雲迦星期二日說，賓尼沙總統已被推翻，而軍委員已奪取政權。

同時身爲勞工部長的馬雲迦在接受美聯社一次電話訪問中說：「軍委會已取得政權，賓尼沙已不再是烏干達的總統。」

他補充說：「賓尼沙仍在首都（安達比）但我們將會給他找尋地方居住，我想如果他發現自己已沒有作爲時，將不會作反抗。」

該委員會在上週末已領導反對賓尼沙的行動。馬雲迦說烏干達正在由一個「總統委員會」統治，該委員會由軍委會委員組成，其中包括奧佐克，他是在星期六被賓尼沙解除軍隊總參謀長之職，而委爲阿爾及利亞領事。

奧佐克獲得馬雲迦擁護，拒絕接受撤職，遂促成此次危機。

奧佐克和馬雲迦據報都是前總統奧保狄的忠心支持者，奧保狄自從一九七一年被阿敏所領導的軍隊所推翻後，一直被放逐在鄰邦坦桑尼亞。

奧保狄在上週宣稱，他準備在五月廿七日返回烏干達領導烏干達人民國會在今年稍後時，進行的國會及總統選舉運動。

問新娘姿容可好 傻小子實在糊塗

四百星君結秦晉 父母臂彎全睡倒

【新德里十三日法新社電】據今日刊載的報導稱，年在五歲以下的兒童集體結婚，上週在印度中部省份亞迪亞普拉特斯舉行。一百八十對童年配偶（年齡由六個月大至五歲），由一名印度教士証婚。婚禮以五對一次的形式進行，但已經時整整的一晚。

據印度中部的風俗，每名新郎的父親，捐獻二百盧比（二十五美元）作爲共同的婚宴外，還要付給其親家二百五十一盧比（三十美元）。

這些已舉行婚禮的配偶，仍然睡在父母的懷裏，到了翌晨拂曉，「當夫」「當婦」便要分開返回他們的村落，然後到十八歲才重逢。

附近約一千八百人參加這次婚禮。

印度國會在一九六零年通過禁止未成年的婚姻，但其效力在郊區顯然受到限制，印度人觸犯該條例多於遵守。

奇勒基寶與蕙雯李再生：本月在美國放映的電視片集「吳維奧拉」中，碧列妲妮和艾孤德，分別扮演影片「亂世佳人」中的蕙雯李和奇勒基寶。左圖是原來的劇照。（美聯社）

利比亞鎮壓行動 數百人慘遭處決

【美聯社十三日綜合報導】一份瑞士報紙周二日稱，利比亞首領卡達菲在過去數月來的血腥肅清運動中，已拘禁超過二千人，而其中數百人已遭處決。

該報又報導稱，有不同的消息來源提供有關卡達菲的鎮壓行動消息。

在該北非產油國發生的變亂正與目前該國駐外使館官員的行動一致而行。

該國駐其它十國的使館已於同一日被稱爲「人民委員會」所撤換，改名爲「人民辦事處」。

在另一方面，卡達菲政權已驅逐廿五名美國人離開利比亞，指稱他們是與恐怖組織有接觸的間諜。

上周美國驅逐四名利比亞人出境，同時英國政府亦驅逐四名駐倫敦的利比亞「人民辦事處」人員，理由是他們與殺害現居英國的反卡達菲利比亞人事件有關。

美國國務院稱，他們得悉另有七名美國人亦快將被逐離利比亞。國務院發言人泰爾又稱，國務院正着手調查一項有關兩名美國人被拘禁於利比亞監獄的事件，一廣播報導稱，該兩名美國人被控以間諜罪名。

南韓內憂外患

學生騷動未收拾 又傳平壤欲揮軍

【漢城十三日美聯社電】當漢城正盛傳北韓在此間以北祇四十公里的休戰區正有不尋常的軍事行動之際，數以百計的南韓學生周二日再次在街頭與防暴警察衝突。

內政部長金鍾煥下令該國超過六萬名的警察實行戒備，並在各主要政府機構及沿各滲透路線加強保安行動。

傳說謂，南韓政府獲得情報，北韓陸軍有不尋常調動，並謂北韓可能計劃於五月十五至二十日間向南韓發動一次有限度的進侵。

該消息未得政府方面的証實，但南韓政府領袖與美國官員於周一及周二卻曾舉行過數次會議。

數以千計的學生，不理會政府重覆提出的溫和要求，在漢城數大學的校園內高呼口號舉行集會。

四千名屬於一著名基督教會開辦的大學的學生提出即時廢止軍法統治，並要求南韓中央情報局局長辭職。

中共貪賄風盛 工廠屢遭盜騙

原料往往不翼而飛

【北平十三日合衆國際社電】當地報章星期二報導，貪稱賄賂，貪污和瞞稅正在北平的不同階層昌盛起來。

「北京日報」說，一些主要建築工程已在實際開工前被停止，因爲工人偷了很多建築原料自建屋宇。

該報說，一個煉鋁廠的工人僞造提煉工作的重量文件，以收取一筆可觀的佣金。

該報說：事實上，最近成立的經濟控訴者辦事處，已揭發了有關「貪污、賄賂、貪污、瞞稅、非法伐木和污染」的案件。它又補充說：被發覺有罪的人物會受到嚴重處分。

【北平十三日路透社電】「北京日報」今日表示，「政府」調查員在北平某區，發現十二家國營辦事處及工廠，在過去一年來曾發生四十二宗貪污案。

該報表示：「朝陽地區經濟調查組」，在十二個辦事處和工廠內，發現有五十一宗舞弊案，大部分屬貪污性質。

它說，在其中一宗案件內，北平一工廠的「若干負責人」，詐騙該鋁錫模廠「人民幣」超過三十九萬元（二十六萬美元）。

防瘋狗症蔓延 四川下滅犬令

【北平十三日法新社電】中共當局上月下令盡殺所有在四川省的狗隻，以避免瘋犬症蔓延。

該項通令全省的滅犬令，是三月間以通傳方式向共幹及當地居民頒佈的。

該份在今日才發出的通告警告：瘋犬症季節經已來臨，它呼籲所有家庭將他們的愛犬殺死，並與民兵組織起來，殲滅所有野狗。

我重申海岸主權

日韓在東海鑽探石油

【台北十三日中央社電】外交部今天重申，中華民國對於自其海岸延伸的大陸礁層保留一切權利的嚴正立場。

外電報導，日本與韓國在東海大陸礁層進行試鑽石油。外交部發言人金樹基答覆記者詢問時表示：「中華民國外交部曾於民國六十三年二月十四日鄭重聲明，中華民國對於自其海岸延伸，包括在東海內的大陸礁層，保留一切權利。這種權利包括探測大陸礁層及開發其天然資源等行使主權上的權利在內。」

他強調：「外交部並曾於民國六十六年五月六日及六月十三日重申此一嚴正立場。本人茲再重申，中華民國此項嚴正立場始終如一。」

閻王亦有憐花意

七千呎跳傘失事 嬌娃竟無恙落地

【阿拉巴馬州鮮比爾十三日合衆社電】一個少婦，自七千五百英尺高空躍下時，所用的降落傘不能張開，但他竟然沒有跌死。她週一稱，她的情形奇妙，她將於第一個機會來臨時再次自高空躍下去。

醫院職員稱，她的情形良好，只是折了足踝。

這位芳齡雙十的伊麗，說她的生還過來，歸功於保持鎮靜的能力。地並說：「我只是不斷試行保持鎮靜，且只是想想如何應付如此的出錯。

「我於七千五百英尺的高空中離開所乘的飛機，到了三千英尺高空時，我便扯開我的降落傘，但其中小的降落傘竟把我的臂套起來，這便使我的大降落傘不能張開來。我那時只是在回憶中想想我曾如何應付如此情形，我終於使後備降落傘張開來了，但它却不是完全張開的，我的生命就是如此救回來，這只是使我下跌得慢一點，我幸而跌到一棵松樹上。」

住在該小機場附近的希爾，親眼看見她跌下來，因爲她在醫院講述驚險的過程。

金錢．物質的誘惑？

嚮往職業腳生活好 穗兩球員欲來踢波

加山會與吳志英接觸 李國基當打料難獲准

【本報訊】兩名廣東省隊球員吳志英及李國基，敎練蘇永舜等，目前已向當地有關機構申請來港，若然獲得批准，本港球壇又多一批生力軍。

根據消息來源透露：現年三十歲的清道伕吳志英來港機會最高，因爲他的妻子經已來港定居多時，而且這位曾經數次隨隊訪港的球員，在最近一段時間已經退出了省隊，爲來港鋪路。

據悉來自廣州的加山教練陳頌揚在較早時曾經隨港隊赴穗參觀省港盃賽時，與吳志英接過頭，而加山極希望物色一位經驗豐富的清道夫，因此吳志英若能來港，加盟加山的機會極高。

至於李國基僅是二十一歲，剛由青年軍擢升上省隊，曾在今年省港盃隨隊訪港，可任右翼或清道伕，雖然他父親在港，可是因爲當打，批准機會不高。

蘇永舜在最近也退任青年軍教練，他是申請經港往加拿大與雙親團聚。（傑士）

東昇連入兩球 南華12碼破蛋

二比一東昇仍列四强

【本報訊】昨晚東昇在大球場演着較好的演出，以二比一擊敗南華，在聯賽積分表上保持第四名的位置。昨晚之賽事由於缺乏競爭性，入場球迷只得一千三百三十七人，收入一萬一千八百一十四元。

比賽雖然沒有大戰氣氛，但球員爲了下屆出路問題，紛紛落力演出，其中以黃達財及黎新祥等更打出身價波，演出優異。

開賽四分鐘東昇趁着南華陣腳未定搶攻得手，打開紀錄：當時張家平左輔位得球，地波傳交中路位的黃達財，黃離門十五碼立即第一時間勁射入網，一比零。

十四分，南華反攻，陳懷偉中路離門二十六碼射中門柵彈出界。廿九分，梁志强左路斬入禁區，尹志强接頭頂交離門六碼的陳懷偉，陳一射沖天，失一良機。卅四分，梁能仁主射罰球，斬入禁區，陳懷偉頂中，但爲潘長旺在門前救出。

下半場積戰，東昇以吳錦華入替沈冠良。六分鐘，黎耀洪右輔位交左面的張家平，張立即施射，但爲何容興飛身撲出底線。十二分鐘，黎耀洪右邊快上，底線斬出，張家平在十二碼無人看管下勁射，皮球中左柱彈入，東昇以二比零領先。廿三分，南華進攻，梁志强帶球直入禁區，爲黎耀洪勾跌，球証判十二碼，梁能仁主射左下角入網，南華追成一比二。卅二分，潘長旺受傷，東昇以麥天富入替。卅五分，南華派王展健入替李志鴻。四十分，黎耀洪傳交右邊的吳錦華，六碼點勁射，但爲徐海弘門前撲出。四十二分，麥天富直線交吳錦華，吳離門廿五碼左輔位施射，皮球直飛入網窩，旁証舉旗越位，東昇食詐糊。四十四分，南華全軍上前，何容興打前鋒，東昇突擊，黎新祥交張家平，面對空門射入，旁証又搖旗越位，東昇再食「詐糊」。未幾完場，東昇勝二比一。雙方陣容如下：（名劍）

（東昇）翁偉國 沈冠良 黃達財 鄭子賢 黎新祥 何榮康 張家平 潘長旺 黃紹基 黎耀洪 鄭偉雄

（南華）何容興 池一波 梁志强 陳國良 黃國安 尹志强 路德輝 梁能仁 陳懷偉 徐海弘 李志鴻

香港隊買少見少 曾廷輝申請退出

傷將多麥柏爾選將難

【本報訊】精工昨日入信足總秘書處，替該會球員曾廷輝申請暫時退出香港代表隊，理由是膝傷。

曾廷輝最近一直沒有參加港隊集訓及座談會，但是他在精工的比賽卻從未因傷缺陣，而且近況極佳，竟稱傷退出，原因耐人尋味。

除了曾廷輝稱傷退出外，較早時愉園中鋒鍾楚維也因膝傷申請暫時退出。至於李稚維、施建熙、尹志强、馮志明等則在「省港盃」賽事時申請免役。

新上任的麥柏蘭必須在短期內選出香港隊球員，以便參加六月一日的港澳埠際賽及稍後的廣州邀請賽，但面對多員傷將，麥柏蘭選人頗有困難。（傑士）

世盃籌委會票價決提高 決賽收七十 香港隊集訓借得灣仔場

【本報訊】足總世界盃籌委會昨午舉行會議，重新編訂十二月底在港舉行的世界盃亞大區外圍賽第四組賽事的票價，較早時財務小組曾建議決賽賽事最高票價五十元，但昨晚決定提高至七十元，其餘賽組賽，分組初賽及準決賽則接納財務小組的建議，揭幕日及編組賽，分組初賽等每日比賽兩場，最高收三十元，準決賽每日舉行一場，最高收四十元；並且再考慮設立廂座及推出套票的可能。

此外，該小組又拒絕了日本足總來函要求將該外圍賽延期至一月一日後，以便就該國傳統的天皇盃賽，有關亞大區外圍賽第三組隊伍要求重新編組一事，香港原則上反對，由出席該會議的足總會長交涉。

在足總副會長胡法光斡旋下，已獲市政局借出灣仔運動場予香港隊在歐洲暑期集訓，因此新任教練麥柏蘭在港隊參加六月廣州邀請賽後返港，仍然召集港隊長期集訓的計劃將可實現。（傑士）

聯賽例行公事夜演 港會主場出戰愉園

八時正開波門票五元

【本報訊】港會今晚主場在跑馬地香港會球場迎戰愉園，結束本季甲組聯賽賽事，晚上八時正交鋒，兩隊預備組於六時十五分揭開序幕，門券一律收五元。

「大種客」在上週六擊敗駒騰後，宣佈護級成功，今晚對愉園，勝負已無關痛癢，相信這場告別賽會踢得更輕鬆。

愉園今季踢護級戰，形勢本甚惡劣，但得幸運之神眷顧，逃過大難，上仗對駒騰，在大球場交鋒，失去地利，半場已露出疲態，但門將森特文有如神助，力保不失，後因駒騰門將在完場前三分鐘犯極刑，港會才得救。

事實上，港會是業餘球隊，在乙組可以稱雄稱霸，與甲組水準仍有一段距離。他們在較狹窄的場地下比賽，較易發揮水準，因此，今晚在港會球場迎戰愉園，雙方已將距離拉近。港會亦有賽和愉園的戰績，若然對手提不起勁，大種客可能在收咧賽中再造一場好戲。

愉園目前十八戰得廿七分，如無意外，在聯賽可站穩亞席，餘下四場賽事，分別對加山、南華、元朗及港會，相信可以增添四分以上。

均，攻力打了折扣，但平均配搭均高出港會一籌，在正常的情況下，愉園是有足夠條件取勝，但有一點保留，愉園則不像精工或警路華，有十足把握取勝。雙方陣容如後：（太陽神）

（港會）[uncertain] 韋特文 郭格馬杜 先 加蘭尼華 羅基哥 爾扶 遜特拔 小和葛 麥拉特

（愉園）陳 雲 岳 吳炳南 蔡育瑜 李潤華 梁帥榮 鄧鴻昌 陳世九 鄭國根 劉榮業 陳炳安 馮志明

夏令盃昨已分組 六二旺角場揭幕

【本報訊】市政局、華足聯合辦的夏令盃華人青年足球聯賽，定於下（六）月二日，下午六時正揭幕，市政局現正物色主禮人。

揭幕戰昨亦編定，下午六時，華字組愉園對傑志；下午八時，金松對金鷹。

本屆夏令盃共有廿六隊報名，賽制仍一如往年先分組作單循環，每組出綫，共有十隊抽簽分兩組，亦作單循環賽，每組首名爭冠軍，第二名爭季軍。

上屆冠軍西貢鋒及亞軍精成，本屆亦有參加，精成編於華字組，同組強隊有愉園。至於西貢鋒則編於球字組，同組勁旅有黃大仙、華厦。

華足聯昨午在會所舉行抽簽分組，計爲：

華字組：金松、金鷹、精成、傑志、愉園。

人字組：藍田、中青、聯昌、渣打、雅典。

足字組：海外、天天、龍門、布業、長青。

球字組：晨星、西貢鋒、華厦、長和、黃大仙。

賽字組：花花、海天、五一七、樂富、穎輪、九果。（一葦）

新特蘭挫韋斯咸 下屆可升上甲組

【倫敦十二日路透社電】新特蘭今晚在主場以二比零勝星期六的英國足總盃英雄韋斯咸，奪得英國乙組足球聯賽的升班資格。

如果韋斯咸能在今晚勝，他們的倫敦鄰會修爾斯就可取代新特蘭升班，但是新特蘭射入兩隻漂亮入球，而使他們最後能夠名列乙組賽分表的次席。

亞瑟特在三十九分鐘首開紀錄，甘銘士在七十一分鐘攻過三名對方守衛射入第二球。李斯特城以五十五分高踞榜首，五十三分的新特蘭居次席，有三隊，伯明罕排名第三也升班，修爾斯成「硬頭四」（韋斯咸得四十七分，排名第七位）。

詢問球賽 專綫電話 二八○七○八

華猛仔

超級聯賽搞唔過
挽救球市有別法
首先解決場地荒
球隊戰意亦重要

雖然有人醉心於搞個「超級聯賽」，是否就可以挽救低落球市，我華猛仔爲咗呢個問題，同幾位有關人士作爲茶餘飯後嘅傾談，大多數都認爲唔係咁簡單，而且仲認爲呢個「超級貨」試問由乜嘢作爲準則，講唔定到時你一言我一語，仲會變成七國咁亂都似。

其中有位老前輩更認爲：以爲新官上場，大家初時都以爲寄望佢有所改善，點知仲遷場打官腔，一日場地唔能夠解決，只係作舐「旺丁場」供用經已思佢絕症，只靠一個市政局場唔夠供用，如果向郊外發展，無形中加重屬會負担，豈不是就係更加唔妥。

呢位前輩話，如要有所改善挽救個球市，除咗首先解決場地問題，其次個兩支御林軍，亦都要盡力拚搏，唔好爲咗幫人護級就變成個個加唔妥。

正如兩支「手蛋」嘜碰頭，佢地何嘗唔係有手足之情，但係落咗草地就各爲其主，彼此互不相讓，力戰到底，球迷亦都拍案叫絕，當日所謂最高層嘅頭頭亦都在場，唔知佢睇完之後，對佢自己兩支御林軍又有乜感想，故此話攪也攪物都係假，到時佢地又出現讓路嘅情形，氣頂到攪腸痧都似。

尋日喺跑馬地見到「救護香」一個人獨自跑圈，佢話要保持體形減肥，因此就要每日一操，講到佢地輪伴「手蛋隊」，「阿香」話佢地班兄弟確是盡咗最大努力，四日應付兩場硬仗，都能夠力戰到底，可惜贏咗形勢輸咗波，執法判官是否公平，大家就有目共睹。

講到佢地「計時隊」主辦嘅諸城治，「阿香」認爲對方係英國甲組，雖然實力唔係幾突出，但係人地攞船亦有三斤釘，不過今次嘅獎金頗爲吸引，到時佢地「計時隊」班兄弟，就實行打出個搶錢戰術。

「阿香」仲話諸城治實力唔錯，季尾咁香場外隊，相信球迷亦都會放過呢個機會，「阿香」話本港天氣炎熱，「計時隊」亦都有身材高大嘅洋將，到時還天時地利人和，同客軍就會拉成爲一幕嘅「五五波」。

阿根廷國寶馬勒當拿

千萬美元金童子．比利繼承人

巴斯隆拿的六百萬美元轉會費 簽字費290萬美元收購計劃觸礁

阿足總留爲己用全力衛冕世盃

【布宜諾斯艾利斯十三日美聯社電】馬勒當拿先生很窮，但是他很有遠見，買了一個皮球給他的三歲兒子，迪高將大踢球，晚上抱着皮球睡覺，故事繼續發展，事至今日，這看來是體育歷史上最輝煌的一次投資。

在他的十三歲生日，迪高加入了一支稱爲「小洋葱」球隊，一連一百四十場賽事未敗，在十八歲，當他帶領阿根廷參加去年九月在日本舉行的世青盃時，這位矮小紮實的中場球員被譽爲「金童」，並將他與巴西比利媲美。

直至本月，雖然馬勒當拿的價值是假定的問題，但自從五月三日馬勒當拿簽署一份試驗合作，價值超過一千萬美元轉巴斯隆拿足球會比賽三年，他的技術價值成爲了此間及西班牙的爭論話題。

阿根廷的小阿根欽斯會在去年付予馬勒當拿二十五萬美元，不能夠再留用他而同意了轉會，該會將可得到六百萬美元，這是有史以來一位足球員最高轉會費。

不過阿根廷足總拒絕批准該項交易，因爲馬勒當拿是被列入阿根廷衛冕八二年世界盃冠軍的三十四位「不准轉會」的球員之一。

該兩間球會都力圖使該決定修改，巴斯隆拿付予該名球員二百九十萬美元簽字費，另外一幢房屋及汽車一部，他可在有份的廣告收入中佔取百分六十，月薪二千美元，及每場贏波獎金亦三千美元。

西班牙的報導曾經引述巴斯隆拿的球員談話，指該轉會交易是「瘋狂」及「過份」──尤其是該會目前負債纍纍，共產黨及社會主義分子抨指稱這是西班牙經濟不景及失業增加的盛恥。

馬勒當拿是否值一千萬美元？現在十九歲的他，比較今日的其他五位巨星──義大利的羅斯，英國的基岩，丹麥的西蒙遜，及阿根廷的隊友菲洛及柏沙里拿的天份是差了，身價最高的羅斯七八年在義大利轉會祇是五百萬美元。

帶領阿根廷奪得七八年世界盃冠軍的文諾迪稱馬勒當拿「在世界足球壇上罕獨出現的超人之一，他們說他是新比利，可是這全是錯了，他是馬勒當拿一世！」

其他人卻沒有如此盛讚，「或者我們可在十年內証明馬勒當拿是否最佳的」，這是宇宙的碧根鮑華在去年與他比賽後所說的。但馬德里球星祖列闊說：「他是十分獨特的，他不懂得如何在一隊波中比賽。」

可是馬勒當拿出色的控球技術及熟練的「睇通」比賽，幫助了他擺脫緊迫防守，就算兩或三倍的人數，文諾迪批評他盲目地冒着受傷危險挑戰敵衛及對球的反應慢，但是這位一點六七米及六十五公斤重（五呎六吋，一百四十磅）的結構是「很揸得」。

文諾迪是不喜過份急速提拔新人，在七八年世界盃決賽決選時放棄了馬勒當拿──這個決定迄今仍然使馬勒當拿耿耿於懷，但他仍尊重教練，認爲這是他兩年以來成功的重要因素。

就算他前往巴斯隆拿，馬勒當拿也會在八二年世界盃賽事的阿根廷國家隊中被任命，但是他的轉會可能會削弱了文諾迪阻止歐洲球會羅致阿根廷球員的效率，並且在召集球員集訓時困難。

馬勒當拿在上週向記者說：「我願意留在阿根廷，就算是所得的錢比較巴斯隆拿所付的少，但是我必須顧及我的前途，我曾與雙親兄弟及女朋友談過，他們都同意我的決定，我的母親說他們在西班牙居住不會有困難，就算非洲也無問題，他們願意追隨我去任何地方。」

馬勒當拿承認他曾經爲一場比賽得到汽水及三文治而高興，但强調成功並未影響他，他說：「我並未頭大，我仍然是以往的我，唯一不同的是我的衣櫃。」他的第一宗大買賣是替他父母買一間屋，而去年他才替自己買一部車子。

就算這樣，明星的壓力仍然對他有影響，去季當他兩次主射十二碼宴客球迷向他喝倒采後，「金童」威脅退出足球，而在世青盃凱旋的歡迎會上，這位英雄才見笑容。

當國家隊在前往英國比賽停留馬德里時，馬勒當拿並未離開飛機，有很多問題向這位球星發問的西班牙記者被推擠，說他有「暈機浪」。（傑士）

世界身價最高球星．馬勒當拿

銀牌女籃歷史重演 悠悠一分挫青年會

男子組福建警察晉級

【本報訊】銀牌籃球女子組負方決賽權爭奪，上屆的戰果，昨晚在九龍伊館「歷史重演」，悠悠以一分氣走青年會，而奪得決賽權，全場結果爲五十九比五十八，上半場悠悠以三十七比廿五遙遙領先。

悠悠昨晚挫青年會而獲得女子組負方決賽權，將進而與良勝均安決戰，不過悠悠要獲得銀牌「后座」，將須兩挫均安，看來可能性似乎不高。因此，悠悠雖於昨晚奪得「坐亞望冠」的地位，惟欲胆止均安衛冕，殊非易事，看來悠悠祇能蟬聯銀牌亞軍。

聯賽亞軍青年會，也像上屆一樣，在聯賽挫悠悠，而卻於銀牌淘汰賽敗北。昨役造成「歷史重演」的關鍵，爲上半場失地太多，至下半場已窮追不及，以致一分飲恨。

男子組負方兩場比賽，福建勝販肯八十比七十六（上半場三十七比三十八），警察勝儲聯九十五比九十三（上半場四十比三十五）。福建將於下仗對東海，警察則待上述兩隊對抗後，始找出爭奪負方準決賽權的對手。（玲）

[illegible]

救生圈替澳洲賺錢以億元計

精明的郤比，利用這種形狀製成暢銷的清涼口糖。

「救生圈」果汁糖爲貝爾．郤比和他的澳洲公司賺大錢。

救生圈果汁糖盡人皆知，到底它如何成爲澳洲社會史一部份，如何成爲澳洲商業的未受表揚的英雄？

「救生圈」果汁糖廠前任總裁貝爾．郤比知得最清楚，他現年已九十歲，是開國元老。

他自己袋中永遠有一包，說話時取出一包藍、銀兩色的薄荷救生圈糖。

一九二二年，經過一番秘密磋商，爭取到專利權。他自承是最先看到這種糖的潛質的人中的一個。占士．安德信協助他初磋商。

達成協議後，即拍電給美國救生圈糖果廠主顏文諾賀。

此舉購下著名設計在澳洲和東南亞的專用權。美國人接納，但後來後悔不已。

救生圈果汁糖立即風行，現已爲澳洲救生圈公司賺到億萬金錢。

這條搖錢樹是在一九一三年由克拉倫斯克里恩設計的。他想一種清涼的夏天糖果，彌補巧克力的滯銷。不過專利權在於那救生圈形狀而非糖果的本身。

他把這圈狀的糖命名爲「救生圈」，放在一個筒裡，包裝外畫上穿了油布衣的水手，把救生圈拋給一位遇溺的少女，標貼上寫著，「暴風中的呼吸」。

可惜克里恩的救生圈味道奇劣，因爲染了廉價包裝的膠味。一位眼光獨到的商人艾德諾寶，以二九○○美元購下他面臨倒閉的發明。

精明的諾寶把救生圈包裝改成沒有膠的錫紙，店東投訴易從櫃檯滾到地上，他便發明了一個小盒子，用作小型陳設箱。

諾寶繼而爭取到大百貨公司的供應權。他教商店在收銀機旁放一盒，確保顧客找回足夠碎銀買一包。

第一次世界大戰掃除一切德國糖果競爭對手。諾寶願以廿五萬美元出售他的公司，但到了一九二九年才有人願購，而價錢呢？二千六百萬美元。（諾寶後購下美國廣播公司）。

那些年頭裡，諾寶到了澳洲來。出其不意出售了澳洲和東南亞銷售權，於是救生圈進入澳洲社會。

初期的廣告略未見出色，該公司出獎品以資鼓勵。一度曾僱用女孩二人成一隊，一金髮，一棕髮，身穿紅白藍愛國制服，出而派發免費贈品。

亦有長達二．四公尺的巨型糖果模擬，偏偏人揹在胸前背後，招搖過市，收效頗佳。後來到，有一些被頑皮學生著，强把這些巨「糖果」拉倒地上，從山坡上滾下去才取消。

另一絕頭爲使頂尖高爾夫球手拿着大盒救生圈，表現一球進洞。

最早的澳洲廠房是改裝的。該廠現在雪梨，佔地十二畝，麥花臣．羅拔臣曾[illegible]萬鎊購下一些股份，後以三百萬美元出售。

救生圈公司業績遙遙領先，量很多。更擁有其他糖果廠多間，且供應工業用。該公司股份仍純屬澳洲人所有，但正進軍亞洲跨國市場。

今年該廠新貢獻爲有多種糖果，果汁和梳打泵──一個家庭汽水自製器。

現任總裁賓喬治承認，今日的「救生圈」比昔日多元化。但古老的薄荷香味仍備受歡迎，不過總體而言，果汁香味的較盛行。

生產「救生圈」的風險之一是迎合社會人士的口味，且須時常轉換。

救生圈的廣告重新以小孩爲對象，甚爲成功。今年電視廣告的主題，是小孩子坐在巨大「救生圈」雪撬滑下山坡。總裁喬治說，「廣告不單只大爲成功，更有無數人士想買救生圈雪撬。可惜我們沒有得賣。」（巳正）

貝爾．郤比與救生圈

義旅遊區請求政府開賭禁

目前祇有四間賭場，每年收入逾八千萬鎊。

義大利九個渡假勝地已發起一項運動，促請政府修改法例，以便可能見到新賭場公開設立。

支持這個計劃的有力人士，預測這樣會吸入大量需要的外幣。義大利的法例──禁止靠運氣取勝的遊戲。他們表示這個計劃對於冷天便要關閉的渡假勝地是有幫助的。

這個計劃是要使九個渡假勝地的「博彩」合法化，並且可能在義大利十五個地區裏，每一個地區都會有一個城市有賭場。國會消息，放寬娛樂場所賭博法例的批准率「極高」。

前高級官員高西里奴堅稱：「擁有一間賭場的渡假勝地，將可以整年經營。」

雖然很多義大利人喜歡賭博，但這個國家只有四間持牌賭場，都是根據一項在三○年代的法例設立的。估計這幾間賭場每年的收入超過八千萬鎊。

但所有四間賭場都在北部──在聖里摩，在威尼斯，在接近法國邊境和接近瑞士的地方。

因此住在其他區域的愛賭人士，都把渡假期和賭博混合起來，湧往馬耳他、南斯拉夫、突尼斯、法國和英國去。

要求擁有賭場的九個渡假勝地，分別在義大利的南部，中部，近阿得里亞海，在羅馬附近，在靈丁尼亞和西西里等。

支持修改法例設立賭場的是執政的基督民主黨和社會主義黨及社會民主黨。估計政府每年能自賭博收到達三億鎊。他們籌務新的賭場可以阻止賭徒往外國賭錢。

一南部市委會的官員說：「我們也相信新賭場會吸引外國賭博者到義大利，特別是英國人，他們似乎喜歡我們的城市。」

假如義大利批准九間賭場開立，國家便毫不費力地可以賺取數以百萬計的英鎊，因爲每間賭場祇可保留百分之二十五的利益，而預料每間賭場每年的利益高達二千三百萬鎊。另外百分之二十五交給當地市政府，百分之五十交給區政府。

但警方懷疑合法賭場會否是秘密賭窟的終結。米蘭一名官員說：「很多人喜歡在一個煙霧瀰漫的密室內投注，他們享受非法的刺激性。」（馮湊豪）

海馬巨型直升機，是否中看不中用

它們曾幫忙在海防港口佈雷。在越南戰爭期間，撤回敵後的空軍人員。曾把遭刼去的「馬雅基茲」輪的海員救出，及將突擊隊空運至越南北部的戰俘營，設法營救美俘。西考斯基式S-六五系列的直升機，是一種龐然大物，重廿五噸，用螺旋槳作升降器，能担任執行各種不同的任務，長期以來都享有盛名，是性能卓越的機種。人們親密地稱它爲「快樂的綠色巨人」，是美國海軍，海軍陸戰隊及空軍的最可靠「馬匹」。

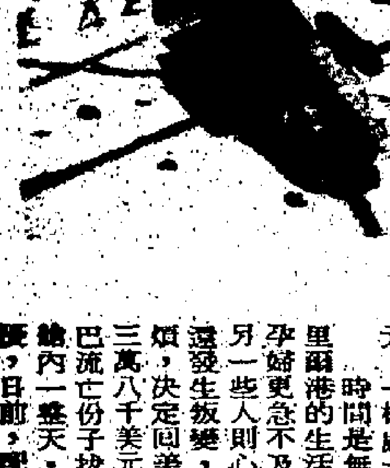
但在不久之前，卻全無光采。那是海軍用改名RH-五三海馬型的直升機，用來拯救被挾持於伊朗的人質時，因爲機件出了毛病，而被迫要將整個營救計劃中途取銷。

救援被脅持人質的挑戰，似乎是在這種飛機的能力範圍之內的。它有兩具渦輪引擎，可載重八噸，一次曾載運三十七名戰鬥部隊。它備有可以拋棄的額外燃料箱，航程可達八百哩，而此一航程，更可藉空中添油而伸展。但這個理論上的航程，可因許多種因素而要縮短：例如負荷過重，援救人質時要携帶武器及各種必需的配備，强勁的風力和低飛時耗用汽油特別多等等。

海軍主要是利用這種直升機來掃除敵人佈置的水雷和支持兩棲作戰。這種海馬型直升機，裝置有大批電子儀器，飛往伊朗拯救人質的一批的配備尤多。例如，它更添了紅外綫裝置，俾能於夜間在上空偵察下面的領土，及使駕駛員清楚看見山嶺的形像。海馬式直升機的機師，都能清楚地看見前面的一切。

但這並不是高度精密的儀器出了毛病而誤事。引起麻煩的是較基本系統。這是特別使人感到困惑的事。因爲這種直升機在過去十四年來的使用中，都有過極爲完滿的紀錄。海馬型直升機是堅固耐用的，和創下了極爲可靠的紀錄。流產的飛行，少之又少。三架直升機發生電氣上及水力系統毛病的事，使專家們大惑不解。但他們對個中原因，祇能以推測出之。要等到徹底調查後，方能得知真相。

其中的一個可能性，就是這種海馬型直升機留在航空母艦「尼米茲」號上，已有三個月之久，在最佳的情況下，鹹濕的印度洋的空氣對它的性能，可能影響到它的電力及機械系統，會產生腐蝕的作用。另外的一種可能性，則是這些直升機不曾得到充份的維修，因爲「尼米茲」號上的技工，太過忙碌，和經驗不足。各種系統的技工，平均年齡是十九歲。據一位民航機意外事件調查員說：「我推測可能是機械士疲勞，過度及責睏與經驗不足，而造成今次的一團糟。」（古鍔佐）



海軍用的巨型直升機

國際剪影

非淋球菌尿道炎散播

幾年前還未爲人所知的

一種在幾年前實際上不爲人所知的由性交傳染過來的疾病，最近已達到有如疫症一般的傳染程度，和也許已成爲美國及其他已發展國家最常見的疾病。

這種疾病，簡稱NGU，意譯「非淋球菌的尿道炎」，對成年男人、婦人及兒童，都有最嚴重的影響。儘管患這種疾病的人愈來愈多，但有許多醫生仍然不知其存在，而那些知道的醫生，則得不到必須的設備來試驗，以供斷症之用。

美國、英國、瑞典及其他國家的研究人員，最近已將這種非淋球菌的尿道炎，與各種未被發覺的嚴重併發症相提並論。

它們中包括骨盆炎在內，這種病的病狀，是使醫生錯誤地認爲病者需要接受手術，因爲病情與胆囊炎或輸卵管閉塞所引起的疼痛相似。

它會造成關節炎，使睪丸發生劇痛。

據國際知名度極高的傳染性病專家，賓夕法尼亞大學的金格．賀姆斯博士說，非淋球菌尿道炎的病狀，通常都是在感染到這種細菌的兩三個星期後才顯露的，亦可以說它的潛伏期爲兩個至三個星期，患者在小便時當尿經過尿道之際，感到輕微的刺痛或劇痛，這是最常見的症狀。

使人感到更加困惑的，就是這種非淋球菌的病菌，會引致肺炎及兒童的耳部疾病，而其他的研究人員則發覺，這種非淋球菌的病菌，可能亦是使嬰兒在母體內夭折或產下來突然死亡的元兇。

醫生在檢查病人時，要細察病人的底褲，[illegible]沒有沾染到這種病菌，但有時底褲受沾污的程度輕微，祇有在患者於早晨第一次排溺小便時才能發現。

這種疾病的名稱，可以反映出它並不是淋病（俗稱白濁）。當它首次被發現時，未能查出病因。但在一百年前，當淋球菌被發現爲淋病的原因時，它並不被視爲嚴重的健康問題。

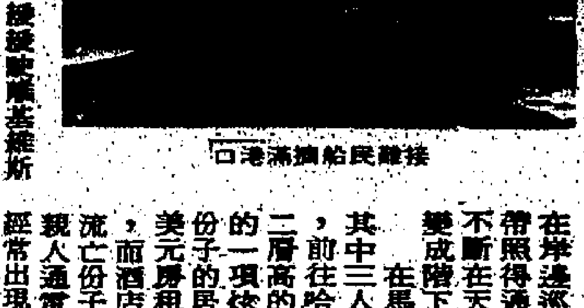
非淋球菌病料度已經存在了好幾百年，但人們查知其存在，是由兩項獨立的因素──其一是抗生素的發現，另一是實驗室技術的改良。

抗生素配尼西林初期被使用時，有一部份被診斷爲患淋病的人未獲治療。那時，人們認爲有機體的細菌，已產生了對抗生素的抵抗力。

然而，醫生們已開始知道有些病者，是因受了與淋球菌有別的有機體的感染而致的，所以，用抗生素來治療淋球菌所引起的疾病，與非由淋球菌引起的疾病，效果便不相同。

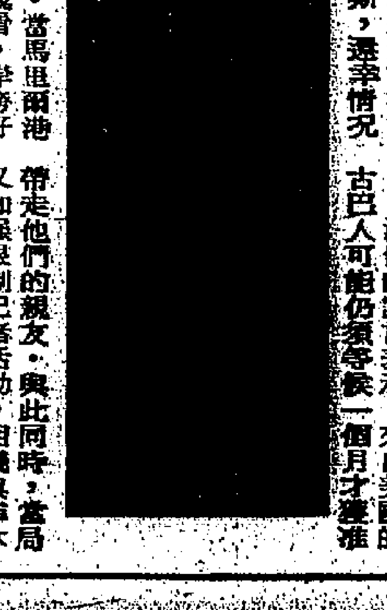
在一九五○年代，科學家首次在雞蛋內培養了一種衣原體（微毛狀菌）。一九七○年的時候，已發展了在實驗室中的細胞培養基中，培養出這種有機體的技術。

自那時開始，在百分之四十的非淋球菌引起的疾病中，都把這種衣原體牽連在內。其他的研究，則顯示出一種叫作尿素病有機體，亦會引致淋球菌的尿道炎。但仍有許多種引起尿道炎的非淋球菌的有機體，尚未被發現。（上）（沈蕙芳）



接載難民船擠滿港口

在「力圖號」緩緩駛離基維斯港時，各人有歡欣的顏色，但也不能遮掩焦慮的心情。兩名古巴裔美國人付出五千美元給船主，駛往古巴接載十七名家人。這時，離開古巴海岸祇有十八里，卻遇到首次故障先兆，機械洩漏瓦斯，還幸情況不太嚴重，終於修妥。當馬里爾港在望時，我們從遠處觀看，岸傍好似一個浮蕩城市，港口泊滿各式各樣的船隻，抱同一目的──接載難民。船長與水手都在玩着撲克牌與古巴人所愛玩的背牌。由於船隻的供應漸少，港口當局因此特別設立一些水上商店，出售各種物品，但索價驚人，一個鷄肉晚餐要三十美元，一樽威士忌酒賣五十美元。



時間是無止境的拖下去，在馬里爾港的生活日漸煩燥苦悶，有些孕婦更急不及待在船上產下嬰兒，另一些人則心臟病發。其中一艘船還發生叛變，船長等了五天便不耐煩，決定回美，雖然較早時已收下三萬八千美元船租。一名憤怒的古巴流亡份子拔出手槍，囚禁他在船艙內一整天。古共份子愈來愈多干擾；日前，配備自動來福槍的士兵在岸邊巡邏，晚上以射燈將附近一帶照得通明。古軍的珍寶直升機又不斷在天空監視，突然間，拯救者變成階下囚。

在馬里爾逗留了三日後，我們其中三人（記者）接受政府的要求，前往哈瓦那的三頓酒店。這二十二層高的酒店是古巴領袖加斯特羅的一項炫耀東西，它現時已成流亡份子的居所，但每晚要付出四十四美元房租。訪客甚至禁止前往岸邊，而酒店大堂就如港內一樣擠迫，流亡份子在大堂內不斷與哈瓦那的親人通電話。酒店的電梯已損壞，經常出現打鬥場面。一名邁亞米的營業行政人員袋着八千美元現款，在酒店內四圍踱步，希望有人幫助他載走八名家人。他說：「這簡直是瘋狂。」

流傳的謠言表示，來自美國的古巴人可能仍須等候一個月才獲准帶走他們的親友。與此同時，當局又加强限制記者活動，相機與菲林沒收，所有証件的有效期取銷。

翌日，記者請准離去──立刻的。當局命十二名記者擠上一架巴士，駛往港口。當日傍晚，我們一行人等登上一艘六十八尺長遊艇，在月圓之下，溜出馬里爾港。駛往美國。同船的包括另外七十八名難民，我們的心情就如難民般欣慰。一名在哈瓦那當司機的四十九歲難民魯斯稱：「我已等了多年。我一定要吻吻泥土。」到翌日上午八時半，當遊艇航行了十小時後，我們便在基維斯泊岸，魯斯在極度亂氣的情況下，對吻土的一回事也忘記了，而我，在做了七天古巴難民後，卻差不多想要這樣做。（杜蘿）

利率一減再減構成搶貨熱潮
恒指突破九百關
交投超逾二億元

每日股市

大市如箭脫弦，走勢銳不可擋，指數突破九百大關，表現更見秀麗。由於受外間利率再度退減，刺激投資者入市心理，另一方面個別股份走勢異常銳利，更使市道一片搶貨熱潮。目前市情已穩步攀升，相信後市會呈瘋狂狀態，而在利好消息繼續出現之情況下，加上大市人心鼎盛，預料指數可能衝至一千大關，所以昨日交投已明顯勁增。市內經紀認為，由於市道奇穩，在各方面拋售壓力下仍屢見挺升，已反影出一般投資者對大市之信心，但部份大戶亦頻見吐貨跡象，所以入市前仍需審慎。指數衝升十二點八六，四會總成交額為二億六千二百九十五萬元。

市道初開，買盤即徐徐湧現，市情呈一片良佳走勢，投資者乘上日穩挺勁勢紛紛繼續入市，而部份投資大戶仍頻作個別性吸納下，遂使大市再冉揚上，衝勁十足，其中仍以藍籌股份尤覺突出。十一時指數已躍上八點六四。市況中段，市情持續攀升，雖然獲利回吐壓力不時推現，惟市面承接力頗覺頑強，使大市反覆俏挺。而間中雖屢見大戶拋售現象，但仍未能打擊大市。上午收市時指數更銳上十二點九三。下午開盤，買賣轉呈爭持，而在一般散家仍作選擇性吸納下，最後各股份價突降互見，表現不一。而地產股份表現頗覺硬朗。

股市中衝勢凌厲表現強勁者：怡和又是勇猛，走勢撩人。最初只以十四元五角成交最低，但其後瞬即揚上，最高一度搶至十五元二角，最後企穩十五元正收市，較前攀升五角。而置地又見回跌，最初成十一元一角，最高狂衝上十一元四角，最低企硬十一元正，最後以十一元三角收市，較上日俏升四角。另外信德企業仍相當不俗，最高躍至四元一角，最低曾成三元九角，最後收市四元零七分半，較上日標升二角七分半。

較搞活躍的股份：新世界最低開市成三元九角五分，最後卻飽回挺上四元〇七分半收市，較前搶升一角七分半。而太古地產最初即以五元九角成交，最高揚上六元一角，最後以五元九角收市最低，但仍較前穩上五分。港燈亦蠢蠢欲動，最低跌回六元一角，最後升上六元二角收市，攀升一角。大生地產最低初成二元三角，最後搶上二元五角五分收市，挺上二分半。會德豐（A）最初成四元二角，最高揚上四元三角，最低回守四元二角，最後收四元二角七分半，亦挺升一角。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類五一四五點七〇升三四點五一，公用事業類二八六七點〇九升一四點三四，地產建築類五四三九點一七升一四四點八一，工商企業類二九一〇點六八升四五點八七，倉塢類一七六三五點一八跌二四八點三八，酒店類四四四二點六二升七七點四六，投資類三六〇六點四五升四六點三三，航業類一一〇二點五三升一〇點四五，紡織類二〇六六點四一跌三點八二。

港金陷大牛皮
收市僅跌一元

【本報訊】昨日本港金市牛皮偏軟，交投仍疏靜，上落不大。

紐約六月份期金開市比對上週五下跌一點七美元，開市後期金市道一靜，表現牛皮，交投頗爲平靜，金商及散戶爲沽家，而經紀行及大戶爲買家，據金商稱在早段金價回落，但在低水平有買家入市吸納使市道回升，交投普遍平靜，定盤後期金仍然表現牛皮，交投仍未見活躍。

倫敦收市，據金商稱美國部份銀行宣佈進一步減息，但對金市之影響不大，主要因大部份美元被歐洲美元存款所吸收而未見回流至黃金市場，倫敦收市後期金走勢反覆偏軟，交投仍然平靜，收市前半小時有節市平倉出現，六月份期金以五一〇．〇美元收市。

本港金市，前市尾盤爲二九七三．〇，昨日上午開市報二九五八．〇，比前市低開十五元，最高成二九六六．〇元，最低成二九五三．〇〇，收市價二九六三．〇元。息價訂去息一一．九元。公價定二九六〇．〇元，收市價比前市跌十元。

下午開市報二九六三．〇〇，最高成二九七三．〇〇，最低成二九六〇．〇〇，收市價二九七二．〇〇。整日波幅爲二十元。收市價比前市跌一元。交投平靜，但尾盤價與前市相距不遠，以高價收市。

港滙指數

【本報訊】港元滙率指數昨日（星期二）爲九三．七，跌〇．二。

倫敦金開市微跌三美元
利率回順刺激美元繼續急瀉

【倫敦十三日美聯社電】對國內優惠利率再降作出即時反應，美元週二在世界外匯市場再跌，而金價格亦微順。

倫敦金商的黃金晨早定價爲每安士五一〇美元，比上日的五一三下跌三美元；蘇黎世金價亦挫三元，報五一〇點五美元。

白銀方面，倫敦盤報每安士一二點六五美元，上日爲一二點八八美元。

中午時美元在歐洲市兌各主要貨幣匯價爲（括號內爲上日收市價）：馬克一點七八二二（一點七九一〇），瑞士法郎一點六五二三（一點六六二三），法國法郎四點一七七（四點一九三三），荷蘭盾一點八六九（一點九七三五），義大利里拉八四二點九五（八四六點九五）。

在倫敦，英鎊兌二點二八八美元，上日則兌二點二八一三。

較早前的東京匯市，美元持續滑落，兌日元價收市由上日的二三〇點二猛跌至二二七點三五，當中更曾一度挫至去年十月十一日來的最低點，一美元兌二二六日元。

美國的利率回順至一分六厘半，已使持有美元的吸引力消失。

本港金鈔外幣行情表

五月十三日（星期二）

項目	價格
（九九紅金）	
開市	2958.0
收市	2972.0
最高	2973.0
最低	2953.0
（白銀）	
開市	635.0
收市	635.0
最高	635.0
最低	635.0
（美鈔）	
大鈔	4.875
小鈔	4.870
（美電）	
最高	4.885
最低	4.875
（通天單）	
最高	4.878
最低	4.870

項目	價格
（日元）	
大紙（萬計）	213.00
細紙（萬計）	212.00
（其他外幣）	
英鎊	11.12
澳洲元	5.45
加幣	4.18
加元	4.12
砵幣	0.57
大坡紙	2.25
細坡紙	2.24
馬來西亞元	2.22
菲律賓（百計）	53.00
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	271.50
法國新法郎（百計）	116.50
瑞士新法郎（百計）	292.50
泰幣（百計）	24.30
荷幣（百計）	244.50
新台幣	115.00
人民幣	30.64

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成績爲據。）

指數	上午	下午	升跌
恒生指數	902.55	902.48	升12.86
遠東指數	4334.54	4327.64	升51.89
金銀綜合指數	769.26	770.54	升11.98
金指數	756.94	757.94	升11.47
銀指數	892.66	894.90	升14.82

四會總成交額：二億六千二百九十五萬元（香港交易所佔五千二百〇六萬元；遠東交易所佔一億二千二百七十四萬元；金銀交易所佔八千七百三十七萬元；九龍交易所佔七十八萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	13.90	13.90	14.00	13.80	+0.10	695,800
恒生銀行	103.00	102.00	103.00	102.00	—	14,733
海外信託銀行	4.25	4.40	4.45	4.25	+0.15	274,400
友聯銀行	6.70	6.75	6.80	6.70	—	41,000
永隆銀行	50.00	50.00	50.00	49.50	+0.25	2,600
（公用類）						
港燈集團	6.20	6.15	6.20	6.10	—	940,712
港燈債券	21%	22%	22.5%	21%	+0.8%	300
港燈認股証	5.80	5.75	5.80	5.70	—	494,088
九龍電燈	19.30	19.70	19.70	19.20	+0.70	81,794
中華煤氣	22.10	22.10	22.20	22.10	+0.10	8,000
電話公司	24.20	24.20	24.20	24.00	+0.10	65,942
中華巴士	40.00	40.00	40.00	40.00	—	1,200
九龍巴士	6.05	5.85	6.05	5.75	−0.10	232,487
油蔴地小輪	32.25	32.25	32.50	32.25	—	6,000
香港隧道	9.35	9.40	9.40	9.30	+0.10	19,000
（倉塢類）						
九龍倉	71.50	71.00	72.50	71.00	−1.00	29,731
九倉債券七厘七五	66.00	66.00	66.00	65.00	+4.00	48
九倉認股權証	294.00	290.00	294.00	284.00	—	288
（航業類）						
亞洲航業	5.35	5.50	5.50	5.35	+0.15	77,000
會德豐船務（A）	4.70	4.70	4.70	4.70	+0.05	4,000
會德豐船務（B）	0.45	0.45	0.45	0.44	—	123,000
中華造船廠	1.65	1.63	1.65	1.63	−0.07	12,000
聯達航業	3.50	3.50	3.50	3.50	—	4,074
華光航業	4.575	4.55	4.575	4.55	−0.05	51,300
信德船務	3.95	4.075	4.10	3.90	+0.275	640,000
寶福發展	0.92	0.92	0.92	0.92	—	30,000
東方貨櫃	4.10	4.05	4.10	4.025	−0.45	319,420
（建築類）						
保華	2.55	2.525	2.55	2.50	+0.025	223,000
新昌	2.80	2.825	2.85	2.80	+0.025	335,000
大新（公和）	3.90	3.90	3.90	3.85	−0.025	38,000
海港工程	0.67	0.67	0.67	0.67	—	24,000
青洲英坭	49.50	49.00	49.50	48.75	—	45,400
安達臣大亞集團	4.40	4.30	4.40	4.25	−0.025	172,000
（投資類）						
聯合企業	6.50	6.60	6.60	6.40	+0.20	14,000
怡和証券	7.80	7.80	7.85	7.80	+0.10	143,800
新鴻基証券	2.10	2.05	2.10	2.025	+0.025	282,000
滙豐投資	3.90	3.75	4.00	3.70	−0.10	1,245,000
新鴻基財務	2.50	2.575	2.575	2.50	+0.075	189,000
（地產類）						
置地公司	11.10	11.30	11.40	11.00	+0.40	1,001,500
置地債券認股權証	1850.00	1900.00	1950.00	1840.00	+110.00	2,465
置地債券八厘	68%	69%	69%	68%	—	13
置地認股權証	9.20	9.60	9.70	9.20	+0.45	250,862
置地股權	4.15	4.30	4.375	4.125	+0.225	855,375
永泰建業	6.00	6.15	6.15	6.00	+0.25	90,000
捷聯企業	3.25	3.225	3.325	3.225	—	637,000
美麗企業	5.45	5.50	5.50	5.40	—	896,000
港九工商企業	1.40	1.49	1.49	1.40	+0.05	14,000
長江實業	14.10	14.10	14.20	14.00	+0.20	439,000
鷹君地產	6.25	6.35	6.25	6.20	+0.35	307,798
金山地產	2.10	2.10	2.10	2.05	+0.05	34,000
大昌地產	3.65	3.675	3.70	3.625	+0.075	1,424,000
嘉年地產	1.70	1.70	1.71	1.69	+0.01	228,000
聯邦地產（A）	3.80	3.85	3.875	3.80	+0.20	398,000
偉華企業	1.52	1.52	1.52	1.50	+0.02	12,000
永達利企業	0.62	0.63	0.63	0.62	—	44,000
廣聯企業	1.06	1.05	1.06	1.04	−0.01	72,000
宇宙地產	2.25	2.275	2.30	2.20	+0.05	316,000
四海地產	2.075	2.05	2.075	2.05	+0.025	20,000
大生地產	2.30	2.55	2.55	2.30	+0.25	788,000
大寶地產	2.70	2.725	2.75	2.65	+0.075	1,718,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
華光地產	1.63	1.66	1.66	1.63	+0.05	445,000
利豐地產	2.05	2.075	2.075	2.00	+0.075	178,000
太古地產	5.90	5.90	6.10	5.90	+0.05	818,950
合和地產	10.30	10.20	10.40	10.20	−0.20	82,200
新鴻基地產	10.60	10.60	10.70	10.50	+0.20	267,000
恒隆地產	10.60	10.60	10.70	10.50	+0.10	100,500
建煌新記	1.27	1.26	1.27	1.25	+0.01	784,000
新鴻基地產（新）	10.60	10.90	10.90	10.60	+0.50	48,000
夏利文	1.20	1.18	1.20	1.18	+0.01	17,000
廖創興	2.425	2.35	2.425	2.325	−0.10	62,000
永昌盛	1.40	1.47	1.47	1.40	+0.09	28,000
大捷財務投資	0.94	0.92	0.94	0.92	−0.03	124,000
萬生	0.46	0.47	0.48	0.46	+0.015	274,000
信託公司（A）	5.00	5.10	5.15	5.00	+0.10	247,700
信託公司（B）	0.98	0.98	0.98	0.98	+0.06	10,550
明輝發展	1.12	1.10	1.13	1.07	—	212,000
利興發展	3.55	3.55	3.55	3.55	−0.05	35,000
泰盛發展	1.78	1.73	1.79	1.71	—	628,000
世界發展	2.75	2.725	2.75	2.70	+0.025	362,000
遠東發展	3.725	3.725	3.80	3.70	−0.025	1,306,000
海南發展	2.60	2.60	2.65	2.60	+0.075	100,000
新世界發展	3.975	4.075	3.075	3.95	+0.175	2,417,400
好世界投資	2.15	2.15	2.15	2.10	+0.075	30,000
（工商類）						
怡和公司	14.50	15.00	15.20	14.50	+0.50	883,705
怡和七厘半債券	78.50	79.00	79.00	78.00	+2.00	890
和記黃埔	9.15	9.05	9.15	9.00	—	1,845,011
和記黃埔優先股	0.85	0.88	0.88	0.85	+0.03	306,931
太古洋行（A）	7.50	7.60	7.65	7.50	+0.15	488,600
太古洋行（B）	1.35	1.38	1.40	1.35	+0.04	427,500
會德豐（A）	4.20	4.275	4.30	4.20	+0.10	1,373,817
莊士集團	4.85	4.85	4.90	4.85	—	30,000
香港地毯	5.00	5.00	5.00	5.00	—	3,000
港機工程	10.30	10.40	10.60	10.30	+0.20	48,800
港機股權	3.70	3.70	3.80	3.70	+0.30	13,700
遠生金屬	0.35	0.30	0.40	0.30	—	758,000
邵氏公司	4.15	4.15	4.15	4.15	—	2,000
星島報業	6.40	6.40	6.40	6.30	—	3,500
永安人壽	2.50	2.55	2.55	2.50	+0.15	50,000
周生生	2.10	2.20	2.20	2.10	+0.10	28,000
菲立斯	0.1475	0.1475	0.1475	0.1475	+0.025	170,000
生力啤	7.30	7.30	7.40	7.25	+0.10	4,800
英之傑企業	5.15	5.15	5.25	5.15	−0.05	9,000
和寶	1.03	1.03	1.03	1.03	+0.01	90,000
立興	5.80	5.90	5.90	5.80	+0.15	68,000
寶光	5.40	5.40	5.45	5.25	—	183,000
仁孚	1.27	1.28	1.28	1.27	+0.02	262,000
人頭馬	7.05	7.10	7.10	7.05	+0.05	61,000
（百貨類）						
永安公司	4.60	4.65	4.65	4.60	+0.10	15,000
瑞興	3.00	3.00	3.00	3.00	—	28,000
連卡佛（A）	6.60	6.70	6.70	6.55	+0.20	12,000
連卡佛（B）	0.60	0.60	0.60	0.60	−0.01	20,000
（紡織類）						
南洋紗廠	37.50	37.50	37.50	37.50	—	2,500
南海紗廠	92.50	92.50	92.50	92.50	—	500
南豐紗廠	14.00	14.00	14.00	14.00	−0.20	1,331
南聯實業	3.375	3.325	3.375	3.30	—	106,000
廣豐美製衣	3.05	3.05	3.05	3.00	—	8,000
長江製衣	11.60	11.60	11.60	11.60	−0.20	1,000
（酒店類）						
大酒店	28.70	28.80	28.80	28.70	+0.60	26,800
遠東酒店	1.49	1.50	1.51	1.47	+0.03	6,068,000
凱聯酒店	4.575	4.60	4.625	4.575	+0.05	192,000
百樂酒店	2.075	2.05	2.075	2.025	−0.05	52,000
美麗華酒店	19.60	19.70	19.80	19.60	+0.10	5,000
海港公司	33.00	33.00	33.00	32.50	—	1,000

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
大生地產	2.30	2.55	10.87
信託公司B	0.92	0.98	6.52
永昌盛	1.38	1.47	6.53
九倉債券	62.00	66.00	6.45
永安人壽	2.40	2.55	6.25
信德企業	3.85	4.075	5.84
萬宜	6.00	6.35	5.83
聯邦地產A	3.65	3.85	5.48
置地認股証	9.15	9.60	4.92
周生生	2.10	2.20	4.76

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
中華造船	1.70	1.63	4.12
廖創興	2.45	2.35	4.08
大捷財務	0.95	0.92	3.16
滙豐綜合投資	3.85	3.75	2.60
百樂酒店	2.10	2.05	2.38
合和	10.40	10.20	1.92
長江製衣	11.80	11.60	1.69
九龍巴士	5.95	5.85	1.68
連卡佛B	0.61	0.60	1.64
南豐紗廠	14.20	14.00	1.42

昨成交最多股份

股票	股數
遠東酒店	6,068,000
新世界發展	2,417,400
大寶地產	1,718,000
大昌地產	1,424,000
會德豐（A）	1,373,817
遠東發展	1,306,000
滙豐綜合投資	1,245,000
和記黃埔	1,045,011
置地公司	1,001,500
港燈集團	940,712

三四月貿赤共逾三億美元
建議加强管制能源
台灣力求降低逆差

台灣官方正爲上月份所出現的貿易赤字扭憂：四月份貿易總數比去年同期增長百分之三十四，共達三十二億美元。出口上升百分之二十三點四，總額達十五億四千萬，入口則增百分之四十六，達十六億美元。比對下赤字爲八千九百萬美元，而三月間則有二億二千七百萬美元的紀錄性赤字。

據經濟專家表示，造成逆差的主因是入口油價的上升，今年截至四月爲止，入口總額達三億七千八百萬元，較去年上升達百分之二百六十五之鉅；而另一成因則是台灣對外出口的相對下降。

行政院長孫運璿在能源問題會議上，建議台灣以後的能源政策應採取較強的管制，及改善石油入口的鉅大逆差。並於會中呼籲與會官員節約能源，及考慮修訂能源價格的結構。

部份經濟專家謂：政府一向以低價發售燃油，一來遏低通貨膨脹，二來扶助國內工業能在出口上，加强其競爭條件，但可惜一般廠家對節約觀念未能養成。照比數顯示，台灣每一生產製品所耗的燃油，總比鄰近國家如日本、韓國等爲高。

在最近幾名來自美國的能源專家表示，台灣需要採取强迫節省能源政策，並審核工業方面用油量。他們並指出，台灣缺乏工業節約能源專家，部份工廠仍採用經濟及效果不高的生產設備。

而有關台灣出口外銷數字下降的現象，經濟專家則歸咎於兩大出口市場的經濟衰退。及日元的升值。在四月份，棉紡及成衣等出口只增長百分之十四，只有三億一千七百萬元。塑膠品的增加亦只百分之二點七，共歎額一億四百萬元。惟一表現活躍的則只有電子產品及足類用品，分別上升百分之二十二及百分之七十，成交額達二億一千五百萬及一億一千三百萬元。

另一方面，滙豐實業副總裁艾倫昨在台北亦表示對台灣未來六個月的經濟增長表示担憂，他認爲，主因是海外市場的疲弱及油價的上漲，這兩點俱響台灣的出口貿易。

艾倫又表示，中華民國的退出國際貨品基金，並不影響台灣在國際金融市場上的信貸。

週二外國行情，金價方面：倫敦報五一三．二五美元（升五．〇美元），瑞士入價報五一〇．〇美元，出價報五一五．〇美元（跌四．〇美元），巴黎報五三四．五五美元（升一．二五美元），美國紐約六月份期金報五一〇．〇美元（跌五．七〇美元）。英鎊方面：倫敦報價報二．二八一八美元（〇．〇一三三美元）。

美鈔報價，大鈔報四．八七五，昔鈔報四．八七〇。美電最高成四．八八五，最低成四．八七五。通天單最高成四．八七八，最低成四．八七〇。

日元報好，大紙報二一三．〇，細紙報二一二．〇。新台幣報一一八．〇。西德馬克報二七一．五〇，法國法郎報一一六．五〇，瑞士法郎報二九二．五〇。

冷氣機銷售入旺季
估計將較去年理想

【本報訊】本港又已踏入夏季，在炎炎酷暑之下，能躲在寫字樓或家中一享冷氣機的陣陣涼風，未嘗不是一件賞心樂事。但據本港某電業公司何先生表示，雖則今夏冷氣機的銷路可較去年旺盛，不過港人購買冷氣機，其主要目的還是以帶返內陸者居多，留用者少。

由於本港市道受外國經濟衰退影響，一般表現保守觀望的態度，所以部份公司對添置或更換冷氣機興趣不大；再加上近年燃油、電費、以至於冷氣機本身售價，都一再提高，更窒礙冷氣機銷路。惟一能刺激市道的，便是預計將有大量市民會將在港購買冷氣機轉帶返內陸，而且此一因素足可令致本季冷氣機銷路由晦轉晴。

經銷本港的冷氣機，以日本、美國及德國爲主，售價一般以日本機較廉，美德稍貴，平均馬力在一匹的冷氣機售一千四百元左右。

商品期貨市行情

原棉（全日共成交105手）

月份	收市價	與上日比較
十	76.72	+0.35
十二	72.76	+0.52
81年三	73.34	+0.58
五	74.75	+0.45

原糖（全日共成交159手）

月份	收市價	與上日比較
九	33.10	+2.31
十	33.62	+1.67
81年一	34.10	+1.57
三	34.40	+1.20
五	34.80	+1.50

黃豆（全日共成交949手）

月份	收市價	與上日比較
五	93.40	——
六	95.00	——
七	96.20	+1.60
八	96.20	+0.60
九	96.40	+0.80
十	96.80	+1.20

拆息做十二厘半

【本報訊】本港銀行同業間相互融資的拆息市場，息率近日顯著回落。隔日拆息昨日早上仍然企穩前價，做一分四厘半，午間已急落至一分二厘半，下跌二厘有多。

日股反彈升十二點

據野村證券消息，五月十三日東京股市，反覆間升，買家落場轉紮，成交增多，做價彈升，其中有力，地產股走勢尤以平和不動產起幅更爲可人。收市較上日升三十元爲六一八元。其它類股互有上落，幅度不大。松竹新平均指數收市報六七六六點九四，上升一二點〇〇。新市場指數則起一點四四，收四六八點〇七，全日總成交三億五千萬股。

以下爲部分活躍股票收市價：

股票名稱	收市價
味之素	五七五
星辰鐘	三六二
大日本印刷	五〇六
凸版印刷	四五五
富士通	四八二
日立	二五三
本田汽車	五六一
豐田汽車	八三四
日產汽車	六八〇
小松製作	三五八
三菱地產	三七九
三菱重工	一九二
三井地產	四八一
日本石油	二〇六〇
新日本製鐵	一四八
野村證券	四〇四
豐實	五四八
新力	二〇三〇
武田製藥	五〇三
平和不動產	六一八

香港永安有限公司
召開股東特別大會通告

本公司謹訂於一九八〇年六月六日（星期五）下午三時四十五分或於同日同地點召開之股東週年常會務結或休會後，在香港干諾道中一一一號永安中心七樓舉行股東特別大會，以便討論，並如認爲適合通過下列議案作爲一特別議案：——

"將本公司之經營業務項目予以擴展，即業隨公司組織章程第三節（n n）分節後，新增下列（OO）分節：——

"（OO）組織，參予或幫助任何公司，商號或集團以發展本公司之任何業務，並對其附屬公司或任何其他人仕或公司作賞項保證，或擔還債項或任何承担。"

承董事會命
總監督 郭琳弼謹啓

香港一九八〇年五月八日

附註：㈠ 凡有資格出席大會及投票之股東可委派代表出席及投票，所委派之代表須爲本公司之股東，倘股東爲一法團或有限公司始可委派非本公司之股東代表出席。

㈡ 代表委託書須於會議舉行前四十八小時送達本公司註册辦事處。

承退股聲明

啓者：香港新界荃灣青衣島新圍村五號C座香港冲壓金屬廠自一九七九年七月二日起由廖寶麟（以下簡稱退股人）及陳國林（以下簡稱承股人）合資經營。現經雙方同意，退股人於一九八〇年三月三十一日退出該香港冲壓金屬廠，承股人可繼續以香港冲壓金屬廠名義在上述地址營業，惟自該日起，該公司一切債務，毒洋瓜葛，生意盈虧，一概由承股人負責，概與退股人無涉，而退股人在外一切行動，亦與該公司無涉。特此聲明。

承退股人代表律師伍振家律師樓

一九八〇年五月十四日

兆安財務

兆安地產附屬機構（註册准許接受存款公司）

自動續期存款行情

期限	息率
三個月	14.00厘
六個月	14.00厘
一年	13.50厘

電話：H-259045-8

中環遮卡佛大厦1101室

急聘司機

下午二時至六時工作，月薪五百七十五元，有意請函履歷電話寄本報信箱W319號

佳宅招租

彌敦道521號禮基大廈

五月中入伙

高尚雅靜

交通方便

約900呎

24小時看更

電話H281521業主公司洽

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理電話：二八二〇二二、

永安銀行有限公司召開股東特別會議啓事

敬啓者：本銀行定於一九八〇年五月三十日（星期五）下午四時十五分（或接連股東年會後）在香港德輔道中二十二號本銀行四〇一室，舉行股東特別會議，討論下列事項，如無異議，則作爲普通議決案通過：

擬將本銀行實收股本增加港幣伍佰萬員正，即增加股額伍萬股，每股港幣壹佰員正。

擬由本公司公積金項下撥出港幣伍佰萬員正，作爲增加資本額之用，並發紅股伍萬股，每股作爲已收足股本港幣壹佰員正，凡在一九八〇年五月三十日已登記爲本公司之股東，其名下每佔拾股者得享受贈送紅股壹股，此項紅股每股應視爲本公司增加資本額，而非作爲入息。此項紅股將由一九八〇年一月一日起得與舊股同享股息，而在其他各方面均與已發出之股份同等看待，但不能享受一九七九年度之股息，倘任何股東持有不足獲贈紅股壹股之零碎股份者，該等零碎股份，得由董事會委託永安銀行（代理人）有限公司在適當條件下，以信託方式將其售出，所得淨值，依照其所得之數額分派與原應享有該等零碎股份之各股東。

除將有關事項崗函分寄與股東諸君外，用特公告，敬請股東先生屆時賁臨指示一切是荷。

再者：凡有權出席及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表不限定爲股東。

承董事局命總經理郭志匡謹啓

一九八〇年五月二日

永安銀行有限公司召開股東週年常會啓事

敬啓者：本銀行定於一九八〇年五月三十日（星期五）下午四時正在香港德輔道中二十二號本銀行四〇一室舉行第四十三屆股東年會，爲省覽一九七九年營業總結及董事局報告書並選舉董事與聘請核數師等事宜，屆時務請股東諸君賁臨指示一切幸勿吝玉爲荷。

再者：1.凡有權出席及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表不限定爲股東。

2.本銀行股票由一九八〇年五月十七日起至五月三十日止期內暫停轉名過戶。

承董事局命總經理郭志匡謹啓

一九八〇年五月二日

黎海寧帶出豐富感情幻想力
舞台劇力創新格調

黎海寧夠灑脫嗎？

感覺到的東西，她懂得深刻去理解它，表現它。黎海寧是個知性與感性並有的女性。舞蹈家必須擁有的也正是這些。

她對舞台劇「恐斷城西」的編導與表演，是十分賣勁，排演時，她十分認真，左旋右轉，不知疲倦，而停下來休息，便拚命地抽起煙來，一任團團茫白的煙霧繚繞。奇怪，就因這樣，竟感受了她的瀟灑和一種有味道的性格。

編排舞蹈劇 具中國風格

黎海寧自己編排的舞蹈劇很多，例如「后羿與嫦娥」、「汨羅江」、「鳳凰」、「雁」，全部都是現代舞形式，卻有中國風格，東方氣氛的反映。

最令我心動的是「雁」那一齣，故事構思簡單，意境深遠，但是它動人的主要原因。

四隻雁，一個獵人，在舞台上飛旋，追逐，舞蹈動作上很優美，配合得很有默契，雁與獵人之間的微妙關係，表現盡致。

三隻雁飛走了，沒有逃脫的一隻迷失了，孤雁無依，徬徨，對獵人有着恐懼。情節就是這麼簡單，動律上卻有特點。

最後勝利的是獵人，孤雁與獵人之間的內心感情有了突破，獵人還了雁的自由。雁也不懼獵人了。進入高潮之際，舞蹈把語言難以表達的都表現出來。

激我的直感，這類舞劇多以作者的主觀感情和意向為依據。眼前的黎海寧，確是這樣，她說的一句話——「自己編舞，可以表達自己的意念。」

除了有想像力，感情豐富外，應該還有另一樣優點在支持她，想了很久，問她：「你是愛音樂的。與你哥哥黎小田一樣？」她點了點頭，說她的父親酷愛音樂，所以遺傳了一些音樂細胞給她。黎海寧學鋼琴比學舞蹈還要早，很多人也知道，她彈得一手好鋼琴。

難怪，在欣賞表演時，不自覺地佩服了她所創的意境，她是用音樂的節奏，旋律來牽引我們的神往。

年華如水逝 才藝正堪誇

黎海寧自幼便學芭蕾舞，中學畢業後，在電視台當舞蹈藝員，繼而升為編舞主任，一幹便五年。後來，赴英國，在倫敦的當代舞蹈學校，學了三年現代舞，回港後，她都一直在起勁地跳啊跳，編了又編，忘記了時間的流逝。

「我並不年青！」她坦誠得很，我不問她年齡了，也不猜估，祇曉得，她懂編舞，懂音樂，懂寫文章，是很多人所欽羨的。

「祇要肯幹，是有出路的。」黎海寧覺得舞蹈藝術在香港雖未普及，卻不必再望洋興嘆了，政府不是辦了香港青年芭蕾舞團嗎？她所參加的「城市舞蹈團」雖是私人基金所辦的，然而，職業性的舞蹈家因此有出路了，愛舞蹈的人可以一心一意地去從事舞蹈事業，不必為生活擔憂。（水仙）

黎海寧教學員練舞

電檢工作惹人艷羨 行內人有苦自己知

電檢處工作有人認為可算是一等優差，因為可以有機會博覽群戲，在檢查過程中，又可主宰一切。然而電檢員「專利」既多，「專弊」也有不少，這裡且聽個中人舉出其中一二：

（一）工作不定時：當別人正在家中享受有聲有色的電視娛樂時，我們卻要寫筆記，做報告至深夜。因為工作與一般人有別，失卻了很多朋友及社交機會。

（二）感情的麻木：俗語說龍肉吃得多也厭。值得看的電影是那麼少，每日看的不少是打鬥、文藝、色情或可笑的綜藝七彩愛情大悲劇，天天如是何樂之有？少年十五二十時，那種為一部好電影而狂喜的「純情」已隨風而逝，做人於是乎又失去一種樂趣。

（三）吃力不討好：電檢員，不論是檢查電視或電影的，在人們眼中多是「乞人憎」之輩，無論我們的尺度寬或緊，都不能取悅全世界，我們祇是一面擋箭牌，撤架任何太肉酸核突的片段或對白，剪掉的又是什麼？不外乎數千尺的恥毛，毫無美感的造愛，慘不忍睹的大特寫，血淋淋，奇形怪狀的謀殺，此等鏡頭我們看後也會嘔上三日三夜。電影檢查現有三男二女，電視檢查卻清一色女將八名。若不怕失卻朋友，不怕被千夫所指，也不妨加入電檢行列。（如）

大陸流行打麻雀

打麻雀過去在內地是非法的，現在卻很流行，有人取稱號為「麻雀四人幫」（即四個人圍檯坐打麻雀）。目前，內地彌漫着一股「麻雀風」，當然在一定程度上受到港澳的影響。現在廣州有麻雀牌出售，價錢是每副三十元人民幣，十分搶手，大多數是集體經濟工廠和社辦企業製造的。對麻雀風更起推動作用。

目前很多居民開始沉醉於「四方城」玩意，因麻雀牌難求，有人竟轉手炒賣麻雀牌或出租雀牌，牟點利潤。打牌的主要分為老青兩輩。退休老人無事可做，打麻雀消遣，一元一底，一場牌局上落一二元，數角，與無大礙；賭得最狠的，則是年青人。據說每底起碼五元，有時候打通宵，輸贏廿、卅元不稀奇。

爭事做

南征北伐

幾時都話，事情自己親手做，方知艱難。

「……由記者黃杏兒報導。」她放下咪跟我說：「從前坐在沙發左彈右唱，今日才知，要達無得彈的境界，非十年不可。單訓練個嘴受控制，已經有排嘥。」

長篇劇最易受有非議。被指不合理，太溫婦。事實上，長劇嗆掐甜到斷氣。君不見半夜二更半，十二道金牌召編劇攞亂同宮，瞇瞇睡眼惺忪的他，坐在廠的一角，一邊寫一邊拍。人要馬上勉強清醒，立刻交貨要有料到。所以，編劇的人，有幾遠搬幾遠。

當年，本姑娘初出茅廬，不甘祇做靜態新聞，逸聽到死人塌樓，推腳大叫「我又去」。無效。某晚，本姑娘打緒數，我肚餓不去吃飯，寧願提早放工一個鐘頭，於是吃飯時間，祇餘主任和我鎮守大本營。接到通知，石油氣爆炸，主任一手捉住，說我平時爭住做，今回可大顯身手。死啦！腳仔發軟，未試過獨個兒去闖關者也，不懂規矩形勢。但擔板都要去，鬼叫我平時嘈生晒，實行死頂。飛身入的士，去！

撞邪。落筆打三更，爆炸現場在街尾，的士去了街頭。拼命走啦老友，全街人塞住本姑娘帶住相機直跑，還以為我「演嘢」。跑到去滿頭斗零，還要剛剛送救傷車尾。之後，全個電梯都是男記者，除了我之外。他們古怪兮兮的望着我。話知佢，睇不見，之後——唉！以後不爭事做。（大姑娘）

黑色沙灘裝

每當提及時裝、飾物、女士們都不期然地聯想起世界時裝之都——意大利。這件黑色的沙灘裝，襯起你古銅色的皮膚，實在嫵媚，活力四射，多棒的一個選擇！（美蓮達）

豆角營養價值平常

鄉下童謠說，「四月四，番瓜豆角鬧我意。」翻翻日曆，現時還未到四月（舊曆），市場未見有番瓜露臉；但豆角已搶先出閘，菜攤上擺到滿坑滿谷了。

所謂豆角，祇是南方人的叫法，它的正式名稱叫「紅豆」。屬豆科一年生之草本植物。莖細長而具蔓性，能卷繞他物向上生長，故菜養種植時，需以竹枝斜插於植株之旁，結成豆棚，讓苗莖蔓生其上。葉為羽狀複葉，具長柄，由小葉三片組成，亦可供食。種後約九十日，葉腋開紫色小花，花冠蝶形，盛開時恍如一群紫色蝴蝶在綠葉叢中飛舞，非常別致美觀。花謝後結為長莢果，有種子（豆粒）數枚至十數枚。嫩時連莢摘取上市供食用，故亦有呼之為「菜豆」。豆角品種有二，一為「青豆」，一為「白豆」，風味各有千秋。青豆外形較細長，青綠色，質結實爽脆，宜炒牛肉，炒蝦仁，或切為幼粒，與洋蔥紅蘿蔔粒炒蛋。白豆體積較粗較短，青白色，質鬆浮柔軟，宜煮豬肉，或炆魚腩。至於豆角之葉，可去硬柄及葉脈之後，用來滾湯，味頗鮮美。

豆角之營養價值平常，蛋白質僅佔百分之二．四至二．八，醣類三．六至四．七，礦物質和維他命的含量都很少。惟成熟後之豆粒，則含有較多之維他命B1，常與蒜子花生炆雞腳食，可以預防腳氣。（曲辰）

水泡床墊

時代生活

一種廉宜的水泡床墊，可供因長期臥床而致生褥瘡或肌肉酸痛者使用。它的功能是使臥床者的身體重量更為均勻地分佈在床上，以減輕任何部份的過大壓力。這種輕便的床墊有內部的份流動，免使臥床者有失去平衡的不舒服感。而且裝設簡單方便，約十分鐘即可鋪設妥當。這種輕便水泡床墊，適合醫院和療養院設置，亦適宜一般有睡眠肌肉酸痛毛病的人士採用。每張售價廿五美元。（譯）

切勿不吃早餐

一位營養學家提出呼籲，請人們不要不吃早餐。

台灣營養學教授邱清華指出，一些小學生不吃早餐就匆匆上學，長期這樣會造成血內所含的醣份降低、疲倦、無心上課、頭暈，甚至不能站起來。

他指出，早餐應是一日的主餐，而且人的消化系統是有節奏的，經過八小時的睡眠休息，如果不進食一些食物補充，作為體力消耗的能源，會造成營養不吸收的現象，因此，家長們應該注意，應該讓子女吃過早餐才上課。

在本港，有許多婦女因為怕胖，亦是拒吃早餐，其實這對於美容是有損而無益的。

據美容專家指出，無論是職業婦女或者家庭主婦，每日起床之後，都會有一大堆公事、家務等候處理，勞心勞力所需的熱量相當大，如果不加以補充，長期透支，等於自我摧殘身體的健康和美麗。

攝取足夠的養份，才能使身體保持健康狀態，顯現出一種超越年齡的青春活力。早餐的食品，應以高蛋白質為主，其次是一些含少量脂肪和澱粉質的食物。蛋白質能令頭髮、皮膚更有光澤。（碧）

—哈哈笑—

求眠

女：「我不明白，為甚麼你們男人總是沒有厭足，一次又一次，不斷的要求。」

男：「因為施比受更有福。」

× ×

何必數

醫生：「合上眼，數一、二、三……。」

失眠者：「到了一百，我還睡不著。」

醫生：「那末，繼續數到一千、一萬、十萬、千萬……。」

失眠者：「醫生，那時已天亮了。」

香梘紙夠方便 旅行燒烤必備

最近幾年，青年男女到新界各處遊玩的興趣特濃，而當局亦在各風景區增闢了不少郊野公園，並設有燒烤爐、長櫈等，使郊遊人士大為方便，不必費心東找西找。

不過，在開餐後，特別是燒烤後，雙手大多佈滿肥膩油漬，極不舒爽，如用香梘清洗，則又很難在附近找到清水過清，故旅遊人士都甚少攜備香梘，而祇有隨便用廁紙抹抹手上的污漬便算。

其實，製造商在這方面提供了不少方便，祇是未為消費者所認識，例如香梘紙便是了，香梘紙的歷史相信比現時在報攤可隨時買到的紙巾還要久，但其用途則沒有紙巾那麼普遍，不過，如果是去旅行，特別是去燒烤的話，香梘紙應該列為必備物品之一，香梘紙是將香梘鋪在一張紙上，祇要用手將紙搓擦，便能產生如用香梘一般的清潔之效，但卻可省卻用香梘的麻煩。（貴）

嬰兒生氣啼哭

嬰兒生氣啼哭，原因可能有兩方面：一是因他無法以言語正確表達自己心理，另方面則由於母親忙於事務，以致忽略了孩子的情緒。

幼兒心理學家權威山下俊郎先生將其生氣原因歸納為如下數點：㈠生病或身體不適時。㈡疲倦、飢餓時。㈢遇有不愉快的事情，或是看見恐怖的情景，以及受到強烈的刺激時。㈣精力充沛而無處發洩時。㈤慾求不能實現時。㈥由於父母經常動怒，而受其影響。

由以上六種原因看來，生氣的原因大部份是因周圍環境，及過去的教養所產生的。當孩子生氣時，如果不探討其原因，祇是一味打或罵他，覺得惹人厭煩而遷就他，則將養成兒童反抗心理與任性個性。許多父母自己認為很了解子女心理，但幼兒卻又屢為父母為何不能了解子女心理？因此常顯得心浮氣躁，或容易要脾氣。孩子有要求，正當的可答應，否則便拒絕，拒絕時的態度得毅然決斷，決不可遲疑不定，造成其日後任性脾氣。

孩子一歲半就會表現嫉妒心，尤其是當弟妹出生後，父母的照顧及關心都轉移，幼兒的嫉妒心便明顯可見，有時父母的親密也引起孩子的嫉妒。因此，幼兒生氣和嫉妒一定有其原因，大致上是因為要求不滿而造成。（修）

紐約·凱聲·文華·明珠　翡翠·荷李活·亞洲·南宮　娛樂·寶聲·明月·黃金　總統·華盛頓

第二週四場映 特別時間 11點 兩點 六點 九點 九點正 新發行：美國公司 萬片偉大 巨片 賓虛 BEN HUR 榮獲十一項金像獎
今天五場 請早定座 雪山崩潰場面壯觀 秘密行動前所未有
今天五場 請早定座 天天長龍場場爆 多謝各位來捧場 金手指 王鍾 李修賢 金興賢
今天五場 搶飛請早 金手指係乜嘢？ 係點相！錢人！鬼頭仔！ 金手指
寶黛麗 今明最後 10 後天全線換映 虎鯊與我

國際·國寶·金華·皇冠·皇后·皇都·嘉禾·海運·百樂·普慶·東方·大華·美華

狂滿！今五場 請早定座 第一部七十厘米攝製色情片 色情電影里程碑 八十年代突破作 歐洲公司數十位男女脫星合演 性史片歷如數家珍
最後兩天 粵語對白 保登利比 色事商 後天盛大獻映 懲罰
寶座冠軍 今天五場 德斯汀荷夫曼 克藍瑪對克藍瑪 Kramer vs. Kramer 五項金像獎冠軍片 特麗七彩·片上中文
最後兩天 美國六大色情花花手携主演 色事窩 兒童不宜 後天懲罰
最後兩天 第二週 幸福黃手絹 山田洋次導演 後天全港首映 高蒂娟新作 傻妹闖情關
最後五場 今天 笑拳怪招 成龍 自編 自導 自演 武術指導 明天盛大獻映 佛掌皇爺 黃正利·孟海主演

豪華·新大華·華聲 麗華 珍寶 紅磡 京都

今五場 正宗功夫片 硬橋硬馬 真實上陣 真真招式 佛掌羅漢拳 金冠五場 第七街淫娃 全冠後天換映虎鯊與我
今天獻映 六大性感女人鬥性 色事窩 下期獻映：懲罰
最後五場未看從速 錦繡良緣 明天盛大獻映·今起訂座
最後兩天未看從速 蘇珊安頓 金牌女將 GOLDEN GIRL 後天：門氣俏冤家
最後兩天 無知少女夜夜春 後天飛行大競賽
五場請早 正宗功夫片 佛掌羅漢拳 今早 春風吹又生

新都·快樂·寶石·富都

最後五場 今天 笑拳怪招 成龍 明天盛大獻映 佛掌皇爺 黃正利 孟海主演
最後五場 今天 笑拳怪招 成龍 明天盛大獻映 佛掌皇爺
最後今天五場 笑拳怪招 性愛狂歡 花花公子手記 明天四院聯映 中國佛門真功夫大揭露！ 佛掌皇爺
座無虛設20天 清麗脫俗
今天五場聯映 風流女學生

「新昌」號載千名越難民來港
三名難民出庭供述 途中船員借故勒索
在抵港前船長船員均乘木船離去

【本報訊】新昌號貨輪船長、船員及其他人等被控串謀協助及教唆千多名越南難民進入本港一案，昨日在九龍地方法院假荃灣地方法院繼續聆訊，案中九名被告否認控罪，昨日控方續傳召四名証人出庭作供，其中三名難民証人講述如何由越南來港之情況，途中更如何被新昌號船員借故索取黃金，及未到港前，所有船員離船留下難民之情形。全案証供未畢，押候今日續訊。

案中九名被告：（一）李乃浩，五十五歲，新昌號船長；（二）李桂濃，六十一歲；（三）盧馬成，四十八歲，以上二人為新昌號船員；（四）莫錦全，四十五歲，運輸公司股東；（五）張成，五十七歲，船塗經紀；（六）蔡兆輝，卅八歲；（七）蕭蓋榮，卅五歲；（八）冼天德，卅三歲；（九）陳順祥，卅八歲，以上四人為修船工人；九人同被控於七八年十一月至七九年五月，未經移民局批准串謀其他人仕協助及教唆一批越南難民非法逗留在港。

綜合三名越南難民之証供指出：他們三人與及家人自從七八年尾即準備離開越南。七九年四月，越共政府人員先後與他們接觸，並安排他們乘坐貨輪新昌號離境，四月二十二日三人偕同家人乘坐由官方所安排之巴士到廣治集合登上新昌號，翌日啟船啟碇，初時各人並不知道目的地，但經過幾日之航程後，各人從其他難民口中獲悉目的地為香港或澳門。

四月廿四日，船上之船員向各難民表示如各人要獲得糧食配給，則每個成人要交出三錢黃金，三名証人無法，只得依言照付，其中一名証人更連結婚戒指也要交出作為換取食物之用。四月廿八日，新昌號行駛至南中國海一處淺水處時擱淺，各難民離開新昌號上岸，獲得中國大陸方面安置及供應食物，而中國大陸亦有修船工人修理新昌號，修理了一段頗長之時間後，五月廿四日，新昌號已修妥及再次啟程。當時船上之人員又再以購買木船進入本港為藉口，而再次向船上之難民索取金錢，但難民沒有支付。五月廿五日下午，首被告船長乘坐一艘前來接應之木船離去，在同日晚上該木船又再次泊近新昌號，船上所有之船員相繼離開新昌號。由於所有船員均離去，故此新昌號無人操縱，但其中一名証人懂得駕船，故此在眾難民要求之下，暫時掌舵。五月廿六日新昌號駛來本港水域，並在大嶼山對開海面擱淺，在現場附近之水警輪於是通知水警總部派船到現場將船上之難民送往政府船塢安置。

使用奪得警槍行劫金行損失廿萬
警匪遭遇展開槍戰 疑匪受傷另一就捕
雙方共放十槍一名警目受傷

【本報訊】九龍新蒲崗彩虹道，昨晨發生金舖劫匪與警方槍戰驚人事件，警匪雙方共開十槍，結果一名沙展及一名疑匪分別中槍，後送院急救，另有一匪則當場被捕，現被警方扣留調查。該宗劫案，金行損失之金飾約二十萬元。

警方事後在現場尋獲匪徒所用之槍，證實係一枝本年三月一名軍裝警員在摩士公園被搶去之警槍，大批警方人員已將槍戰現場予以封鎖調查，並通緝兩名漏網劫匪。

由於劫匪所用之槍為被奪去之警槍，警方對此已展開慎密調查。據悉，有關方面相信在被捕之疑匪身上，會查出今年內其他失槍之下落，現正加緊盤查。

該宗緊張刺激之警匪槍戰案發生於彩虹道一零八號地下金冠珠寶行有限公司。昨晨十時許，四名分持刀、槍及斧頭的匪徒，上址劫得一盤約值二十餘萬的金飾後，奪門飛逃，職員立刻按動警鐘。

當四匪跳上一輛的士擬逃走時，適有一名便衣探員及三名便衣警長經過，見疑匪跳上的士，立即喝止，詎料卻被其中一匪開槍射擊，一名姓陳，編號二三七×二的沙展首當其衝，被匪槍打中左膊，血如泉湧，匪徒開槍後，劫匪分頭開車及徒步走，警員開槍制止，混亂間警方共開十槍，警員開五槍，匪徒開五槍，一名疑匪在走至彩虹道九十六號永樂酒樓門外，被警員開槍打中，倒臥血泊中。其中一匪則當場被擒。

案發後大批警方人員到場，兜截疑匪，並將兩名傷者送往醫院急救。

及後，警方在木廠街發現疑匪所乘之的士，發現的士司機被人用手銬鎖在車內，而的士內則有發現被劫去之金飾，及發現一枝手槍，證實是於去年三月警方在摩士公園被劫去的警槍。

金冠珠寶行被劫案與匪駁火之兩名警目。

一名疑匪中彈被送院，正由兩名警員看管。

圖中傷者為被劫匪開槍擊傷肩膊之便衣警長。

新蒲崗彩虹道金冠珠寶行被劫案警匪鎗戰現場（本報記者姚漢錦攝）

留英學生大幅增加學費 當局應速派員向英交涉
讀者意見

工商日報編輯先生大鑒：

鄙人是貴報長期讀者，自一九四九年秋閱讀從未間斷，迄今整整三十一載，素仰貴報主持正義，為民請命，造福社會，茲擬籍篇幅，並懇乞促請香港政府從速派員向英國交涉，關於香港留英學生備受大幅度狂加學費事宜，按香港是英國屬地，現在留英香港學生都是香港出生，所持英國護照，應該是英國合法公民，為何不能有英國公民福利，反不及共市留英學生，此乃英國政府忽視及偏差，這點應及早改善，以示公平。據知往英留學生，其家庭及父母大多都是香港納稅人，尤其是往英港生完全是年青人，對留英攻讀十分嚮往，故乃決計離鄉別井，遠涉重洋，不惜艱苦以求完成學業，屆時不論學術或技術對香港社會貢獻不少，對英國亦會增加建立密切關係，近接小兒來函，據謂「英國大幅度加學費，每一留學生深恐家庭不勝負荷，無力繼續在英攻讀，精神上受到極大打擊，讀書與溫習功課情緒不安，影響考試等語」香港政府本著近年來中（共）港關係良好，應趁時培植更多人才，以期將來在中（共）英貿易上或外交上不致有人手缺乏之虞，亦可作社會上柱石繁榮經濟，因此理應盡早向英國交涉，爭取香港學生留英交合理學費，否則英國以歧視目光硬要大幅度以不合理狂加學費，致令留英港生家庭無法負担，大多數留英學生會中途輟學，迫得祇有收拾行裝返港，試問英國如此做法徒扼殺青年有志向學之願望，使萬餘留英港生心裡有極痛苦之感受，且有極大怨恨，甚或對社會不滿，屆時非香港之福，更非英國之福，尚有自去年收容越南難民能如此慷慨，對本港留英學生須作正視與努力交涉，至達到交合理學費，以免納稅人反感，兩數十年來香港政府對社會安定及需要，曾作出極大努力與建設，且比年用公帑亦派出不少工務員或技術人員往美實習及考察，目的無非廣求知識，這是香港政府卓越遠見，但對一般自費往英留學生更應多加關注與盡力支持與及早向英國政府交涉爭取供留英港生交合理學費，留英學生幸甚，社會幸甚，信中詞句有錯，尚祈斧正是荷。

順此即請

撰安

讀者張元上 一九八〇年五月十二日

讀者意見 歡迎投稿

不平則鳴，任何有關本港社會不平事物，民生疾苦，請來函本報投訴，當盡快安排刊出及轉達有關方面，來函請勿作人身攻擊，務希附真實姓名，地址與電話，發表時可用筆名。

倫敦一家週刊報導 十一萬大陸難民 去年成功逃抵港

【中央社倫敦十二日電】觀察家週刊報導說，香港的官員估計，一九七九年有五十萬名中國大陸人民企圖越過警察密佈的邊界進入香港。

觀察家週刊說，中共當局制止了其中三十萬人，香港當局抓到九萬人，送回中國大陸。但仍有十一萬人成功的到達九龍安全避難所，或香港其他業已人滿為患的地區。

香港人口已經超出五百萬人，政府同意每天從中國大陸接納一百五十位移民，去年移民總數達七萬人，外加七萬三千名越南難民的額外負担，使得香港去年一年內人口增加了百分之六。

今日的香港是世界經濟及商業成就最傑出的地區之一。它一直維持每年百分之十的穩定成長率，新的大城市如雨後春筍般出現在九龍新界的山上，以壯觀的公路網連接在一起。

恒生商學院何雅明指出 家長教師教導兒童 不應忽視心理健康

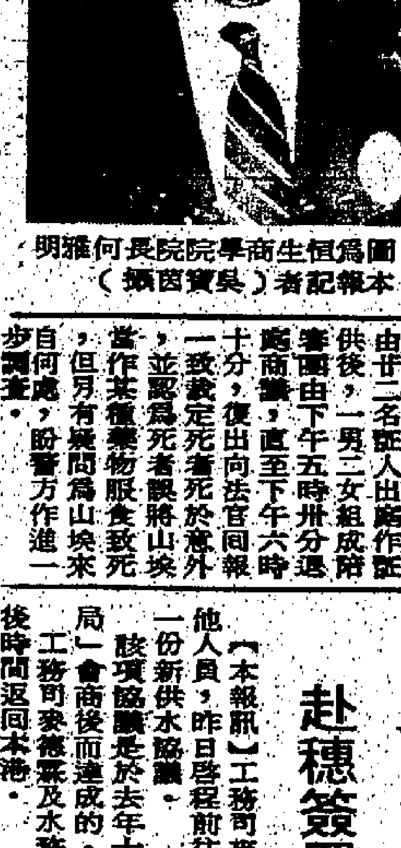
【本報訊】恒生商學院院長何雅明昨日在東九龍扶輪社午餐演講時表示：父母及教師對兒童的教養，在其個人的培育外，亦應教導他們對社會有責任感。單着重其個人的發展，使他將來能出人頭地，這是自私的，應教導他們個人的行為，是直接間接影響他人的。

何雅明指出，兒童將來對社會的態度是否正確，主要決定於家庭的關係背景，家中成員的關係，和家長對家庭責任是否熱心。

他說，兒童在成長後，是否有好的品格和表現，主要看他們在童年和少年時期，所接受的指導而定的，這段時期是塑造他們將來性格的時期。

何氏認為兒童是需要別人尊重的。他要有自我認識，自我表現的機會。如果兒童在發展過程的各階段中，完全沒有獲得這種機會，便會有受挫折的感覺，而且在他的一生之中，這種感覺會牢固地在他的意識中潛伏着。

何氏強調教養兒童要重視身心的發展，兩者都要平衡，可惜很多人都忽略兒童的心理和精神上的健康。


圖為恒生商學院院長何雅明（本報記者吳寶強攝）

澳門有人搞自治 中共警告莫亂來

【本報訊】據合眾社澳門消息：由于目前澳門部份人士試圖爭取擴大澳門立法局的權力，中共對此一意向甚表重視，因此向該批人士提出警告，不要亂來。

中共認為將澳門憲法的權力擴大，無異把澳督的權力削弱，從而使之成為一個有名無實的總督。

為了擴大澳門自治，立法局草擬修憲，因此引致權力鬥爭，從而導致澳門的穩定性受到影響。

中共「外交部」發言人稱：中共對於澳門目前的現狀和經濟發展甚表關切，同時不願見到足以影響澳門社會安全及其經濟結構的改變。

澳門和香港分別為葡萄牙和英國的殖民地，如果澳門在政治上有所改動，則足以影響香港的政治地位。

上月，澳督伊芝迪返國述職時，曾促請葡國總統對于「澳門政治改革的建議」加以否決。

鹽田仔紅潮肆虐 漁農處長李德宏 勘察受影響魚場

【本報訊】漁農處長李德宏及立法局非官守議員何錦輝博士，昨日前往鹽田仔，視察最近受紅潮嚴重影響之魚場，以便取得這些魚場目前的情況及紅潮造成損害程度之第一手資料。

李氏及何博士又藉此機會與魚場主人研究補救辦法，及商討漁農處能夠進一步為他們提供甚麼幫助。

何博士此行乃首次參觀養魚場，他趁此機會實地「觀察及學習」，又與魚場主人討論彼等之難題，尤其是紅潮之影響。

何博士及李氏均表示贊同魚場主人的意見，認為應該加緊研究，找出造成紅潮出現的因素，李氏希望他日能設計一預早警告紅潮出現系統。

他說：「目前，我們對每次紅潮出現都加以調查，希望能找出紅潮成因的進一步資料，同時又在部份地區，定期進行海水化驗，魚場主人若能盡早通知我們有關紅潮的出現，將會有助我們的工作。」

本年內第一次紅潮出現是在四月十七日至十九日，受影響者為沙頭角、鴨洲、吉澳、西流江、往灣、塔門、較流灣、深灣等地區共三百二十個魚場。

在四月廿七日及卅日出現的第二次紅潮影響到另外三百廿二個魚場，該等魚場位於鹽田仔、下抗、大尾篤、烏溪沙、塔門、深灣與滘西。

據報道兩大紅潮的出現，導致約三十七公噸的人工養殖魚類死亡，損失超過一百萬元。

漁農處工作人員在紅潮出現後立即到各受影響的魚場調查損失情況，並向魚農提供指導及初步援助。

在有需要的情況下，該處人員並會再到受影響的魚場視察。因紅潮影響面臨極度困境的魚農，則獲得由政府緊急救濟基金撥發現金援助。

到目前為止已有二十二位魚農獲得合共四萬六千元的援助。此外，尚有一百份救濟金申請正在趕急處理中，估計在未來數天內將再發出約二十萬元的救濟金。

覊留監倉疑犯暴斃 裁定死於意外
因誤將山埃當作藥物服食

【本報訊】一名青年男子，去年十月十日，在石硤尾警署拘留所內，疑吞服山埃後暴斃監倉內，經死因研究主任審核有關與劍培（廿五歲）之死亡報告後，決定召開研訊。

死因研究昨在九龍裁判署開始聆訊，全案經由廿二名証人出庭作証供後，一男二女組成陪審團由下午五時卅分退庭商議，直至下午六時十分，便出向法官回報一致裁定死者死於意外，並認為死者誤將山埃當作某種藥物服食致死，但另有疑問為山埃來自何處，盼警方作進一步調查。

律師公會主辦 法律輔導計劃
推廣至南九龍裁判司署

【本報訊】政府最近已批准撥出經費，增設值勤律師服務至第四間裁判司署南九龍裁判司署。

現時香港律師公會法律輔導計劃在港島銅鑼灣、北九龍及新蒲崗三間裁判司署，向觸犯六種控罪的被告人提供免費的律師服務。如被告人認罪，律師會替其向法官求情，要求輕判；如不認罪，案押後再審，則會替其申請担保外出候審，下次審案時，亦有律師替其辯護，直至案件審結為止。

該六項控罪為：（一）違反三合會及自認為非法會社會員—社團條例第二十條第（2）款；（二）遊蕩—刑事罪條例第一百六十條第（一）（二）（三）款；（三）藏有來歷不明物品—簡易程序治罪條例第三十條；（四）外出時身懷攻擊工具—簡易治罪條例第二十七條；（五）阻差辦公及拒捕—侵害人身罪條例第三十六條（B）款；（六）藏有毒品—危險藥物條例第八條。

一九八零年五月十九日起，該項服務將擴展至南九龍裁判司署，此乃香港律師公會法律輔導計劃逐步擴展該項服務至所有裁判司署的另一步。自一九七九年一月一日該項服務成立以來，受助案件不下五千宗。

據悉：政府原則上同意把這項服務推廣至全港各裁判司署。

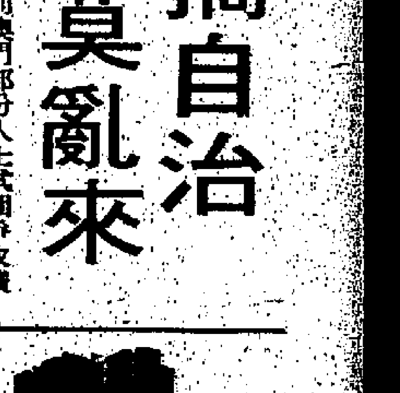
工務司與水務署長 赴穗簽署供水協議

【本報訊】工務司麥德霖、水務署長陶嘉慕及其他人員，昨日啟程前往廣州，與廣東省當局簽署一份新供水協議。

該項協議是於去年十二月與「廣東省水利電力局」會商後而達成的。

工務司麥德霖及水務署長陶嘉慕預料會在本週稍後時間返回本港。

葵星中心B座開售 兩房一廳廿三萬餘


圖為葵涌青山道和宜合道交界之葵星中心外觀。

新鴻基地產公司新近推出葵涌青山道和宜合道交界之葵星中心A座高尚住宅單位，由於地點適中，交通方便，訂購者相當踴躍，現再推出B座應市，B座望向更佳，勢必更搶手。該公司指出：葵星中心佔地五萬二千餘呎，僅建有AB兩座，建築面積僅佔地盤百份之十五，預留空間特別廣濶，視野保無遮隔，圖則設計特式，三梯八伙，四面單邊，廳房皆窗，睡房均設有凸出窗台，新穎美觀，地下鋪砌雲石之電梯大堂，寬敞華麗，各層電梯走廊、浴室及廚房地台與牆身，分別鋪砌高級瓷瓦或顏色紙料，尤稱上乘，B座設有名廠電梯三部，均裝有閉路電視系統；入牆暗線電位，公用天線，電子防盜系統，名廠顏色浴室潔具，冷熱水喉，三件壓廚櫃等設備齊全，入伙時無需裝修。

葵星中心單位分設三房一廳及兩房一廳，預售期內八八折特價由廿三萬餘元起，首期只付成半，分期付款長達十二年，該公司為免顧客長期負高利率之重担，特設低息優待，固定月息分二計算，每萬元月供樓本息一百四十六元三毫，不致受高利率之波動所影響。詳情可詢新鴻基地產公司，地址：中環康樂大廈廿二樓，電話五—二二三〇八三號。或地盤售樓處電話：壹二—二九五五五一，（假日照常）。

偽製五元硬幣案
三被告解荃灣地院審訊 第四五女被告無罪省釋

【本報訊】有祖孫三代關係之一男一女，涉嫌偽造本港五元硬幣及藏有一批偽造五元硬幣之鑄模被警方拘控，另有兩名男子涉嫌與案有關亦被警方落案控以有關罪名，五名男女被告昨一併解上荃灣裁判署提訊，主控向法官申請將兩案併作一案處理，並向法官表示不再提出証供指控第四、第五兩名女被告，宋達士法官即下令撤銷兩名女被告之罪，二人遂當庭省釋，宋達士法官下令將本案押後至五月十五日轉交荃灣地方法院辦理，三名男被告還押監房看管，不准保釋。

案中五名被告：（一）周柱良，卅六歲，的士司機；（二）孫耀榮，廿二歲，燒焊工人；（三）曾廣祥，四十八歲，雕刻工人；（四）畢妹，七十歲，家庭主婦，為第三被告母親；（五）曾麗芳，十九歲，製衣工人，為第三被告之女兒，（以上第四、第五女被告已獲釋）。

康福美加觀光團 簽証需時速報名

本港康福旅運社獨家舉辦之「美國加拿大東西岸廿天觀光團」，一行廿餘人，依期本（五）月十三日由專員陪同乘日航班機飛檀香山，新穎旅程獨一無二，行程遍遊檀香山、茂宜島、希路、羅省迪士尼樂園、拉斯維加斯賭城、三藩市、邁亞美、廿迺迪太空中心、華盛頓、紐約、多倫多、溫哥華等名勝街頭，每位贈送名貴之TATANIN寶石陀錶一個，以壯行色。其餘定期六月十日、廿四日及七月十八日、廿九日分批出發，觀光探親均妥善安排，專員領隊，粵語導遊，絕無聯合拉集成團品流雜亂之弊端，凡於六月卅日前報名參加者，每位贈送名貴寶石錶陀一個，連日報名甚擠踴，簽証需時，報名請早。

「台灣環島觀光團」，依期本（五）月十八日及卅一日出發，歡迎有證參加，自設分社，獨家辦理，絕無批發拉集成團之弊。其餘定期六月七日、十四日、廿一日、廿八日分批出發。辦証需時，報名請早，其餘「日本鹿兒島南北九州東京團」、「日本本州富士山日光團」、「韓國日本富士山日光團」、「馬星泰邑提雅團」、「馬星觀光團」、「菲律賓五天豪華團」、「曼谷芭提雅團」—，均有定期出發，詳情可詢該社。地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室，電話：H—二五八二三一，或九龍尖沙咀星光行九〇九室，電話：三—六九三三七一一。

圖為康福美加觀光團團友出發前合影。

粉嶺蓬瀛仙館 定期祝呂祖誕

【本報訊】粉嶺道教蓬瀛仙館，為祝賀呂祖先師寶誕，諏吉於本月廿五日（農曆四月十二日）上午九時啟壇，朝禮純陽無極賜福寶懺，及施放先天斛食濟煉幽科，上午十時齊集大殿朝賀，十二時至下午四時，敬備齋酌招待，分次開席，歡迎各位同門道侶，各方善信，蒞館參加。

該館定本月十八日（農曆四月初五）召開本年度同門道侶週年大會，是日下午二時在館中會議廳舉行，省覽年結，報告各部門及討論各項館務應興應革事宜。

英佳航總經理否認 就港府支持國泰上訴事 指港府貪污不負責

【本報訊】英佳航空公司總經理盧柏頓（譯音）就本港一張西報報導，謂該公司曾作出聲明表示港府支持國泰上訴及指港府貪污不負責一事，昨午在記者會中否認曾發表過此類聲明，並表示該公司將去函港府澄清此事。

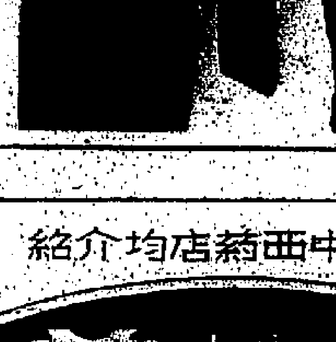
昨日下午二時許，該公司就港英航綫的票價及服務組織舉行記者會，在會後，記者引述本港一家西報謂該公司曾發表過聲明中有謂：「香港政府之地位不值得重視，吾人會告知民航當局（英國），以其係貪污與不負責者。」該公司總經理否認曾作出上述談話。

此外，他認為是某些人士作斷章取義之爭論，此做法不大合理，站在公開聆訊而言，雙方律師互相攻擊是無可厚非的。故他將會向港府澄清此「誤會」事件。

據盧柏頓又表示國泰航空公司很難勝此上訴案，而英佳航空公司將於今年八月一日起開辦港英航綫。

北角街坊會開辦 陶瓷藝術專科班

北角街坊會插花藝術中心主理人許舜事女士之女公子陳靈音小姐，頃在東京九儀士伊賀燒陶藝專科學院畢業，昨已返港，擔擔要務後，應北角街坊會邀請，創辦陶瓷藝術專科班，刻正積極籌備，如進行順利，可於八月開辦，地址設於北角大會堂七樓（電梯按六字）電話：五—六三六八〇四，名額暫定六十人，現已開始報名。


（圖為許舜事女士與女公子陳靈音攝於機場）

香港仔鴨脷洲邨 將建另一新大厦

【本報訊】房屋委員會已接納一份價值三千八百多萬元的投標，以興建香港仔鴨脷洲邨另一期工程的樓宇。

主要的工程是興建一座內有七百二十個單位可容三千人居住的十九層高長型大廈。此外，還包括興建一所社區會堂。

孔教團體明日舉行 聯合慶祝孟子誕辰

【本報訊】香港孔教團體定期於明（十五日）（農曆四月初二）上午十一時在九龍黃大仙區大成街十號孔教學院大成中學大禮堂，聯合舉行慶祝亞聖孟子誕辰典禮，敦請香港中文大學教育學院院長杜祖貽教授主禮及作演講，大會主席團主席黃允畋、許讓成、刘才生、胡有、張威麟、謝廣業、朱夢麐、李寶珊、馮國樂、鄭植之、顧超文、蘇文擢、李立基、區潔名、何壽康、葉迅中、林仁超、程昌、鄭國理、賴景輝、朱克淮、駱存斌、黃秀章、麥友雲、侯元建、楊以燕等，已柬邀社會各界嘉賓參加，屆時並有孔教學院、孔聖堂、孔聖會、中華聖教總會、大成中學、孔聖堂中學、大成小學、孔聖堂小學、三樂學校等同人，集隆祀誕，以昌聖道。

永安美孚分店 六週年紀念減價

永安公司為慶祝其美孚分店六週年紀念，各店現正舉行大減價酬賓，為期由五月十三日至六月一日。全部貨品特價九折至五折。（公價貨及特價貨除外）另凡在美孚分店購貨每發票滿五十元或以上，均奉送大方實用贈品一份，永不落空，人人啱用，皆大歡喜。

酬賓期間，永安公司各店均推出大量最新貨品，任君選擇，包括最新春夏時裝，合時貨品，換季添購衣物或日用品，永安公司為你提供最豐富的選擇。

三洋
家中"涼"伴
旋轉式壓縮冷氣機
最夠凍，最慳電，最經濟

實際冷量一匹馬力(8,000BTU)
SANYO

香港呂氏宗親會通告

本會定於六月十五日上午十一時，在九龍北河街一二六至一三〇號五樓會所召開會員年會，議程：（一）會務報告，（二）通過上期議案，（三）通過上年度財政決算，（四）聘請核數師，除分函外，用特登報通告，凡我會員，務請依時出席，為荷。

右通告 本會會員

理事長 呂秉實 監事長 呂坤

香港呂氏宗親會 第七屆選舉委員會通告

本會於本年四月十日經第六屆廿一次理監事聯席會議決議成立，辦理改選事宜，並於四月十九日開第一次會議，決議：㈠凡本會會員，通訊地址有變更者，應於本年五月三十日前通知更正，以便寄發選票，㈡凡本會會員未繳年費及福慰金者，由通告之日起至五月廿五日止，必須來會清繳，㈢本會發給各會員之選票，統限於六月十五日正午十二時前投入本會選舉票箱。㈣定六月十五日正午十二時正在本會禮堂當眾開票。敬希依時出席為荷。

右通告 全體會員

主任委員 呂國琪 副主任委員 呂偉林 呂 書

工商日報久經香港政府指定為刊登有關法律廣告有效之中文報紙，信譽昭著，效力宏大，且定價特廉，各界人士如須刊登法律廣告者，對本報實為最佳之選擇。

工商日報 敬啓

港九中西藥店均有介紹
唐拾義
[illegible]
調整價售每瓶三元
港九各地藥店均售
香港文咸東街四十號唐拾義藥廠發行

麥氏針灸學院院長
麥堅盛
真正醫治
[illegible]

最高法院頒臨時清盤令
委出破產官接管
隆亨香港辦事處

【本報訊】最高法院按察司賈施雅，昨頒下臨時清盤令，並委出破產官接管設於中區廣榮中心二一一〇室之隆亨銀行（NUGAN HANG BANK）香港辦事處。

據破產官向廳透露，大約有超過卅名本港人士，存入款項於上述銀行辦事處，轉達設於基文島（CAYMAN ISLAND）該銀行，而所涉及款項達一千八百萬元。

此宗清盤案，可說得是柳暗花明又一村，最初由一間安嘉發展有限公司（ANCHOR PROMOTION CO. LTD.）入稟高院，申請下令該銀行香港辦事處清盤，因該銀行欠下其公司美金九十一萬九千九百三十六元，另新加坡幣一百萬元，但當昨長聞庭時，該公司代表大律師突向庭請求將其申請撤銷，法官即予以批准。

但是跟着卻有代表另一債權人約翰保羅夏巴夫婦（JOHN PAUL HARPER），向法庭表示，其當事人已入稟申請將該銀行香港辦事處清盤，案中涉及款項爲美金一萬四千八百二十七元二角九分，法官乃論將案押後一週聆訊。

亂倫疑案受害少女供述
會產一子兩度墮胎
因被毒打揭發醜事

【本報訊】一名五十四歲汽車經紀被控與其年僅十三歲（案發時之年齡）女兒發生性行爲之亂倫案，昨由高院按察司賴恩偵庭聆訊。

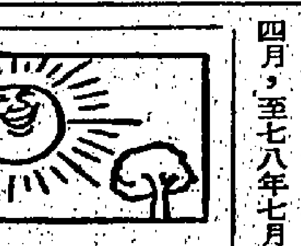
主控檢察官向庭指出受害少女雖非被告親生，但名義上亦屬父女，受害人少女曾替被告生下一女孩，並先後兩次墮胎，後因遭被告毆打，因此揭發此案。因控方証供未完，押候今晨續訊。

被告郭賓材，五十四歲，汽車經紀，被控：（一）七六年四月，在大埔桃園洞與其十三歲女兒發生性行爲；（二）七七年九月在美孚新邨同樣與上述女兒發生性行爲；（三）七八年十月在荔灣花園大廈與上述女兒發生性行爲；（四）七九年十一月在上述同一地點與上述女兒發生性行爲。

被告由黃正大律師代辯，否認控罪，女檢察官夏莉絲主控，陪審團六男一女（全部外籍人士，因辯方大律師於週內對兼籍陪審員提出反對）。

主控申述案情說：受害少女之母於六三年五月廿七日誕下一女（即受害人）後便與被告同居，故受害人雖非被告親生，但名義上亦屬父女，其後受害人之母親曾與被告生下兩名女兒，至七五年，兩人因意見不合，受害人之母離開被告。七六年四月有一日，被告藉詞使受害人兩妹外出，然後與受害人發生第一次性行爲，事後叫受害人不得告訴任何人，之後除受害人月訊來潮或有人在場外，被告與受害人大約每兩週便發生性行爲一次，當時受害人年僅十三歲，住在大埔桃園洞山邊一石屋，其後被告搬往美孚新邨，最後再遷往荔枝角荔灣花園大廈，兩人都經常有發生性關係。

檢察官續謂：七八年二月，受害人之母曾發現其女腹大便便，當時曾向其查問，但受害人支吾以對，原來已懷孕四月，至七八年七月廿日，受害人生下一女，被告向其生意上有來往之姓黃老友，借取身份証前往登記領取出世紙，故女孩出生紙父親姓黃，七九年二月，受害人又有孕，這次被告安排前往非法墮胎，用了五百元，之後兩人雖有發生性關係，但被告要受害人服食避孕丸，七九年八月由於避孕丸失效，受害人再有孕，被告再帶往墮胎。七九年十月被告與受害人感情破裂，發生爭吵，受害人更遭被告毆打，於是憤而致電向其母哭訴，吐露真情，其母乃帶受害人報警，將被告拘捕，法醫驗出受害人與被告生下之女孩其血液有父女血統關係。



天氣預測

吹輕微至和緩東南風，天色晴朗，天氣炎熱，沿岸有陣陣霧。

最高氣溫約爲攝氏卅一度左右，今日凌晨一時室外氣溫爲攝氏廿六度，濕度百分之九十一。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共三億四千六百六十六萬立方米，即佔總容量百分之六十。

紅綫女闊別多年愈見沉穩
文革往事避而不談
承認被迫參加勞動
強調粵劇內容要爲時代服務

圖爲重臨舊地之粵劇女伶紅綫女，在記者會中談笑自若，但畢竟歲月催人，昔日丰采，何能尋回多少？（本報記者梁國林攝）

【本報訊】闊別香港二十五年的粵劇紅伶紅綫女，對在文革期間所受之折磨事實避而不答，她承認自己曾參加「勞動」，但她視作爲一場鍛鍊，學到了不少東西。

甫自前午抵港之大陸「廣東粵劇團」，昨午舉行記者招待會，會中曾有記者詢問紅綫女在文革時所遭到鬥爭的情形，是否曾被「剃光頭」，並當衆「掃街」，紅綫女雖強作苦笑，避而不作答，但不諱言確曾被迫參加勞動。而對文革期間所受之壓力與苦況，既不承認亦不否認。

會中紅綫女對粵劇發展之路綫，她認爲由于粵劇是用廣東話作爲語言，深受廣東人喜愛，自然有樂觀之發展前景。但粵劇本身一定要爲時代與觀衆服務，負起移風易俗的責任，才能有發展。

粵劇時至今日，紅綫女表示有了很大之改變。現時粵劇之編、導、演、音樂與美工都能互相合作，配合演出。而以前之粵劇之工作配搭如散沙，早接劇本晚上演之情形，不會出現。

大陸之樣板戲現時稱爲「現代戲」，紅綫女表示她以前會演過不少，且會繼續演下去。粵劇是對觀衆要負責，她認爲最大之收穫是明白到一個演員工作之意義。內容要爲時代服務，又要使觀衆有藝術的享受。

香港經二十五年之演變，一切事物對紅綫女會是模糊不清。而她在此段悠長之日子中，未能重臨舊地，據她表示是由於未有「機緣」。若日後工作需要，她表示會考慮留在本港。

大陸「廣東粵劇團」此次來港演出，團長陳一民在會中表示想藉此「增進港粵友誼」，及與港粵劇界人士之經驗交流。

該團來港後，將於今日開始至廿八日止在新光戲院演出，另於本月廿九至下月十一日在普慶戲院演出。

廣東省粵劇團在港演出爲期約一個月，演出的劇目有優秀長劇「搜書院」、「寶蓮燈」、「綉襦記」；短劇「打神」、「昭君出塞」、「山伯臨終」、「穆桂英罪夫」、「春草闖堂」、「夜戰馬超」、「盜仙草」等。

中共海關員蠻不講理
強指港客掉換手表
無端被扣並須罰款

【本報訊】一名市民在赴大陸旅行時，因中共海關擺烏龍，被強指他掉換其手戴手錶，結果無辜被扣留查訊一小時及罰款一百二十元「人民幣」。

該名無辜市民名梁堅，五十四歲，業鷄蛋小販，住旺角上海街，他昨午召開記者招待會，申訴此事。

梁氏稱：今年二月十七年初二，他與妻子參加一旅行團往大陸惠州及博羅等地旅行，爲期三日，在「深圳海關」報關時，當地關員馬馬虎虎爲其填報，當時他手戴一個大陸製「海鷗」牌手錶，但關員卻在表格上寫爲「外國手錶」，而當時事主沒有發覺。

二月十九日事主同港，當過關時，共幹指其手戴「海鷗」牌手錶與報關表所填之「外國手錶」不符，強指他在大陸時偷龍轉鳳，以圖瞞騙海關。

因此，事主無辜被扣留查訊一小時，並罰款一百二十元「人民幣」（五十元爲稅款，七十元爲罰款）始放還返港。

梁先生說：其實他的手錶在三年前購買，收據仍放在家中，所以，他回港後與一好友吳源商議，決定在二月二十二日携同收據，一同往「深圳海關」交涉。

由於有証據証明事主是被冤枉的，深圳的共幹無詞以對，只有發還一百二十元「人民幣」，不過其中七十元罰款卻硬性規定要寄回東莞事主鄉間給其親戚。

梁堅稱：他希望市民以後往大陸時，在海關要打醒十二分精神，留意共幹填報關表，以免因填錯貨品牌子而無辜被罰。

九龍城停水

【本報訊】水務署昨日（星期二）宣佈，九龍城區若干樓宇將於星期五（十六日）凌晨零時至早上六時止，暫停供水六小時，以便進行測漏工作。

停水樓宇位於聯合道、嘉林邊道、界限街、喇沙利道、衙前圍道、及書院道。

前本港華探長蔡炳龍
在加失竊珠寶76萬
華裔律師夫婦受嫌
兩人在港被捕將引渡返加審訊

【本報訊】本港警方人員，昨日在觀塘一幢樓宇內帶走一名最近由加拿大來港之華裔律師，稍後又在尖沙咀地區拘到一名與事有關女子，二人涉嫌現居加拿大前本港華探長蔡炳龍失竊大批珠寶有關，昨日在銅鑼灣裁判署提堂，控方向法官表示將申請法庭下令將被告遞解回加拿大審訊，法官於是將案押候一個星期然後審訊。

本港警方追查此案，是應國際刑警組織請求進行，據消息來源說，前華探長蔡炳龍，多年前已往加拿大溫哥華定居，年前突發現一批價值七十六萬珠寶失踪，當地一家銀行代爲報警，警方調查後，懷疑與一名律師及其妻有關，再查該二人下落，獲知他們已到了香港，於是知會國際刑警組織，請求協助。

本港警方分別在移民局調查，最近查出二人居留地方，前日便採取行動。

兩男女男名盛廉・范偉揚，女名加扶連・馮順偉（均譯音），控方申請遞解令，押候一周再訊，法官准二人具一萬元現金，一萬元人事保釋出外候審，但必須交出一切旅行証件由警方保管，另每天到指定警署報告一次。

立法局今開會議員詢問
預防豪雨成災問題
首季貿易赤字概況

【本報訊】立法局非官守議員今日將在會議席上，就市民感關注的事項提出十二條問題，要求官守議員答覆。

王霖議員將詢問政府會進行過若干次渠道檢查工作，及採取何種預防措施，以免因豪雨而造成水浸。

吳樹熾議員則問及政府對英亞航空公司在倫敦與香港間航綫之上訴案中向英國貿易大臣所作之陳詞，有無作出任何反應。

田元灝議員希望悉政府現正採取何種步驟，以確保「多種纖維協定」重新簽訂時，本港貿易利益能獲得充份保障。

黃保欣議員要求政府就本年首季香港對外貿易逆差發表聲明。

由非官守議員提出的其他詢問，包括警務人員開槍事件之數字、乙種公函換地當局所需要承担的義務、鞏固斜坡所採取之措施、社會福利署分區計劃之進展及[illegible]事宜。

新聞司當[illegible]及羅保議員將分別提出香港電視諮詢委員會第七期報告書，及一九七九年度廉政專員報告書。

一九八零年稅務（修訂）法案及一九八零年調查火災（修訂）法案將在會議中進行首二讀。一九八零年公衆娛樂場所（修訂）法案亦將進行二讀，及委員會審議階段暨法案三讀之立法程序。

六合彩

【本報訊】第卅八期六合彩昨日搅珠揭曉，所攪出之號碼爲：二、六、七、十八、卅三、卅四，特別號碼卅一。

頭、二獎中獎者請於今日中午前撥電話：五——七九〇四八二七登記。

三獎：有二百六十三點五票中，每二元派彩五千七百七十三元。

特別獎：有五百三十六點五票中，每二元一票派彩一百元。

安慰獎：有九千六百八十一票中，每二元一票派彩五十元。

本期可供派彩之獎金爲四百三十四萬零九十九元四角。中獎者請於今日中午起到各投注站領取。

如蒙惠刊本報 晚報 日報 廣告請電 H 二七九三〇七或二二五四九五洽

商業一台大把嘢聽

紅線女特輯
星期三下午四時
「空中俱樂部」播出

內容：
● 訪問紅線女
● 透露紅線女近年生活狀況
● 本港粵劇名伶暢談觀感

商業電台
864千週

賭城巨頭罵戰 好戲在後頭
何鴻燊爆內幕指葉漢違章
香港十大公司預備在澳投資十億元
因葉漢索償千二百萬計劃終於告吹

【本報訊】賭城兩大巨頭罵戰，正是一幕緊接一幕上演，繼葉漢於十一日在澳門各報刊登啓事，硬弓硬馬指何鴻燊破壞賽馬車之後，昨日何鴻燊雖沒有具名再登啓事反駁，可是卻用「澳門旅遊娛樂公司秘書處」名義登了一則啓事，對葉漢之啓事，爆出爭奪開辦賽馬車權之內幕。

昨日澳門各報又見有巨幅啓事，以「澳門旅遊娛樂有限公司秘書處」名義之啓事，內文是秘書處奉何鴻燊，作出對葉漢啓事作澄清性的分辨，語氣沒有葉漢啓事中對何鴻燊指摘的激烈詞句，秘書處啓事同意溫和，透露該公司董事中協議，董事局決定程序，以及對前傳香港十大地產公司投資澳門賽馬場之經過，且提及以前未揭露過的內幕，當時計劃創辦賽馬場接受澳門政府之建議，與葉漢計劃辦賽馬車場合併，但葉漢提出賠償一千二百萬元，作為他放棄賽馬車申請之條件。

澳門旅遊娛樂有限公司秘書處之啓事全文如下：——

茲奉何總經理諭，就葉漢常務董事五月十一日之啓事作下列之澄清：

（一）有關本公司籌辦賽馬車之經過：

（甲）賽馬車事業原為本公司擴展業務計劃之一，早於一九六六年已着甘洛則師樓設圖設計，並向當局入票，申請在新口岸舉辦賽馬及賽馬車，後因「一二、三事件」而暫時擱置。

（乙）查公司成立之初，四位董事曾於一九六二年一致通過一項決議：任何董事如有新博彩之計劃，預先提交公司考慮，如公司決定不參與，則該董事才可以私人名義向政府入票申請或參與某項新博彩計劃。例如同力球成立時，本公司決定不投資，何總經理及葉漢、葉德利兩常務董事乃用私人名義投資該公司。葉漢常務董事於一九七三年末先徵詢公司之意見而以私人名義入票申請賽馬車，顯然違反該項決議。

（丙）一九七四年年底，信德企業有限公司發起邀請港澳財團向澳督在新口岸水塘角對開（水翼船碼頭附近）填海設賽馬及賽馬車場，並投資地產，參加者有澳門財團代表何賢先生及香港十大華資地產公司，包括新世界發展、長江實業、合和實業、利興發展、周大福企業、華光地產等，預算集資十億元，並由陳炳華則師入則申請。先後兩次竭見澳督李安道上校，並向政府繳交五百萬之按金，以表投資誠意，當時澳督表示，由於前任澳督嘉樂庇已原則上批准葉漢先生之賽馬車申請，因澳門地小環境所限，故不能同時批准兩個賽馬車場，既然葉漢先生乃信德企業及本公司之董事，乃提議兩個集團合併為一。因此十大華資地產公司乃派出鄭裕彤先生為代表，聯同何賢先生與葉漢先生磋商合併事宜。但遭葉漢先生拒絕合併，並提出賠償費一千二百萬元港幣，作為其本人放棄賽馬車申請之條件。「十大」遂償數百萬元亦不為其接納。其後「十大」認為葉漢先生之條件太苛，蓋因未見事成，即需先付巨大代價，引致動搖信心，決定放棄在澳門投資之全部計劃，此誠為對澳門地產發展之重大損失，但整個事件始末經過，為時亦不過數個月而已。

（二）根據本公司組織章程，董事會任何決議，須要大多數董事通過方作有效。本公司董事局成員有四人，在表決如遇二對二之場面時，則董事長有決定性之一票，換言之，董事長聯同任何一位董事已擁有足夠之大多數票數通過或反對任何一項決議。由此觀之，個別董事並不可能單方面在董事局決定或反對任何決議，例如最近本公司入棄美化南灣計劃，絕大多數董事通過後，葉漢常務董事單方面反對也屬無效，再者，本公司之行政及管理制度都一貫公開，四位董事皆派有代表任職經理部、帳房、監察處、服務部等重要部門。

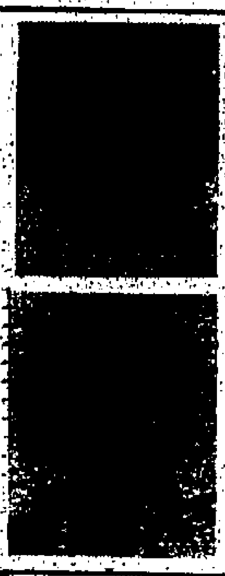
港島新界一日兩宗意外
四名工人慘死
兩人下井救人不幸共赴黃泉
水喉鐵從天降插正工人背部

沙田瀝源邨消防局後地盤內之「殺人污水井」，事後有關人員在場進行調查。（本報記者姚漢錦攝）

【本報訊】沙田及港島兩地，昨午先後發生工傷意外，造成四名工人死亡，警方及勞工處將該兩宗慘劇已展開調查。兩宗意外，其中沙田一宗有三名工人在一個污水渠中被中沼氣，雖為人發覺救起送院急救，惟送抵院時已証實不治。

另一宗發生於中環開市，一枝水喉鐵通從高處墮下，成了一名正在工作的工人之「奪命棒」。

首宗意外慘劇發生於沙田瀝源邨消防局後一個地盤內，該處有一個面積約三呎乘三呎，深約廿呎之污水井，因該井最近出現阻塞之情況，有關方面即通知一間水喉工程公司進行清潔及修理，該公司於昨日派出四名工友前往修理，包括總管林榮（五十三歲），工人馮金成（廿三歲），李偉光（廿五歲）及另一名工人。昨日下午二時左右，



圖為中沼氣毒斃命之死者，上為馮金成，下為李偉光。

圖為其中兩名疑中沼氣毒身亡工友。

四人帶同修理之器具到達上址動工，李偉光首先落井進行工作，詎料當他下井後，竟覺無反應，亦未有示意求助，總管林榮及其他工友頗感詫異，頻高聲呼其名字，惟良久無應聲，以為不妙，立刻自告奮勇下井查看，先用繩索綑綁身體，以備出事時有所照應，經過一番準備後，馮即下井，怎料他下井之後，竟如李一樣，失去聯絡，亦毫無反應，林榮知兩人已發生意外，不顧一切，立刻下井營救，結果亦遭遇同一命運。

與三人同來之工友立即報警，警方及消防員聞訊到場，由消防員戴上防毒面罩下井拯救，結果，在井內發現三人昏倒，沒有反應，連忙將三人吊起，送院急救，惟抵院時三人已告返魂無術。

疑中沼氣毒身亡之總管林榮，與七十多歲母親，妻子及兩子一女同住於土瓜灣下鄉道廿×號×樓，林在李耀記水喉工程公司任職已有十年之久，由學徒一直努力向上，結果當上總管一職，月入約五千餘元，其長子亦隨父親一起在公司工作。這次意外，使林家之生活頓陷困境。

事件中另兩名死者分別為李偉光及馮金成。李與父親及四兄弟姊妹同住於灣仔譚臣道一二五號天台，李在小學畢業後即輟學，後在水喉工程公司當學徒，任職約有五年，已有一親密女友，並準備於年內結婚，詎料，昨日一宗意外，竟將一對鴛鴦拆散。

另一名死者馮金城，與父母，一姊一兄一弟及一妹住於紅磡明安街十五號黃埔邨七樓八〇五室。五年前在摩利臣山工業學校畢業後，由校方推薦往該工程公司任職，為人純樸，孝順雙親，對於這次意外，其家人悲慟不已。

次宗發生於中區中建大廈後巷，建築地盤，昨日下午二時許一名木工工人，遭一枝從高空墮下的水喉鐵，奪去性命。

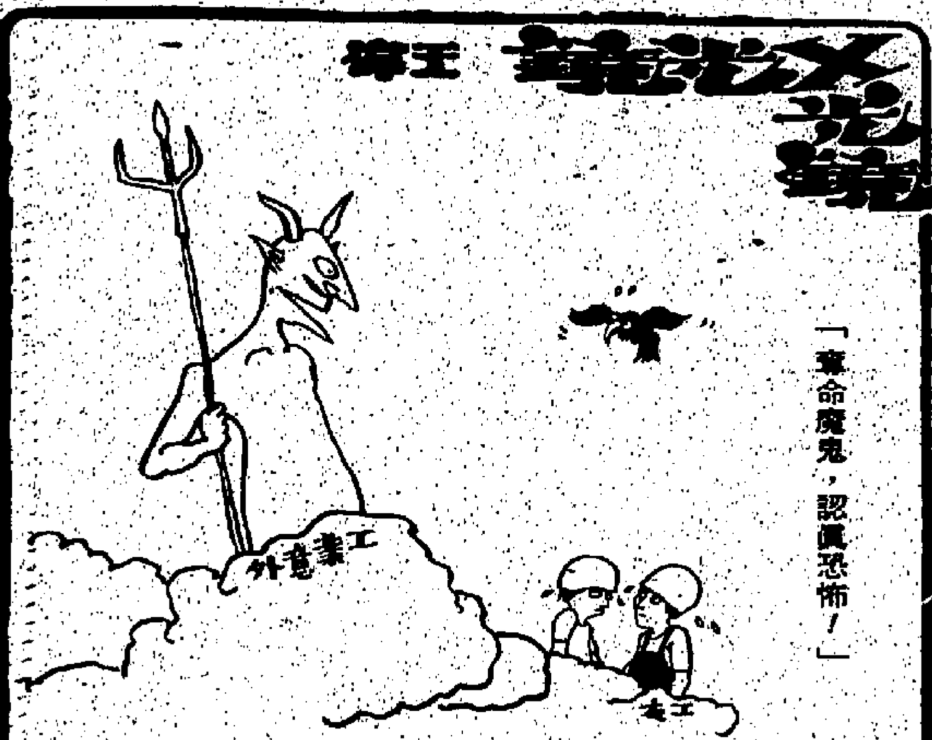
當時三名工人成「品」字型，死者潘歡松（廿三歲）與兩名工友一起工作，事發時，死者潘歡松彎了腰蹲在地上鋸木，突然一枝約三呎六吋長，直徑四分的水喉通，高空墮下，從背後擊中潘歡松，貫穿左肩的肺部，血流如泉，死者大叫一聲，仍能拔出水喉鐵，走了數步後，隨即倒在地上，不醒人事，工人睹狀立即致電報警，潘歡松被送抵瑪麗醫院時証實不治。

該支水喉鐵，據工人謂是用作安裝電線用的，水喉鐵上染滿死者鮮血。

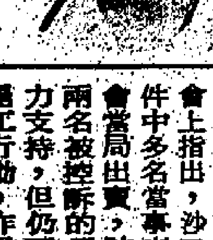
現場為畢打街一至三號A後巷，該處有三個建築地盤，即中建大廈，高陞士打大廈及公主行，鐵枝疑由中建大廈或告羅士打大廈墮下。

勞工處人員隨即到場調查。

慘遭水喉通貫穿肺部慘死之工人潘歡松，廿三歲，中山珠海縣人，於去年十一月由大陸偷渡抵港，與父親住於旺角甘霖街三號廣豐大廈十×樓G座一房間，潘母及其妹亦於最近從大陸批准離境，抵達澳門。



落井中毒之工人被送院急救。



中區工傷意外，被鐵通擊斃之工人潘歡松。

檢驗沙井氣體 今日將有結果

【本報訊】有關三名工人在沙田污水渠意外身亡事件，勞工處人員說已檢驗沙井內之氣體，今日將會有結果。在過去一年內，本港共發生廿六宗同類事件，只有一人死亡。

據處理顧首席工廠督察鍾陳達表示，工人在進入黝暗地方時，必須作好安全措施，先行試驗工場氣體成份，但切勿以燃燒物體投入試驗，因為上述試驗方式，只能適合一些石灰層地區，在這些地區會產生二氧化碳，燃燒物體投入後，即可試出，但本港很多地區多數由填海得來，填海時的垃圾腐化後，植物性的纖維可能產生一種容易爆炸的氣體，俗稱「沼氣」，所以燃燒物體投入，可引起爆炸，所以工人在作試驗時，不可隨意以燃燒物投入沙井內，以測驗是否安全。

石硤尾警民衝突事件
李氏三父子及兩男子
被落案控告九項罪名

【本報訊】上月二十日晚上，九龍石硤尾邨發生的一宗警民大衝突事件，警察投訴科經過近月來深入調查後，已將一份有關報告書呈交律政司指示，律政司經審閱報告書後，昨日授權警方將李氏三父子及兩名男子五人共落案控以九項罪名。

被告五人，包括李父李柏羣（五十五歲），其長子李石（廿四歲），次子李石強（廿一歲）及兩名據報當時自願出任目擊証人的男子曹文龍（廿五歲）及關耀榮（二十歲）。

他們被控的罪名為：（一）李石強，被控教唆他人拒捕。（二）李石，被控行為不檢及拒捕。（三）李柏羣，被控行為不檢。（四）曹文龍，被控毆打警務人員。（五）關耀榮，被控毆打警務人員。各人獲准以五百元保釋外出，並於今晨在北九龍裁判署提堂。

李家次子李石強昨晚表示，他們父子三人昨日下午前往警署報到時即被落案起訴。自事件發生後，他們曾向法律援助處求助，但迄今仍無答覆，同時，他們父子三人在案發時均告受傷，曾向暴力及執法傷亡處要求賠償，據該部門人員對他們表示：申請者需要繳出七日的醫生証明書才符合申請資格，李氏父子則認為，事發當日他們三人同遭警方拘捕，根本無法取得七日醫生証明書致申請未獲接納。

石強說：一直以來，父子三人每日都需要打醫生治傷，又要依時往警署報到，在這近月來，他們均沒有上班，生活頓陷困境。

馬會職工會為「馬伕事件」
聲稱被馬會出賣
但不會罷工報復

【本報訊】馬會職工會昨晚在記者招待會上指出，沙田馬伕事件中多名當事者遭到馬會當局出賣，該會對於兩名被控訴的馬伕將全力支持，但仍不會採取罷工行動，作為對馬會的報復。

據該會理事長林德和在會上稱：四月卅日事件發生後，馬會有關人士曾致電該會，就事件召開會議，五月二日的會議中，馬會有關人士曾讚揚當事馬伕態度良好，馬會並要求該會不向外界發表意見，及不要向會員報告事件經過，該會在得到馬會當局之保証負責整個事件後，聽從馬會之囑咐，不料五月八日馬會當局即向報界發表，對於該次衝突事件，馬會不會介入。該會對馬會的聲明，極之不滿，認為馬會當局出爾反爾，實出賣了有關人士。

林氏表示，該會對兩名將於十六日再上堂的職工，給予全力支持，不論在精神上及金錢上，但該會並不打算以罷工行動，作為報復手段，預料上堂之日，該會會員將到法庭聽審。

另外，衝突事件中的七名馬伕，昨晨由律師陪同下，分別到警署報案，及到警察投訴科投訴警員不禮貌。兩名報案者，其中葉賽輝稱在事件中遭毆打，而黎飛泉則稱被恐嚇，而其餘五人，曾惠明、黃家根、周拾、李自強、林海山，到警察投訴科投訴當日部份辦案警員不禮貌。

兩名被落案的馬伕秦賚及林海山被控以「煽動他人襲擊執行任務之警務人員」，將於本月十六再次上庭。

沉船船主張壽奇憶述撞船經過。（本報記者陳錦成攝）

圖為在筲箕灣避風塘的住家艇上，三名返港的漁民張星三、蔡國平、楊轉姐。

橫瀾島大陸油輪撞沉漁船
八名船員昨午返港
憶述黑夜出事經過
船主仍留在油輪上交涉賠償事宜

【本報訊】昨日在橫瀾島海面撞沉本港漁船的中共運油輪，現仍停泊現場，沉船上之八人昨日下午乘漁船返港，另外兩人包括船主仍逗留在運油輪「滬油二〇二號」，與中共交涉賠償事宜。

據返港的沉船船東張壽奇表示：中共昨晨曾派出一艘海軍巡邏艇到發生撞船的橫瀾島東南八海里處，中共「黃埔港務監督」登上運油輪上查詢，准許沉船的八人自行乘漁船返港，船主張全好（廿二歲）及其弟張健康（廿一歲）則在運油輪等候中共方面答覆，是否打撈沉船修理及付出賠償。

張氏稱：「黃埔港監督」發給一封信給他，証明各人香港身份證及牌簿均未能取回，全船人員六男四女，希准予補發証件。

他說：「黃埔港監督」答允最遲在兩日內作出答覆，並准許留船的二人返港，不過大陸方面的賠償是極之有限。他曾告知該監督，統計損失逾六十萬元。

張壽奇憶述撞船發生時，前日凌晨四時，中共運油輪以時速十六海浬航行，在黑夜及大霧下，視野不清，沒有響號警告，他的漁船停在該處發現該運油輪時，一個巨浪打向漁船，掌船的張全好曾企圖扭舵閃避，但已來不及，運油輪的船頭撞向漁船左面的船尾，船艙嚴重受毀，大量海水湧入，船尾首先下沉，船身沒有斷為兩截，但幾分鐘後沉下三十公尺的海底。幸而他們未有墮下海，各人就上油輪上。

馬會華人職工會理事長林德和（站立者）昨晚講述馬伕事件經過。（本報記者馬佳倫攝）

雌雄賊出詭計 搶手錶值萬餘

【本報訊】一對雌雄賊，昨晚巧施妙計，搶去灣仔洛克道麗時錶行十四隻手錶，約值萬餘元，然後逃去無蹤。

案發現場為灣仔洛克道五二二號地下麗時錶行，昨晚六時許，一對青年男女，假扮顧客，入內趨近一玻璃櫃面，向一名男職員表示購買手錶。當時，該職員不以為意，將兩、三隻手錶取出讓顧客挑選。

當該對男女選錶時，竟施詭計，故意不小心跌掉一隻手錶落地，並須說：「對不起，對不起！」職員連忙俯身拾錶之際，該對男女立即將櫃上十四隻手錶掠去，然後奪門逃走，職員發覺後，曾一度衝尾追出，惟已失去兩男女的蹤影。

男子涉嫌用空頭支票
騙廠家電子錶零件
涉及款項二百餘萬

【本報訊】一名男子，涉嫌利用空頭支票，騙去近三十間廠家的大量電子錶及電子零件，涉及款項達二百七十萬元，警方現正急欲找尋該騙徒下落。

據悉：該男子姓吳，三十歲，於三個月前在九龍灣敬道七五×號八樓租了一個寫字樓，名為×利電子貿易公司，租約期為三個月。

該吳姓男子在過去三個月內，先後向多間廠家購了大量電子錶及電子零件，而每次付款方法，均以期「票」式支付，票期為一個月，多間廠家均信以為真，未曾揭發。

直至最近兩、三日，廠家紛紛持期票在銀行兌現，但發覺竟是空頭支票，無法兌現，廠家才知受騙，紛紛往該男子開設寫字樓追究，惟發覺已人去樓空，於是向警方投訴。

警方在前日及昨日兩日，已先後接獲二十八間廠家的投訴，騙款達二百七十萬元。

馬尼剌東北 出現颱風
暫不影響本港

【本報訊】颱風「蓮文」先生，現已集結在馬尼剌東北約二百一十哩，預料向西北偏北移動，時速約四海里，直趨巴士海峽。

根據天文台昨晚十一時公佈：「蓮文」之中心位置約在北緯一六點九度，東經一二三點六度，集結在本港東南偏東，暫時不會影響本港，如「蓮文」依現時途徑移動，將轉向台灣南部，天文台已密切注意「蓮文」動向。

與此同時，熱帶低氣壓「愛倫」亦增強成為一熱帶風暴，並集結在關島西南偏南約三百六十海里，預料向西北偏西移動，時速十海里。

預料本港明日天氣炎熱，天氣潮濕，沿岸有霧，最高氣溫為卅一度。

五賊刦舞廳
職員顧客盡扮蟹
損失財物逾萬元

【本報訊】九龍佐敦道三十號四樓「美的」舞廳，昨午被五名持刀男子闖入行刦，損失財物約一萬二千元。

案發於下午二時許，當時舞廳內有一名李姓經理、兩名男職員、一名女會計及舞小姐、舞客共十多廿人，突然闖入五名分持利刀男子，向各人指嚇，並用自備繩索將各人全部綁起，五匪在櫃面（舞廳）刦得六千元現金後，意猶未足，再向顧客行搜刦，刦去財物五、六千元，合共約一萬二千元，得手後逃去無蹤。

案發時，一名送外賣伙計剛好送食品上門，亦遭匪徒一併綁起。據悉：上個月，下一三樓的舞廳亦曾遭刦，警方相信是同一幫人所為。

政府進行調查 巴士司機工作 是否過度疲勞

【本報訊】政府可能進行調查巴士司機過度疲勞之問題。

運輸處發言人說：政府正研究與香港大學之工業工程系共同進行調查。一位醫生最近評論巴士司機工作時間太長，但官方發言人說，調查並非此項批評之直接結果。該處考慮此問題已有兩月之久，調查對司機及公共運輸可能影響至重要。

金價

【香港時間五月十四日凌晨二時電】

（倫敦金價）
上午　五一〇．〇〇
二盤　五一二．〇〇
收市
（入）五一三．〇〇
（出）五一五．〇〇

（紐約金價）
（六月份一百安士期貨）
五二二．〇〇

（加拿大金價）
（三月份四百安士期貨）
（無成交）

股市

（紐約股市）
美股開市時上揚，中段微落。杜鍾斯指數開市半小時後上升四點〇二，三小時半後微落零點六〇，即上升三點四〇，報八〇八點六二。

（倫敦股市）
週二日收市時金融時報指數報四三六點九〇，上升二點七。

先夫林友[illegible]先生 於主曆一九八〇年五月九日下午七時三十分在港寓主懷安息 在世寄居六十四載 茲暨香港殯儀館治喪 謹定五月十四日（星期三）下午一時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯 哀此訃

妻 林梁文鎰
孝子 放
胞兄 偉成 嫂 呂桂華
胞弟 成就 弟婦 陳麗娟
成章 李慧貞
胞妹 瑞燕 妹倩 陳天生
侄 師正 師麗 向 尚 明 明　侄媳 郭綺玲　侄女 子冰 子瑩 巧瑜 英怡 晶晶 昭昭 暉暉　侄婿 周岐伯 李錦波 盧振中
侄孫 彥文　侄孫女 倩文
外侄孫 周哲名　外侄孫女 周慧名 李碧琪
謹告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

港日貿易特刊

港日貿易前景樂觀 日本提供重要貢獻

日本駐港總領事館領事白石忍

一九七九年日本——香港的貿易狀況，據香港政府的統計，這一年日本對香港的出口爲一百九十三億二千萬港元。香港對日本的出口爲本地輸出二十六億五千六百萬港元，再出口爲二十四億七千七百萬港元。對日總輸出爲五十一億三千三百萬港元。因此，香港與日本的貿易總額爲二百四十四億五千三百萬港元（比前年增長百分之卅二），佔香港對世界貿易總額一千六百一十七億七千一百萬港元中的百分之十五．一。對香港來說，日本是僅次於港美貿易額（三百一十一億五千七百萬港元，佔百分之十九點三）的巨大貿易對手國。

香港與日本一樣，幾乎完全沒有天然資源，其經濟純粹是依靠加工貿易發展起來的。自日本進口機械設備、資金、建設器材、半製品、零件等進行加工生產，出口成衣、光學儀器電子產品等，銷往歐美等海外市場。因此，香港與日本的貿易收支，香港方面連年均出現巨大的赤字。

一九七九年，一如前面所述的進出口狀況，對日貿易的入超達一百四十一億八千七百萬港元，這是最高數字。香港貿易的全體收支，亦出現九十九億三百萬港元此一最高赤字額。但香港對日貿易入超比其總貿易入超數字還大。對於這個問題，個人願提一點意見。

經濟本來有其各種不同的方面，檢討個別問題時，有必要從整個與之有關連的問題加以衡量。在檢討個別的貿易關係時也同樣要從整體來看問題。像香港這樣完全沒有實施個別的貿易管理和外匯管理，而成爲典型的自由貿易主義發展的經濟，如果離開它和先特定的貿易對手的情況來看，當然只是看到赤字，或者盈餘數字，而且是相當的巨額。重要的是，作爲貿易的全體，怎樣去達成均衡的目標，也可以說，香港自日本進口的設備或半製成品造成的赤字，卻變成優秀的香港貨品向歐美出口並出現另一個盈餘數字的重要因素。

在檢討香港對外經濟是否均衡時，不只是要看貿易收支的狀況，而應看它的整個國際收支的情況。香港不僅是一個自由貿易港，同時也是重要的海運、旅遊的國際據點，是亞洲首屈一指的國際金融中心。各國企業均競相在此設辦事處或直接投資，成爲國際上的經濟交流中心。因此，香港對外的總收支狀況，如果不看到包括貿易以外的收支及資本等各項收支是無法判斷的。

據統計，一九七八年的香港貿易以外的收支，收入爲一百四十四億六千五百萬港元，支出爲七十一億六千七百萬港元，比對盈餘七十二億九千八百萬元，因而彌補了同一年貿易收支出現的九十三億八千六百萬港元赤字的八成。

統計局的推斷認爲：從一九七三年到一九七七年以及一九八〇年貿易以外的盈餘，可以充分填補單是貿易收支方面的赤字。亦即是說，不僅是貿易收支，包括貿易以外等項綜合的對外平衡，香港是極爲健全地保持着均衡狀態的。

在貿易以外的交易範圍，從日本系統的海運企業對於香港船舶的提供，以及大量日本遊客來香港觀光等事實，反映日本對於香港在獲得貿易以外國際收支的盈餘上，其貢獻不能說小。不過，香港今後對日本輸出的出口仍有擴大的必要。

近來香港對日本輸出正在順利發展中。一九七八年比上一年就增加了百分之三十六點九，一九七九年增加了百分之四十三點一。一九七九年日本的外貿收支從一九七八年的得一百八十二億美元的巨額盈餘，一時而成爲七十六億美元的赤字，其原因之一，就是佔輸入三分之一強的石油製品因油價暴漲而造成輸入激增。因此造成整個進口比一年前急增百分之十九點五。即使日本這樣高的輸入增加率相比，一九七九年香港對日本仍顯示超過了日本的進口增長率，因此被看作是打進了日本市場。

例如香港製衣，纖維製品比前一年增長了百分之五十一，光學、鐘錶、精密器械等均增長了百分之八十二。這樣看來，日本消費者總的來說，對香港製品的優質和價廉物美逐漸認識，喜歡並要求購買。

港方入超數值激增 港日貿易合作委會 居中策劃尋求改善

最近六年來港日貿易總數值

項目＼年份	1974	1975	1976	1977	1978	1979
出口總值	1061	956	1400	1386	1856	2656
轉口總值	1023	964	1500	1339	2282	2477
入口總值	7142	6991	9348	11547	14405	19320
貿易總值	9226	8911	12248	14272	18543	24453
貿易差額	−5058	−5071	−6448	−8822	−10267	−14187

（以百萬港元爲單位計）

香港與日本間之雙邊貿易，目前形勢雖未見好轉，逆差數字仍繼續增長，但在有關方面之努力拓展下，希望於本年剩除之數月內，尋求一令人滿意的改善辦法。

對改善港日貿易不遺餘力的「港日貿易合作委員會」，自于去年三月中旬成立以來，該會秘書陳大任表示，他們曾爲改善港日貿易而多方奔走。在此段期間內，已有兩個日本投資視察團前來本港作投資或購買產品的探察，祈望能減少本港之入超現況。

此外，該會亦曾多次舉行投資講座，向日本商人講解有關投資本港之途徑，灌輸香港政府之政策，介紹工業之用地，使彼能對香港之工業或投資業有加深之認識，引起日人投資之興趣。

因港日貿易合作委員會成立不久，固然難望有明顯之成效，但該會對港日貿易所存之問題癥結，不斷在努力清除，望能有所改善。

目前，該會之「貿易發展工作小組」在東京出席聯席會議時，該組主席紐蟹堅就表示港日之雙邊貿易的逆差仍在增長，如果此一趨勢在今年內繼續發展下去，逆差額將比去年更大。

他指出香港對日本之主要出口貨之中，皮革成衣及魚類的下降數量最大。其他出口量要減的產品包括鐘表、眞珠、寶石、玩具及塑膠花。

紐蟹堅說，一九八〇年首季的貿易趨勢，顯示香港對日本的出口貿易下降百分之四，而日本產品輸入本港之增長率則達到百分之三十三。

因此，本港希望今年剩餘的幾個月內，對日本的出口貿易將會大幅度增加。雖然香港的目標並非在於平衡貿易，或者尋求減少日本貨品之輸入，但是本港的確盼望對日本出口的增長率能改善，尤其是因爲香港在同時期內，對全世界出口貿易的增長率已達到百分之四十五。

於本月十五日「港日貿易合作委員會」之全體會員大會將在本港舉行，希望對討論港日之間貿易發展的前景，有一個好的開始。

對於扭轉港日貿易的逆差，「香港貿易發展局」一直居中任主要的角色。據該局發言人表示，長久以來，該局屢次派遣代表團赴日，到各大城市介紹本港各類產品，提高日商對香港產品之認識與注意，從而引起日人對本港市場之重視。

一些香港產品展覽會亦不時在日本舉行，加強日商對港貨之購買力，例如於一九七七年，一個規模頗大之香港時裝節在日本舉行，港督亦有出席，這顯示貿易發展局對港日之貿易，不斷想創造一個新之環境。

從附列圖表中，在最近六年來，港日之貿易額不斷增長，可是，本港的入超數字亦隨而成正比，直綫上升。

在一九七四年，表中數字顯示，從本港輸往日本之貨品與轉口貨品總額有二十億八千四百萬港元，而輸入之日本貨品總值達七十一億四千二百萬；逆差五十億五千八百萬元之鉅。

至去年出口與轉口總值有五十一億三千三百萬，入口總值爲一百九十三億二千萬。使貿易差額竟達一百四十一億八千七百萬元。此數字隨着貿易總值之增加而作快速增長。

故此，港日貿易之數字是逐年上升，但變成貿易之逆差亦在增長。據香港日本貿易合作委員會之「貿易發展工作小組」主席紐蟹堅對此種情況亦不表樂觀，他認爲如果這情況並非季節性的波動，並且發展成一種趨勢的話，那末香港對日貿易之入超，今年內將會擴大。

紐蟹堅這番話，由上表中印證，是出於有據，並非危言聳聽，倘若香港工商界人士，不能開闢途徑，打動日本入口商、經銷商及零售商的「芳心」，港日貿易之逆差，將會甚難平衡。

（梁國林）

成藥塑膠皮革製品 近年輸日成長迅速

自一九七零年起，日本政府積極爲外國貨打開本地的市場。然而，日本缺乏的是天然資源方面，日本的工業須依賴由海外大量輸入原料及燃料，形成入口貨中製成品佔的比例，較西歐的國家爲低。

去年的後半期，輸入日本的外國製成品，已經有顯著的增長。在一九七八年，入口貨的總值爲七百九十三億美元，較上一年增加百分之十二，其中入口的製成品方面佔二百一十二億美元，增長百分之四十；入口貨的製成品比例佔百分之廿六點七，較上一年增加百分之廿一點五，這種形勢今年仍會持續下去。

由於日本不似西歐各國有其鄰邦，具有相同的經濟結構，因而日本輸入的製成品，較西歐爲少。

一九七九年，日本輸入的貨品，原油總值二百卅四億美元（較一九七七年下降百分之一）；鋼鐵業的原料五十九億美元（下降百分之六）；木材四十一億美元（增加百分之九）；食品一百一十四億美元（增加百分之十二）；製成品二百一十二億美元（增加百分之四十）。但是入口的原料及燃料下降，主要因第二級的製造業的不景，同時，該等工業設法節約原料及燃料；因此，日本的經濟更爲好景時，入口的原料及燃料便會有顯著的增長。

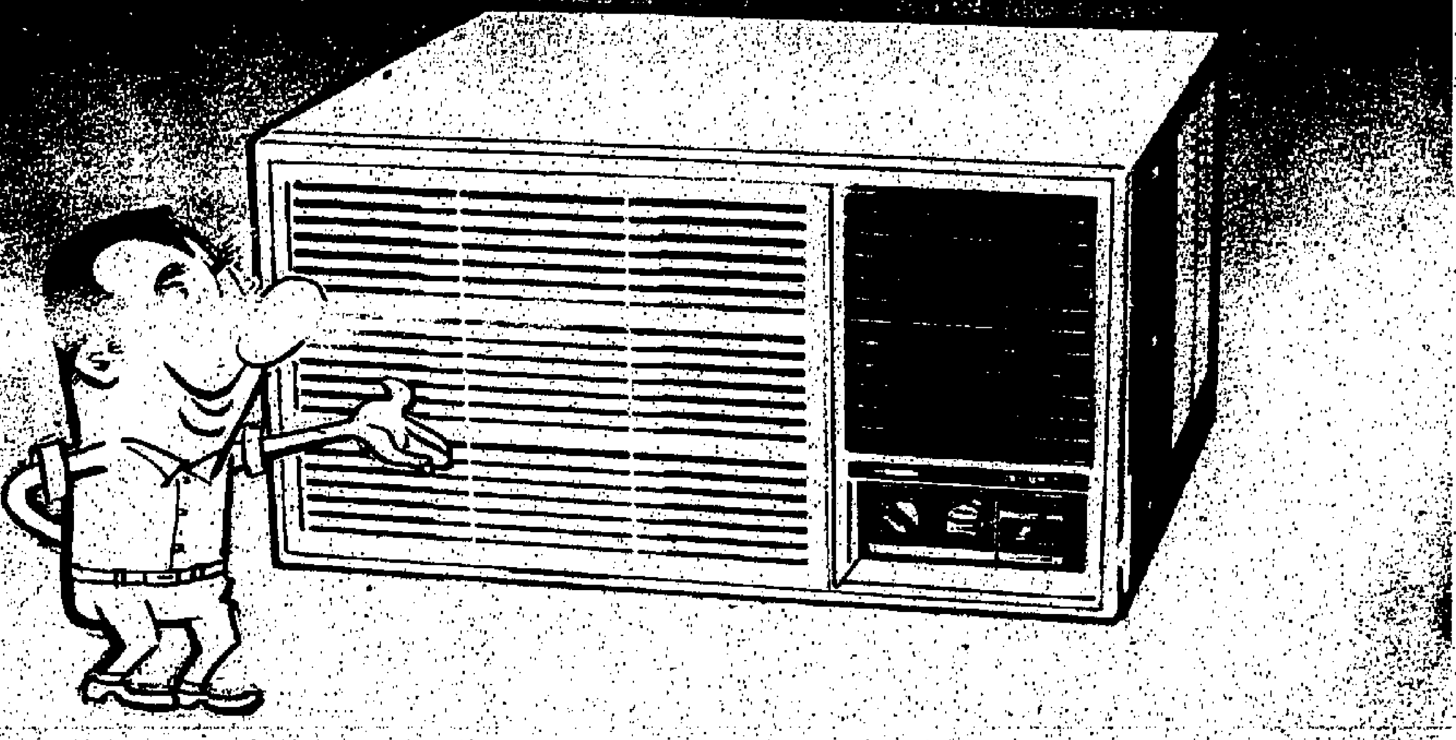
外地輸往日本的貨品，特別增加最快爲成藥、塑膠、皮革及皮革製品、橡膠製品、紙張、紙製品、紗線、紡織及纖維品、不含鐵的金屬、一般機器、電器、客車、傢俬、行李箱、手袋、成衣、光學儀器、醫療儀器、攝影及電影用品、鐘錶、飛機、藝術品、運動用品及首飾。

上述的貨品，進口的增加，原因是各自不同，其中最主要的原因，是過去兩年日圓與美元的匯率，上升百分之五十，使輸往日本的外國貨價格下降。另外，日本政府採取一連串的促進對外貿易政策，例如對汽車、彩色菲林及多種貨品，大幅削減關稅，不單使外資商行着力開發日本市場，而且刺激日人購買外國貨的興趣。

日人經常對西方商品，存有極大之購買慾望，因而他們的收入增加，會購買更多的外國貨。輸往日本的食品增加，特別是威士忌及朱古力，便是一個明顯的例子。

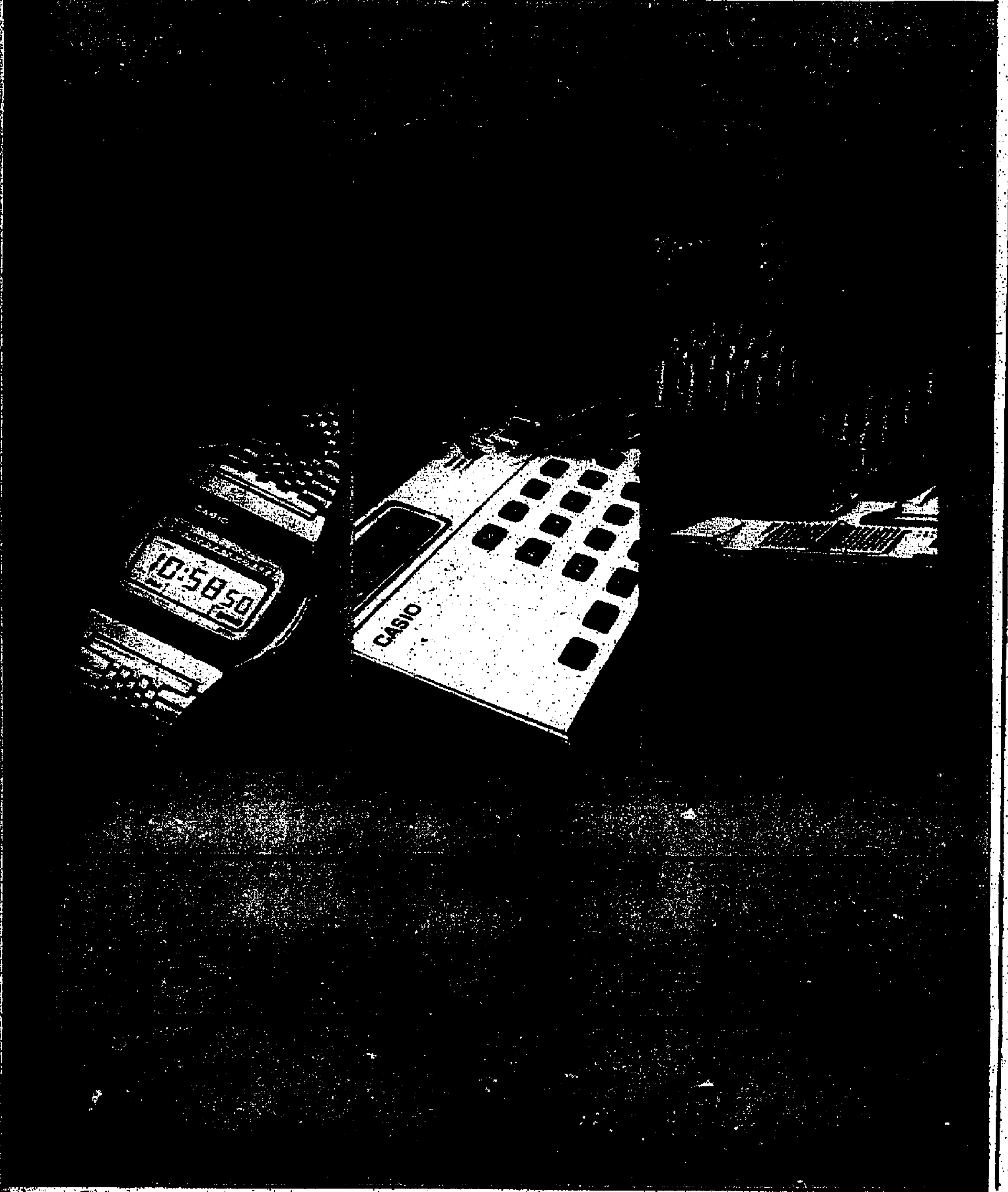
在日本，許多入口增長率高的貨品，都是歐洲及美國的產品。但是，一個比較值得注意的入口增長，就是由亞洲發展國家輸入的輕工業產品。大部份亞洲入口的貨品，仍然是日本公司與當地廠家合資經營的製品。但由於亞洲的工業邁向穩定的發展，日本與他們的關係正在轉變中，由舊時的國際性專業化直線發展轉向貿易分化橫面發展。（成）

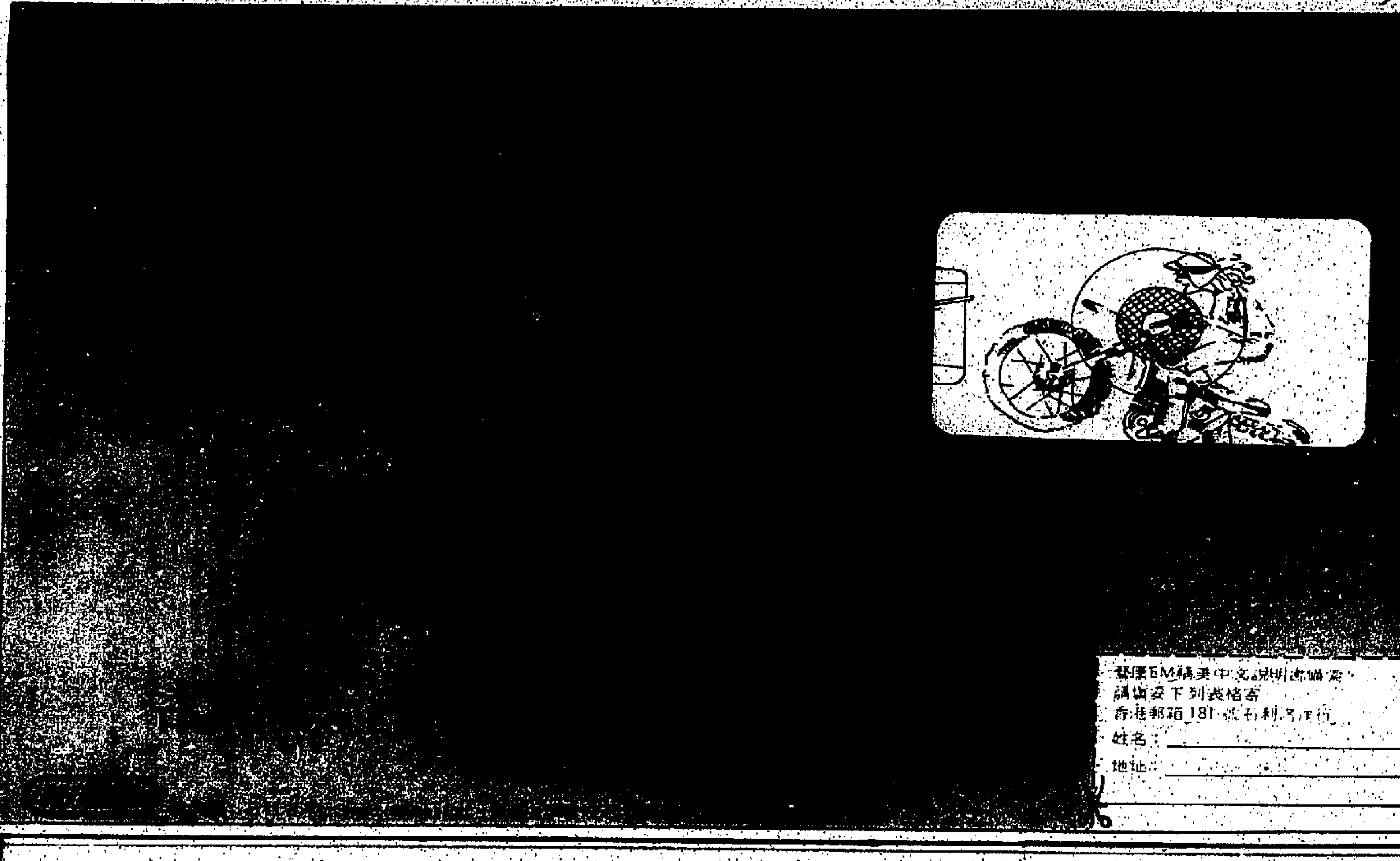
購買冷氣費思量
珍寶最靜又最凉



珍寶冷氣機，超逾時代之產品，設計獨特，性能卓越，夠凍夠靜，慳電耐用，備有一匹至四匹、分體式及冷暖逆循環式多款，任君選擇。

珍寶冷氣機
GENERAL THE GENERAL CORPORATION JAPAN 總代理：第一電業有限公司
地址：香港砵甸乍街十至十二號十一樓 電話：5-239141（4線）
各大電器行均有代售





本報現採用的柯式捲筒白報紙由
王子製紙株式會社
供應
香港總經銷：致生洋紙公司
香港總行：中區砵甸乍街10－12號
九龍分行：官塘偉業街158號全座
日本出口商：日本紙商有限公司

旅遊協會努力展開宣傳
日人來港觀光者多
佔遊客總數四分一

據香港旅遊協會的統計數字顯示，一九七九年十二個月來港的日本遊客達五十萬八千零二十一人，與七八年同期的四十八萬七千二百五十八人比較，增長了百分之四點三，一九七九年由外地抵港的遊客總數為二百二十一萬三千二百零九人，日本遊客佔總數之百分之二十三，是來港遊客中數目最多者。

本港前往日本旅遊的人士，據統計顯示，七八年為六萬四千一百一十三人，而七九年為七萬一千三百二十八人，增長率為百分之九點二。

一九七九年日本遊客在港的消費達十五億一千三百零八萬港元，而其中百分之七十九點三，是消費在購物方面。雖然香港目前仍遭受通貨膨脹的影響，但購物天堂的美譽仍然屹立海外。

日本觀光振興會所長吉澤新一先生表示，港日兩地旅遊事業仍然樂觀，主要原因是港日兩地富有吸引的因素，香港物價便宜，免稅的貨品多，尤其東方的藝術製品，為日本遊客所喜愛，其次是港日兩地接近，對於大家的民族特性習慣容易熟悉，此外，負責推廣的機構如香港旅遊協會及日本觀光振興會，對促進兩地的旅遊事業均不遺餘力。

日本之所以吸引本港遊客的地方，吉澤先生認為兩地接近與消費合理是決定性的原因，近來日元疲弱，十元港幣可折合五百日元，與幾年前十元港元只能折合三百五十日元來說，今天赴日旅遊，較為經濟，況且香港人士假期短，選擇日本作為渡假遊覽勝地，也非常適合。

日本一年四季差不多都有祭典舉行，例如春天有「京都葵祭典」，夏天有「仙台七夕祭典」，秋天有九洲的「長崎阿君爆祭典」與冬天的「奈良若草山燒祭典」，場面熱鬧輝煌，令人目不暇給。

此外日本四季的景色，隨大自然的變化而各富特色；春天櫻花盛開，夏天樹林青葱，海灘是最好的消暑勝地，秋天漫山紅楓，而冬季則可看到白雪飄飄的景緻，吉澤先生更指出日本是個治安很好的國家，日本人晚上睡覺時不用關門的，與香港的情形相差很大。

振興會如何推廣旅遊事業呢？吉澤先生表示，每年都有很多日本各地的代表團，來港舉行會議，酒會，時裝表演，展覽會，日本傳統的舞蹈等來宣傳日本，吸引香港遊客。

在香港方面，旅遊協會扮演的角色至為重要，每年旅協派使會員前往日本參加在當地舉行的節日，如札幌節，冰雕大會，與及大阪國貿展等，藉著這些參與和交流，將香港的優點帶往日本，同時又展出日本人喜愛的東方工藝，如玉器，象牙製品，首飾，東方色彩的刺繡等。

旅遊協會公關主任邵善發先生表示，日本是香港在東南亞區，重點宣傳地方最多，故此很多日本的觀光社，與香港旅遊社的關係十分密切，他形容親密程度有如「姊妹關係」，可見兩地的旅遊業乃唇齒相依。

邵先生表示，香港成為日本人旅遊對象的原因，亦是由於兩地經濟因素的刺激，經濟上的增長亦加促旅遊業的發展。

在五年前，旅遊協會曾建議日本商家，以「獎勵旅遊」計劃來穩定勞工的供應，結果獲得多個廠家接納，「獎勵旅遊」是獎給長期為該機構服務的員工，由公司方面支付其來港旅遊，作為穩定勞工流動性的方法，在這方面，日本是推行十分成功的市場。

除了對外的宣傳外，旅協在港亦有宣傳活動，例如較早時在屯門舉行的盆栽展覽，吸引很多在港的日本遊客。

（張淑芬）

每年六月，日本鹿兒島代表團都會來港以傳統的舞蹈來推廣旅遊業務。

百貨業永遠追潮流
以服飾文具家庭電器吃香

日本服裝及百貨無論在款式設計，及價錢方面，比起其它外來的舶來品，較為符合本港的一般消費者，因此深受本港人士歡迎，銷量總額方面，總是凌駕其它各國產品，在本港商場上佔有相當的重要地位。

大丸百貨公司董事總經理小野木伸接受本報記者訪問時表示：他對於本港的百貨業前途十分樂觀，但由於時代的轉變，百貨業亦需跟着潮流趨勢發展，才不致停滯不前。目前本港百貨業所爭取的對象是以年青人為主，所以百貨品以迎合青年人口味，但對於一些中年人也不忽視，會以家庭用品來爭取中年顧客。

小野木伸說：「大丸公司主要顧銷對象是本港華人，價錢方面也以適合本港人的消費能力為依歸。因此，該公司亦時常外出調查價錢，隨時作出調整，務使合乎消費者之利益。由於該公司對日本產品能供應齊備，所以同行之間競爭不大，而該公司的業務也不受旅遊淡旺季之影響。

大丸百貨公司董事總經理小野木伸

大丸百貨公司的經營貨品是以港人需要為主，在以往文房用具及家庭用品是港人購買最大宗的貨品，但隨時代的改變，現時該公司的貨品有百分之四十為衣服，由於日本之服式及設計方面適合香港人的需求，尤以年青人的服裝，因為能把握他們的審愛，因此這種服裝亦深得他們歡迎。

目前，該公司除了服裝深受時代青年歡迎外，鞋類及首飾品也深受各界歡迎。由此也可以看出香港人的購物再不限於文房及家庭電器用品。

對於港人的消費情形，小野木伸說出一個相當正確情況，顯示出這間日本公司對香港人的購物習慣曾作出相當詳盡的分析。

他指出：「現時世界各地都出現通貨膨脹，香港人與日本人在購物都以價廉物美為原則。在購物時，香港消費者往往是在遊逛百貨公司，看到某一類深愛的貨品，經過考慮才決定購買，日本的消費者則往往在家中便決定所需要購買的貨品及顏色才到百貨公司選購。」

他又說：「香港的消費者所購的貨品除了實用外，往往也跟隨潮流，因此，百貨業人士需要留意潮流的變動，才能滿足本港消費者之要求，這也是本港消費者的一項特色。」

現時百貨公司多設有附屬超級市場，問及此等超級市場與其它超級市場有何分別時，小野木伸說：「其它超級市場的來貨都很大宗，所以較為廉宜，這是它們的優點，但百貨公司的超級市場，種類繁多，使採購者感到十分方便。在購物袋包裝方面，百貨公司的包裝可以特別講究，這是其它超級市場所做不到的。」

談到經營百貨業所遇到的難題時，小野木伸說：「百貨業遭遇到的難題，最主要是本港租金昂貴，覓取適當經營場所困難，但他相信這是可以克服的。」

最後，小野木伸說：「雖然香港在近幾年來物價指數急劇上升，但比起很多國家來說，香港仍然不失為購物天堂。」（鄭文斌）

日本時裝生意壟斷了本港時裝市場。

日本時裝合港人口味
佔時裝市場生意六成

日本時裝，可說是繼日本電器、汽車之後，在本港市場最受歡迎的產品。目前本港時裝店或精品店出售的時裝，六成以上是日本貨，幾乎壟斷了本港的時裝市場。

據行內人士分析，日本時裝能夠普遍受本港仕女歡迎，原因有多方面。其中兩個較重要的因素是：

（一）日本時裝較歐美時裝便宜得多，歐美時裝動輒要上千元一套，日本時裝幾百塊錢一套已相當不錯，價錢祇及前者三分一至五分一。在貨品質素相差無幾，而價錢相差一大截的情況下，日本成衣自然是佔盡優勢。

（二）日本女士的身裁，是東方人的身裁，體態入於嬌柔；另外，日本人傳統較拘謹，與中國人莊重的性格較近。形成日本時裝在剪裁及設計風格方面都遠較歐美時裝，適合港人的口胃。

過去日本潮流與本地相隔約一年，在日本流行的服式，一年之後才在本地流行。由於社會發展迅速，這個時間上的差距已於近年縮短至一季，甚至幾乎「同步」了。

日本時裝很注重小飾物的配襯，小飾物的花款甚多，主要是塑膠製成。這個特色，似乎很適合本港女士的口味，由於小飾物價錢不貴，配戴起來，也不會覺得肉制，歐美時裝雖然也講究飾物配襯，但以貴重的飾物為主，不夠大衆化。

日本時裝往重實用，日本的服裝，經嚴格的市場調查，搜集顧客口味的轉變，設法迎合市場的需求。

近年來，日本時裝設計師經常遠赴歐美，推銷東洋服裝新姿。他們揣摩西方人士品味，採用高價料子，設計迎合西方款式。看來，日本時裝在歐美市場將會大有可為。

聲寶尖端科技產品
電腦翻譯機

日本出品的一種手提「電腦翻譯機」已經面世，引起消費者很大興趣。

這種機目前雖然還談不上是萬能的翻譯器材，但功能已相當好，將來對人類社會的貢獻，可說無可限量。

據悉：這種翻譯機可以互相對譯日英文，如果打錯了英文字母，標示板上也會出現「？」記號。日本第一家製成電腦機廠商為「聲寶電機公司」。

該電譯機，縱約八公分，橫約十六公分，厚約一點六公分，體積與薄型的英日辭典大致相同。電譯機上共有六十個按鈕。按鈕排列形式為縱五個，橫十二個，按鈕上列有英文字母，日文五十音片假名以及一、二、三、四……等數字。

如果按C、O、M、E等四個英文字母鈕，標示板上就會出現COME四個英文字母，如再按下日譯按鈕，標板上就會出現「VI」表示自動詞，並有片假名日文字母表示「來，出現，成為……」等日文意義。

電譯機的內部構造是由七組大規模積體電路（LSI）構成。其中四組為輸入記憶，二組為標示板控制，一個担任標示判斷控制功能。

輸入記憶四組中，共記憶英文詞句約二千八百語，日語約五千語。

日產實力
維修廉宜

日產「實力」油渣車以其卓越之性能，特別慳油之特點，向為本港各的士用家一致推崇。據日產實力油渣車總代理，合誠汽車有限公司營業總經理趙善慶先生稱：「多年來，『實力』的士為本港的士行業一致推崇選用，銷量不斷上升，雖有其他牌子加入競爭，但百分之九十以上之的士用家仍樂於選購「實力」，主要原因為「實力」的士最慳油耐用，維修廉宜及零件充足。歷年事實証明，「實力」油渣車乃最適合本港的士行業實際需求之油渣車。」

公正取引協會統計調查
日本大企業壟斷力
已較六十年代遜色

據日本公正取引協會最近報導，該國大企業在七十年代的壟斷勢力，較之六十年代已告減少，而其支配經濟的影響力，也比其他工業國家的大企業較為遜色。

日本公正取引協會，最近就此一事進行統計調查，日本貿易振興會出版的刊物焦點中，發表上述的結果。該協會以各大企業的資產總額包括自擁或借貸而來的資金、商品及物業，作為調查的衡量尺度，並將日本一百家首屈指擁有最龐大資產總額的機構，與全國一百三十五萬一千零四千二家在一九七七年度經營非財經性業務的公司比較，結果發現該百家領導公司的資產僅佔全部資產總值百份之二十二點六，比一九六二年的百份之二十七點三顯著下降。在非財經性中生產類的相應數字比重則為百份之三十四點八，較十年前下降百份之四點一。

根據日本公正取引協會分析，大公司資產比重百份率下降，主因由於較小規模的機構大有增長，大公司合併放緩，而許多小公司從事物業，服務及建築業等非生產類業務亦發展蓬勃所致，惟是該會強調，各大領導性公司本身的經濟力量並無減弱，反之祇是小公司的力量加強而已。

與歐洲國家及美國相比，日本大公司的支配力量顯屬溫和，該協會援引美國為例，指出美國非財經界大公司的資產比重佔百份之三十點六，而日本則為百份之二十二點六。同樣在生產類方面，日本大公司的資產總額值比重為百份之三十四點八，較美國的百份之四十九大為遜色。

然而，財經機構在擁有大型非財經類公司股權上的支配地位，抑是日本商界力量均勢上[illegible]色，據日本公正取引協會發現，日本為首一百家最大規模的公司，每家的前十名大股東在一九七七年度平均有七名是財經機構。因此據故，「焦點」的報導中指出：「銀行和保險業可對此發揮異常強大的調整性管制作用」。

儲備32個常用號碼，可隨意更改，祇須輕掀按鈕，即能自動撥號通話。

打電話時，毋須提起聽筒，等電話接通後，方提起聽筒通話，免除等候之煩。

除儲備號碼外，可利用本機按鈕電話設備代替撥盤節省時間，簡單免除撥盤之煩。

總代理：香港通訊器材有限公司
香港軒尼詩道55號．電話：5-276622
本公司兼代理世界各國名廠電話器材，歡迎參觀選購。

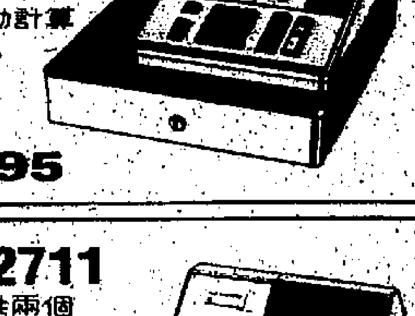
聲寶牌電子收銀機
出類拔萃 款款皆精

ER-1070

＊自動記錄入賬，翻查容易。
＊自動計算找續。
$995

ER-1871

＊收支賬項，同時發出收條及記錄入賬。
＊個別入數，最高可達九萬位，累積總數達九十萬。
$1750

ER-2711

＊可供兩個不同部門使用。
＊賒賬現金，一目了然。
$1950

ER-2720

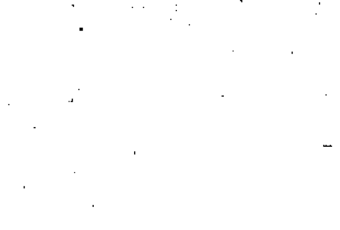
＊可供四個不同部門使用。
＊貨品單價可預先儲入電腦，使用快捷方便。
$2250

以至誠及技術提高生活質素 聲寶牌

三菱「小旋風」
冷氣抽濕 一舉兩得

三菱重工 AIR CON

慳電過電飯煲



三菱「小旋風」活動式冷氣機精巧實用，特別慳電，優點多多。
■免安裝，較合公共屋邨及「居者有其屋」住客使用，並可節省安裝費。
■活動機身，搬動容易，放到邊，涼到邊。
■特強冷風輸出，風向旋轉範圍達150度，滿室皆涼。
■耗電量特低（0.6KW），節省能源，節省金錢。
■冷度可隨意調節，有抽濕設備，特為適應香港大氣而設計。

總代理：和記電業有限公司
冷氣部地址：九龍土瓜灣馬坑涌道2C地下　電話：3-030131(3線) 3-015648
陳列室地址：吉祥城．九龍窩打老道84號冠華園201-2室　電話：3-053550, 3-053114

今年首兩月日本車入口 竟增佔達百分之九十八

日本汽車甚受本港市民歡迎，因此在本港汽車市場佔有極優越地位，銷路凌駕於其他牌子汽車之上，去年進口本港的各國汽車，日本車便佔了八成，今年一月及二月更出現巨幅增長，日本約佔全部入口汽車百份之九十八點四。

據政府統計處發表之數字，今年一月及二月，從各國輸入本港的汽車（包括各類型汽車）有一萬四千二百三十五架（總值四億五千五百三十萬元），其中有一萬三千零八架是日本製造的，佔入口汽車數目百分之九十八點四左右（總值三億一千零四十萬元）。

與去年同期比較，增長率更巨。去年一月及二月，輸入本港之汽車有七千三百三十六架（總值二億五千九百六十萬元），日本車佔五千五百二十三架，百分率為百分之七十五點二左右（總值一億五千六百三十萬元）。比較之下，今年一月及二月入口汽車數目增加逾一倍。

又一九七九年全年輸入本港汽車之數目為五萬四千二百零四架（總值十九億八千二百五十萬元），而日本車佔四萬四千六百一十九架，約達百分之八十二點三（總值十一億八千三百四十萬元）。

據皇冠汽車有限公司九龍分行總經理張德就先生表示：本港市民樂於購用日本車，原因有幾點，日本車車型較為細小，適合在本港路面行駛；此外，價錢適中，一般家庭可以負担，所以受到本港市民歡迎。

在設備方面，日本車可以用「麻雀雖小，五臟俱全」來形容，日本車雖是中小型車，但車上設備例如冷氣機，收音機等，應有盡有，可以說具有一般歐陸大型車之優點，款式設計方面，也十分迎合潮流。

如果一輛汽車時常出毛病，做車主的就煩惱了，單是修理費便難應付。然而，日本車就有一樣好處，就是較少出毛病，車主也可安枕無憂。

除此之外，日本車較其他汽車慳油，車主可以省回一筆油費，更符合當局節省能源的原則。

今年一月，二月，日本車佔全部入口車輛百分之九十八，銷路之激增程度，為以往所罕見。據張德就總經理解釋，其中一個因素，正如政府所說，是本港內部消費過熱。

另一主要因素是在今年初，本港市面出現傳說，謂政府將於三月大幅度提高汽車牌費及入口登記稅，令到那些打算購車之市民紛紛「提早」買車。

此外，一些市民恐怕物價上漲，如果遲買車價格可能比現在為高，所以只要手頭上儲夠一筆錢，便購車去了，於是形成今年初的營業額比其他月份特別高。

對於今年下半年業績展望，張德就總經理認為足以樂觀。

「若果本港經濟情況繼續穩定發展，政府又沒有對汽車執行特別政策，則今年下半年汽車銷路預料會維持良好水平。」

張氏稱：在各類日本車之中，最多人購買的是中小型房車，汽缸容量約一千三百CC，售價在二萬五千至三萬元之間。

至於本港小型工廠廠家及商業機構，大多喜歡使用日本製的客貨兩用車作爲運輸工具。（劉連枝）

中華廠商會秘書長李澤培指出
香港亟須拓展市場 日本正是最佳目標
提供三大特點供業者參考

香港中華廠商聯合會秘書長李澤培認為，日本是香港的一個頗大的市場，是本港要大力擴展出口市場的一個重要目標。他最近強調香港需要擴展市場的重要性。他說，香港一向過份依賴美國和歐洲共同市場，這些市場的經濟與衰狀況對本港的出口影響很大，本港不能僅依靠這兩個主要市場，必須努力擴展新市場，而日本就是可以大力擴展的一個。

李澤培表示，本港廠商為此目的，將再組團前赴日本，以促進彼此貿易、投資及經濟合作。本港貿易及經濟合作團由中華廠商會主辦，已定如十月訪問日本。

李澤培說，赴日貿易及投資團與港日貿易合作委員會的宗旨相符合。他說：「我們要採取一致行動，協助本港廠商發展日本市場，並促使更多日商來港投資。」鑑於本港電子產品在日本市場具有銷售潛力，日本的先進電子科技可供本港發展電子工業借鑑，因此計劃於今年十月出發的赴日貿易經濟合作團，主要為本港電子廠商而設，以協助港商在日本尋求擴展貿易的機會，並促進港日電子工業的投資與合作。經營各類電子產品的廠商都可參加該赴日團，包括電子消費品——電子鐘表、收音機機件、卡式收音錄音機、擴音機、電視遊戲機、電子玩具、通訊系統、電話回答系統、量度儀器、保安儀器、攝影器材、電子閃光燈、微型電腦、電子零件及配件——電子表肉、電阻、附加器、換流器、電路板、計算機及電子表電池。

李澤培希望此次本港組團赴日本訪問，能夠成功加強港日雙方貿易與工業合作。預料該團將在東京和大阪兩個主要城市集中展開宣傳活動。團員將參加十月十四至十九日在東京舉行的國際電子產品展覽會，然後前赴大阪舉行展覽，宣傳香港產品。該團還將舉辦香港投資研討會，向日本廠商介紹本港投資環境，以發掘有興趣在本港投資的人士。

目前日本是香港工業的第二大投資者，僅次於美國。今年一月底，日本公司在本港的工業投資額達四億七千五百三十萬港元，比去年一月的四億零五百三十萬港元，增長百分之十七點三。在本港的日本公司，已由九十八家增至一百一十二家。

李澤培指出，日本有一億一千五百萬消費者，是具有很大潛力的市場。雖然去年香港對日本的出口額有所增加，但是港日貿易逆差仍然有很大距離，比率為十與一之比。

去年，香港產品輸入日本的總值為二十六億五千六百一十萬港元，比一九七八年增長百分之四十三點一。一九七八年本港入口日本的產品總值為十八億五千五百九十萬港元。

至於香港由日本購入的貨品，去年已由一九七八年的一百四十一億零四百七十萬港元，增至一百九十三億二千零三十萬元，增幅為百分之三十四。

繼港督率領一個高級經濟代表團訪問日本之後，去年三月本港成立「港日貿易合作委員會」，以便進一步加強港日兩地貿易及投資關係。

從港日貿易數字顯示，可以看出日本正在努力開拓香港市場，並獲得豐碩成果。對本港來說，日本仍有很大市場潛力，而香港對日本的出口仍然處於低水平，有待港商加緊努力，爭取更大的日本市場。

李澤培指出，日本經濟在國際化情況下，其政府正迫切謀求促進與發展中國家的貿易，其他發展中國家可獲官方協助，香港主要是尋求增加出口貿易的機會。

李澤培在談到日本市場特點時指出，在批銷制度方面，通常來說，入口貨品可以經下列途徑出售：一、入口商：其中大多數對於買賣多種貨品已有鞏固基礎。二、百貨公司：這是日本市場一股新力量，通常買賣較佳貨品。三、超級市場：通常以大批傾銷為主。

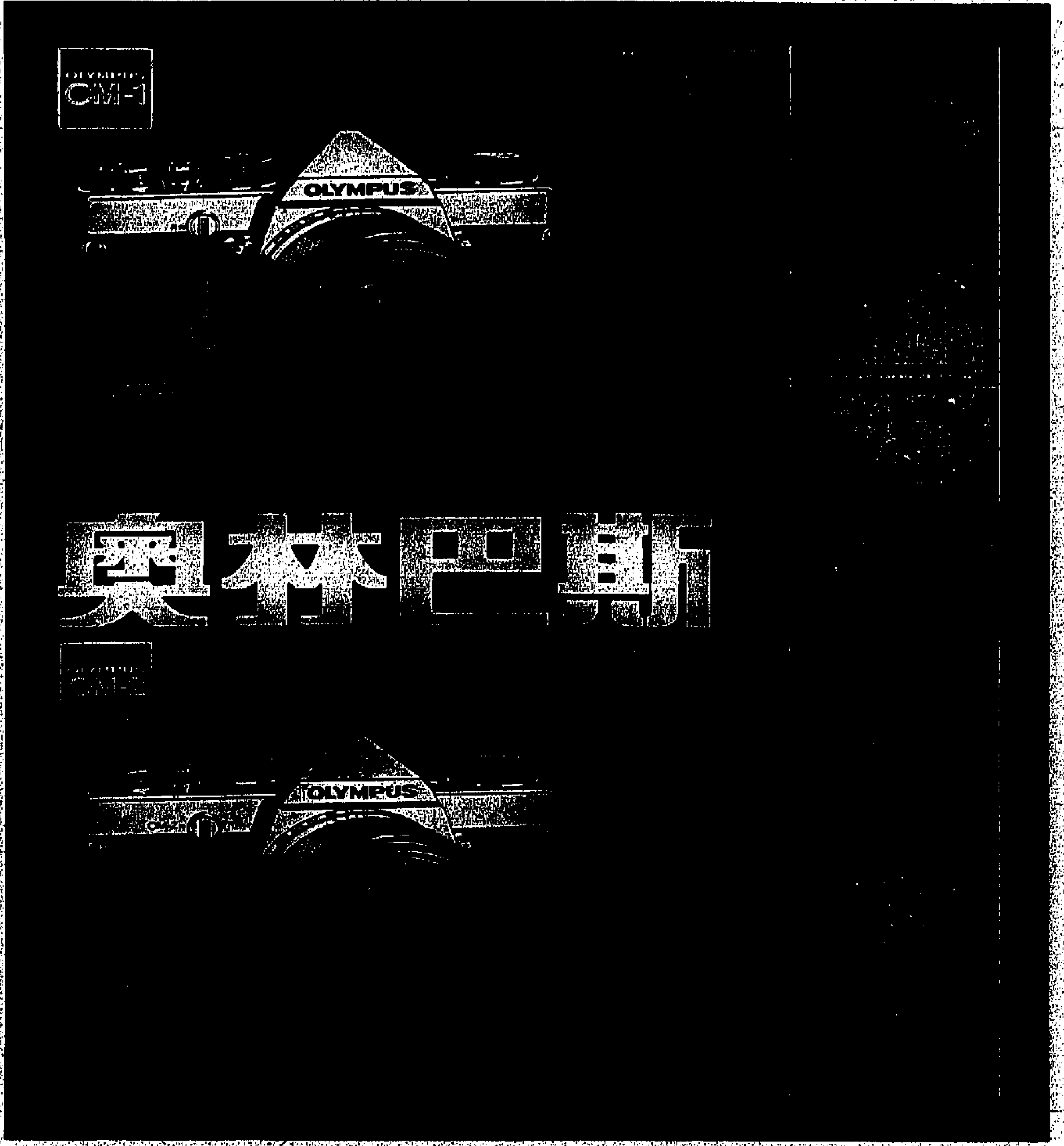
日本物價一般都很高，消費者要求物有所值，香港不能在價格無法降低的日本市場推銷低品質的貨品。日本消費者中，年輕未婚一輩的購買力甚強，他們喜歡高質地和價格較昂貴的貨品，尤其喜歡歐美名牌貨。日本消費者對新穎和新發明的產品，以及產品牌子頗為注重，較實的新產品亦會被接受，不過銷量視產品在不同消費階層所受歡迎的程度而定。

日本政府和商業界人士都很着重產品的安全。目前日本已有法例管制電器用品、原料、食品衛生，並有一些普及條款管制消費品，例如家居用的壓力煲、安全頭盔、嬰兒床、玻璃瓶和玩具等等。

雖然可以認為日本是一個大市場，但實際上貿易大部集中在大阪和東京，不過可以將日本的消費市場分為多個部分。為適應各類消費者的口味，必須將生產分化，以符合某類消費者的特別需求。

在日本進行貿易時，本港商人若懂得日語，會方便得多。在日本，英語雖已日漸通行，但日語仍然是基本的商用語言，在與日本人洽談生意時，聘用傳譯員較為有利。在這方面，台灣、南韓等輸出國比香港佔有優勢，台灣人和南韓人對日語有較多認識，明白日本人的思想和行為，了解當地的消費者市場，使他們較易打入日本市場。除此之外，日本方面有時會認為港貨比較昂貴，有些訂單會轉向中國大陸、南韓或台灣。同時，這些國家的產品亦逐步提高，加上日本本國工業極有能力生產優質新穎產品，所以香港貨一定要提高產品競爭力，才能在日本市場上佔一席位。

香港怎樣才可以在日本推廣市場呢？李澤培認為，香港不可能在日本推銷低價貨品，要製造高質新穎產品，提高包裝水平，以吸引日本消費者。本港已為一些西歐名廠牌子產品做包裝，我們大可以在包裝方面加緊努力，建立本港產品的新形象，以利在世界市場加強競爭。

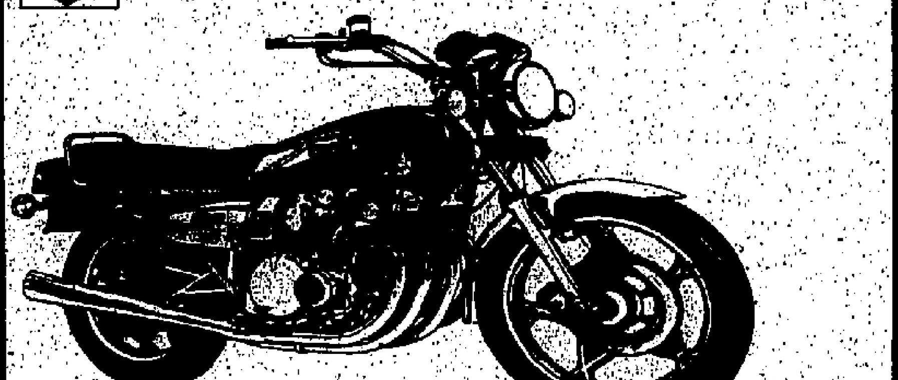


方便、快捷、省油實用
鈴木電單車路路暢通

鈴木電單車欵多由50－1100cc俱備適合不同的道路行駛，不但省油、方便及實用，並提供更多的行駛樂趣。

- 輕盈代步街車：GT50, GT125, GT185, GT200×5 GT250×7
- 道路爬山兩用車：TS125, TS185, TS250
- 四衝程豪華街車：GS425, GS550, GS750, GS1000
- 超級豪華街車：GS850, GS1000S

Suzuki. The performer.



總代理：祥泰行有限公司
總經銷：勝利車行 旺角洗衣街175號③969971 ③966876 灣仔譚臣道109號⑤755367

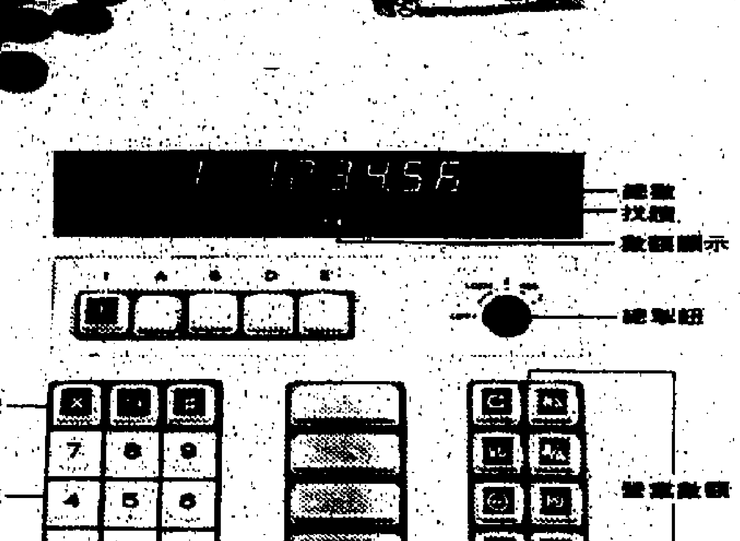
樂聲牌

JX-2101U型電子收銀機
電動賬房 準確妥當

樂聲牌JX-2101U型電子收銀機，備有各項完密之運算功能，無論記賬、找贖、折扣、及換算等，盡皆快捷妥當，特別備有五個獨立儲數系統，及八項營業數額顯示。一切賬項層目分明，實在是商業上不可缺少的好助手。

有樂聲牌JX-2101U型電子收銀機，等如設有電動賬房，一切計算自然準確妥當。

為使顧客對樂聲牌JX-2101U型電子收銀機之卓越性能及廣泛用途有深徹認識，本公司特備有專人携機到貴處，示範及講解有關詳情。



總經銷：西雅圖貿易有限公司
地址：九龍彌敦道六一一至六一五號 萬隆大廈一三○三至四室
電話：3-318115

樂聲牌
信興電器貿易有限公司

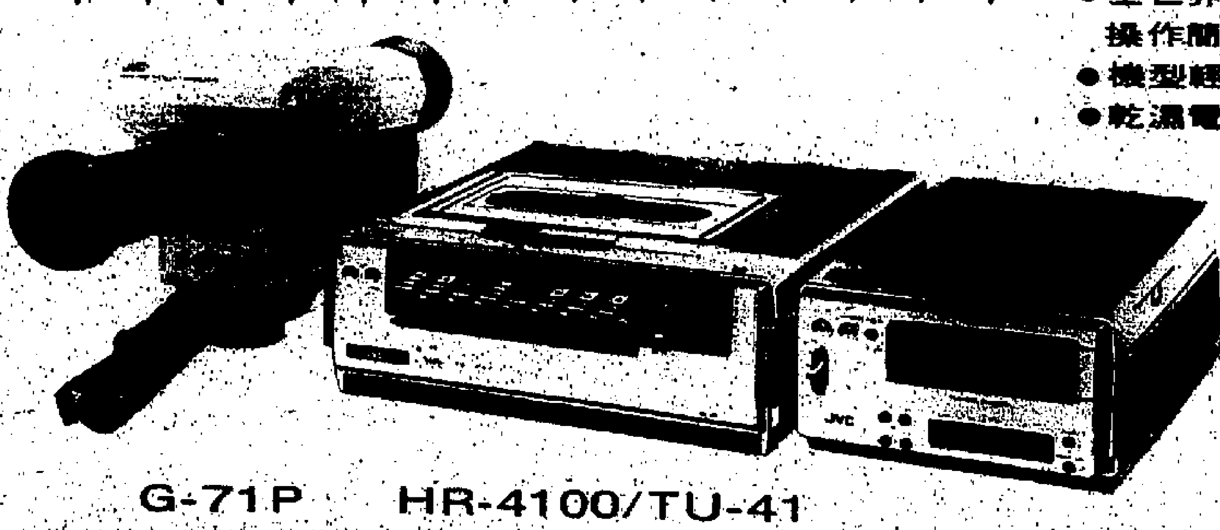
JVC Official Sponsor of the 1980 Olympics in Moscow

室內室外 即時錄映
垂手可得

JVC星牌手提彩色錄映系統

G-71P手提彩色攝像機
- 機體輕巧，功能齊備
- 效果超卓：重播畫面色彩鮮麗穩定
- 配備6X變焦鏡頭；內設以三枚LED顯示曝光，收錄與電池存量之電子觀景器

HR-4100手提彩色卡式錄映機
- 全世界第一部手提VHS錄映機，上乘畫面，操作簡單可靠
- 機型輕巧，結構堅固
- 乾濕電及汽車電池三用



TU-41電視接收器／時間掣
- 可預校自動收錄八日內之電視節目
- 可預先校定自動錄取任何電視台節目
- 電子輕觸選台掣

G-71P HR-4100/TU-41

JVC星牌

香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：5-236074-5
信興星牌電業有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大廈四樓 電話：3-308331-5

娛樂

麗的十八藝員 昨天集體落髮
演清宮戲「大內羣英」而剃頭

昨日麗的化粧間，十八個藝員集體落髮，江濤更剃得牛山濯濯，有趣得很。

這次剃頭是麗的新武俠劇清宮戲「大內羣英」落髮的儀式，由編導蕭笙擇定吉時，伍衛國、江濤、萬梓良、楊澤霖等十八個演員，化粧師剪刀齊飛下，長髮當堂如雪花般飄落地上。

伍衛國說，他已是第二次剃光頭，因此沒有太大與感，雖然只是剃前剃光，後腦部份保留原來的長髮，但國仔說，早已買了帽子，出街時戴上，就不會有太大的不便。伍衛國開玩笑地說，夏天剃光頭，還有一樣好處，游水時最方便，不必爲頭髮而傷腦筋。

萬梓良則是首次將留了多年的長頭髮剪短，前額光亮亮，他有點無可奈何，而且十分可惜的向記者表示，不是爲了演戲時方便化粧，別人出多多錢都不會剃光頭。他說，出街時候相信一定諸多不便，希望心理上早日適應就好了。萬梓良又說，剃光頭或者還有好處，出街感到尷尬，可以乘機搵錢。

江濤是十八個落髮藝員中剃得寸髮不留的一個，他笑咪咪的說，被梁小龍將得光秃秃，因爲梁龍亮內行。一剪在頭髮中間剪下，被迫剃光頭，他說，有仇不報非君子。等梁小龍落髮之時，一定要他陪埋做其變拍檔。

此大內羣英另一主角麥大衛今日循例動筆簽約，隨即剪髮演出，編導蕭笙又透露，該劇明（十五）日正式開鏡，全部六十集，女主角有米雪、魏秋華、文雪兒等。（江陵）

梁舜燕續約 拍大內羣英

梁舜燕剛續了一張新約，她昨午撇天宮地的返回麗的拍武俠劇「大內羣英」造型照，同時拿取「人在江湖」劇本。

據梁舜燕表示，她初時準備在七月上旬前往美國演舞台劇的，豈料「大內羣英」及「人在江湖」突然有通告，梁舜燕只好取消美國之行。

＊梁舜燕續約麗的即演清宮戲

觀衆告發麗的虐狗

「人在江湖」昨午仍在趕拍中，麥當雄突然由辦公室跑下來，抓着編導問及第一集其中一場戲究竟是真還是假的，事後於有觀衆在看過每一集後，居然打電話向防止虐畜會投訴，指出在第一集中，商宏扮演的軍人突然將一隻狗放入布袋內，然後活生生打死，由於拍得太殘忍，觀衆便致電到防止虐畜會。

防止虐畜會一名稽查立刻與麗的聯絡，查問有關虐狗一事，麗的發言人透露，打狗鏡頭是假的，況且「人在江湖」第一集及第二集已交給電檢署審核，根本沒有血腥與暴力鏡頭，倘若防止虐畜會有疑問，可以立刻派員入電視台再睇第一集的片段。

盧國治強調，麗的在播「人在江湖」宣傳片時已碰過一次釘，故此第一及第二集移交電檢署重閱，他深信觀衆只是誤會，麗的絕不會將狗隻放入布袋中打到半死。（阿冰）

話劇四齣
親聽私語 拾月

業餘話劇四齣的最後二天，佔了好時間，正是星期六與星期天，相信很多觀衆都可以趁着週末週日來欣賞。

星期六十七日先是實驗室劇藝社的「餘燼」。本來相依爲命的跛子和瞎子在逃避火災後，互相爲了自己的利益，使一對好朋友反目。第二個戲不知道是否會列爲兒童不宜？說的是危險年華的少年事件，說一個年僅十五歲的女孩子與同學發生關係而害怕有孕，向學生輔導員求助的經過，而學校當局又該如何處理這件事呢？致羣劇社的「檔案」該有交待。

十八日是星期日，也是最後一天，同時並會在閉幕後有頒獎禮。首先是遠東劇藝團的「逼婚」，說一個中年男子發現他的未婚妻，嫁他的目的是爲了他的財富。結果反悔，但被女方的父兄強迫他與此女子結婚。第二個戲是蒙黎劇社的「不亦樂乎」，說二夫婦的鬥氣，太太好客，先生想安靜，而後來先生想出了一個妙計，使太太不再邀請朋友來家中作客，以喜劇來結束匯演，大家笑嘻嘻的看頒獎。

嘉禾發展台北院綫

△嘉禾已日漸擴大在台北的發行網，重金挖角，將鄒氏公司的黃天梅網羅旗下，在台組成了一間嘉誠公司，將全力發行嘉禾在台北的影片上映。

爲了使嘉禾屬下的台北院綫，加強陣容、裝修，擴充，使台北院綫目前成爲一間可容納千四觀衆的大戲院。

爲了全力發行影片、爭取台北的市場，嘉禾已派了屬下的莫仲明、薛志雄在十一號飛台北一行，並與台灣的四位導演、陳耀圻、王羽、屠忠訓、丁善璽接觸，以達成嘉禾在往後一年內拍七部影片的計劃。

據蔡永昌表示，嘉禾今年內的拍片方針，將着重於拍攝台灣的寫實劇及輕鬆喜劇，並會爲未來開拍影片、招考新人、薛志雄這次赴台，也負有招考新人的任務，事成後則可馬上開鏡，順利發展嘉禾在台的發行工作。

無綫防止挖角 忙與新丁續約

麗的高層透露，招兵買馬，大肆吸收台前幕後人手後，向無綫進行挖角攻勢，至今未停。無綫爲抵消麗的搗騰行動，對症下藥，向麗的游說對象重酬挽留，並提前續約，堵塞麗的挖角之路，其中第八期藝員班新秀多人，已先後續約。

呂良偉、景黛音等新秀的合約八月就告屆滿。他們表現不錯，因此麗的打主意，進行挖角，無綫爲免會「肥水流過別人田」，因此除了增加演出機會，又再開出新酬條件，果然一擊中的，呂良偉提早動筆續約。（江陵）

翁倩玉昨午離港返日本
有人邀她開演唱會 雖然有意要看時間

△美艷日籍影星翁倩玉應麗的之邀，來港拍攝兩個演唱會，已於昨午四時離港返日。

昨午，CBS唱片公司在海城請翁倩玉吃飯，記者聯袂往拍照，遭唱片公司及翁倩玉拒絕，她無意也沒有準備給記者拍照，後經海城公關梁麗卿和翁倩玉幾番交涉，她才肯擺出幾分鐘給記者拍照。

翁倩玉表示，她在香港稍事逗留便匆匆返日的原因，是因爲她在日本的工作委實太忙了，所有的演出工作已安排妥當，不能延誤，所以每次來港，都祗能來去匆匆。

對於在亞唱演出時，獲得觀衆的熱烈歡迎掌聲，翁倩玉開心到不得了，她說，目前已有人和她聯絡，希望她可以來港開個人的演唱會，翁倩玉對此提議也深感興趣，是否成事，得看她在日本節目上的安排，並且也看看條件如何，才能決定，但對於來港舉行個人演唱會，她也甚有意思達成。

外傳翁倩玉已有知心男友，她昨天否認說：「我那麼忙，何來時間交男友？」

＊翁倩玉昨天離港返日。

阿倫奇勒基 初導大電影

阿倫奇勒基這位導演，在英國電視界相當有名氣，至於拍電影，「黑獄戰士」才不過是他的第一部處男作。阿倫在一九三五年出生於卓郡的華拉西，並於當地接受教育。一九五七年，他移居加拿大。

其後，阿倫很想進入電台做唱片騎師，於是找了一間在多倫多的大學讀了三年有關電台及電視的課程，該大學經常有戲劇在校中上演，阿倫從中吸收到不少執導的經驗。

六一年他重返英國，在ATV電視台當助理節目經理。

過去十年內，阿倫已將自己的聲名在電視界建立起來，成爲首屈一指的人物，他的電視製作「浮渣」被各界人士予以一致的好評，並決定將它搬上銀幕去，大衆都要求阿倫親自執導，於是他就這樣一步踏入了電影圈，「浮渣」正是「黑獄戰士」的英文原來片名。

紅綫女初會馬師曾
紅船後楨 平明

紅綫女投身粵劇團時期，可算是選擇了錯誤的時辰，恰巧在日寇侵華時期，粵港淪陷在日軍手裡，一般藝人均逃避到內地。何芙蓮攜紅線女到處流浪。

且說當時的馬師曾是一個紅極一時的老倌，與薛覺先在粵劇團內是一時瑜亮，尤其是馬師曾，在抗戰之前爲廣州海珠戲院個班主劉蔭蓀所賞識，組成大羅天劇團，他倆拍檔便是男花旦陳非儂，因當時粵班仍分男女班制，男伶人拍男花旦，且習慣未除，馬師曾在拍陳非儂時期，曾有一段輝煌歷史，大羅天當紅時，仍是陳濟棠主政白銀時代，馬師曾與陳非儂薪酬之昂，以及捧場者之衆，能在一間戲院演出數年之久，直至後來粵班男女班禁開放，馬師曾始移拍女花旦。

事實上，馬師曾在粵劇團獲享盛譽，是有他的值得自傲一頁，他是一個讀書人，幼小得到舊學的薰陶所以他命名爲師曾，是師事曾子的意思，他雖然一個戲人，却深得一手好的楷書，且能編劇，及創一自家前所未有的唱腔，這是在當時粵劇紅伶中，卓然一家。在當時，薛覺先、廖俠懷和馬師曾三人，都是上台能演，下台能編（劇），所編寫的劇本都是有深度和有意義，這也是當時班業蓬勃的一個原因。

馬師曾在男女班解禁後，第一個拍擋的是玉喉花旦譚蘭卿，在香港組班太平劇團演出，香港淪陷，馬師曾走經廣州灣（即今之湛江）入內地，拍何芙蓮，何芙蓮也是一個演技很優健的花旦，但是，馬師曾需要發掘新人，紅綫女就在隨何芙蓮同班之便，爲馬老大所賞識，從第三花旦一經提升而爲正印，這是於今三十多年的事。紅綫女自跟隨馬師曾後，給她改了一個藝名紅綫女。

狄波拉凸肚皮 呢度去・個度去

△狄波拉昨與關菊英及友好在半島酒店影人茶座嘆下午茶，巧遇記者。

狄波拉馬上開心的對記者表示，她目前最活躍的一個孕婦，不像別人懷孕在家安胎，她却呢度去，遇身唔閒。事實上懷孕了五個月的狄波拉，外表絲毫沒有改變，總貌依然，祗是肚子微凸，一點却不「論盡」。

她表示，謝賢也給她相當大的自由，雖然對她體貼入微，但是也給她自由出外交朋友散悶。

記者笑對狄波拉表示，孕婦保持漂亮外表分屬生女之相。狄波拉却認爲，頭胎仔女都無所謂。她說：「頭一胎生仔，下一胎生女；如果這一胎生女，下一胎望生個仔吧！」

＊蘇珊安頓在「金牌女將」中扮演田徑女選手。

佛掌羅漢拳 進入第二週

和平公司創業作「佛掌羅漢拳」，由袁和平親任監製導演，各報影評大讚特讚，徐小明自導自演，袁信義領銜主演，袁小田大耍家門絕技地堂功，袁家班全體上陣落力演出。

「佛掌羅漢拳」是繼續榮譽發行，今天進入第二週，直闖二百萬大關，聯華院綫公映。

向唐晶展開攻勢

許冠英、唐晶和亦嘉三位「錢作怪」主角日前爲慶祝母親節，帶領基督教聯愛會的八十位母親暢遊嘉禾片廠，許爲講解拍片過程後，許冠英實行香車美人，很堅決的要送唐晶返家，另一位大美妹亦嘉則說「一於有眼睇」，自行駕車回去。

昨日，許冠英再返嘉禾片廠，協助許冠傑導演許氏公司新片的事時，他透露心聲說：「肥妹仔越看越靚，又有書包味，一於要向她展開追求了。」

「阿英」口中的肥妹仔便是指唐晶，唐晶本來最不喜歡人說她肥胖，但許冠英如此言來，實在大有親切感也。唐晶有個留學美國的男朋友，許冠英是早知，因去年底唐晶男友回港探她，她帶男友去看過她演「錢作怪」，當時也曾向許冠英介紹，昨天許冠英却說：

「有男朋友也沒所謂，誰叫我對她起了癮，不怕和她的男友拗拗手瓜，我有信心近水樓台先得月呀！」許冠英在新加坡也有個「皮啲女朋友」，歌星嚴儀，但不通音問已久，不知芳心仍否屬他，許冠英說「遠心不能慰近心」，不如就近發展了，而且唐晶的男友也在遠方，他們是「同病相憐」也。

＊關菊英在「親情」中表現了真情。

國片太弱留強 小公司多關門
台北院線調整爲五條

【本報駐台記者司馬芬專稿】台北市自五月份開始，由原有的六條國片院綫，減爲五條，院綫生意應該會好些，不過，每條院綫在今年半年內，依然要二十多部才能維持，五條院綫就要百部影片，現在台灣很少開拍新片，香港進口的國語片也不多，五條院綫都會大鬧片荒，除了找舊片墊檔外，別無他法。

三十年來，台灣的製片一向是蓬勃，由台語到國語，差不多每年都有一兩百部產量，就因產量多，加上香港又有國片進口，所以像首善之區台北市，放映國片的院綫竟多到五六條，現在片源發生問題，五條院綫如何長期維持？實在是問題了！

製片不景氣，許多小公司關門大吉，有人說這也很好，因成本低，小公司粗製濫造亂拍一通，現在敢開拍影片的，都是一些重視製作水準的公司，經過這次淘汰，國內的製片水準，反而會提高許多，這也是可喜的現象。

陳觀泰幾天不回家 方怡珍半點不擔心

陳觀泰過年時對記者說：「我新家剛搬入伙，尚未裝修好，遲些，請你們來參觀參觀。」一說數個月無下文。

他自從開拍電視劇後，更加說可能招呼朋友回家了，家中經常只有方怡珍與兒子在。

方怡珍說：「我常常三、四天也見不到老公一面，他日拍夜拍，睡在電視台，吃在電視台。」

比較起來，方怡珍情願老公拍電影，像較早時，陳觀泰拍番俠谷的「背叛師門」同期，有幾部片在身，經常一天兩組工，但他也不致天天日夜班沒休息，較諸現在輕鬆多了。

不過陳觀泰對嘗試拍電視興緻勃勃，方怡珍也不反對。她說：「陳觀泰和岳華一樣，拍古裝片多了，貪新鮮，想演時裝戲。」她對陳觀泰的健康並不擔心，認爲以老公的身體，應該很捱得，不怕輕易煮壞，對其操守，她更加放心！

「背叛師門」是陳觀泰繼「萬人斬」後，又一新作，片中，他飾演元德與元輝的師傅，此片本週末上映午夜場。

陳觀泰日前對記者表示：「我做電視，你要睇，我拍的電影，你們一樣要睇！」說罷嘻嘻笑。

他對記者表示，自己對拍電視與拍電影，同樣付出心機血汗，絕無偏心，故希望影迷也不要偏心，每晚看他演電視之外，更要買票入戲院捧他場！

＊阿B與蕭芳芳在「撞到正」中。

李文耀談拍電影 一切爲了生意眼
流行榜

文人製片家李文耀，投資電影製片業後，大約每年只拍片一部，以前拍過「真假功夫」與「神腿鐵扇功」，都叫座叫好，目前要推出的一部，則爲黃正利、孟振、錢月生等主演的「佛掌皇爺」。

李文耀是名報人與影評人，其太太杜良媞，則是有才女之稱的名小說家與編劇家，最近無綫長劇「親情」，她是編劇者之一。

很多人都覺得奇怪，像李文耀與杜良媞這一對，本是文壇中人所公認的才人雅士，何以他們所製作的影片，却部部都是充滿打打殺殺，暴力至上的武打片？

曾以此詢之李文耀，他笑說：「請不要忘記，拍電影也是做生意呀，既然做生意，就一定要生產一些流行貨品，我們開始攪生意呀，正值武打功夫片流行，最易賺錢，所以我們就從這方面入手，事實上，開頭兩部片公司都賺了錢。至於「佛掌皇爺」在此時推出，也許有人認爲近期功夫片太多，觀衆已看膩了，但由於這部片在故事橋段和武術招式方面，以前未在銀幕上被人用及，所以也頗有信心。至於以後是否仍拍武打片，則要看準市場趨勢再作決定了。」

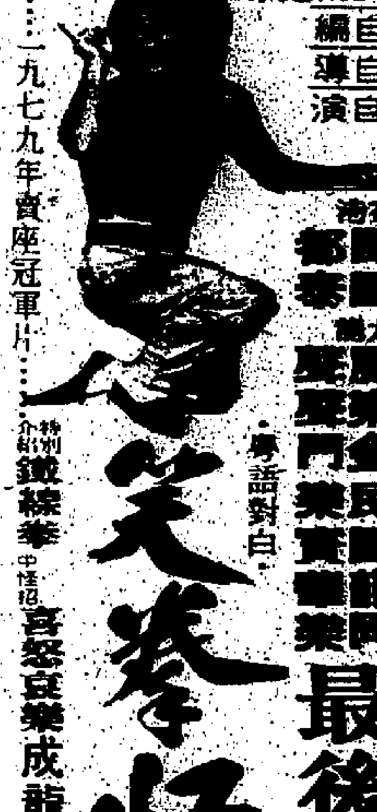
今日電視節目

無綫翡翠台
- 8.00 一屋兩伙三人行
- 30 時人列傳
- 9.00 粵片「丑計新娘」羅艷卿主演
- 10.05 蝙蝠俠
- 30 聯邦偵探隊
- 11.30 原野驚奇
- 12.09 神鵰俠侶
- 1.00 午間新聞
- 16 淘氣學生妹
- 45 粵語片「孩子當知父母恩」上官筠慧主演
- 3.30 强人
- 4.30 小叮噹
- 5.00 太空西遊記
- 30 活潑小仙子
- 6.00 美琪的日記
- 30 新聞及天氣報導
- 7.00 筝告
- 05 翡翠劇場「親情」
- 8.00 山水有相逢
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 新聞報告
- 45 國際排球邀請賽
- 12.15 香車紅杏
- 1.15 國語片「山東老大」秦祥林主演

麗的中文台
- 7.00 華晨新聞節目
- 12.02 新聞報告
- 15 粵語片「牛郎織女」黃曼主演
- 2.15 粵語片「天堂春夢」吳楚帆主演
- 4.00 下午茶
- 30 奇女子
- 5.30 閻目仔時間
- 6.00 娃娃夢
- 25 台前幕後
- 30 獅子山下
- 7.30 新聞報告
- 50 筝告
- 55 當年今日
- 8.00 人在江湖
- 9.00 湖海爭霸錄
- 10.00 貓頭鷹時間
- 30 當年今日
- 33 新聞天氣及經濟行情
- 11.00 靈魚恐
- 12.00 特警雙雄

無綫明珠台
- 6.00 新聞提要
- 10 古惑人狼
- 30 兒童故事
- 40 英語片集
- 6.10 科學展望
- 35 歡樂青春
- 7.00 新聞及天氣報導
- 35 彩色世界
- 8.30 英國足球賽
- 9.30 明珠九點半「導氣醫魂」
- 10.30 焦點
- 11.30 最後新聞報導
- 40 英國高爾夫球名人賽

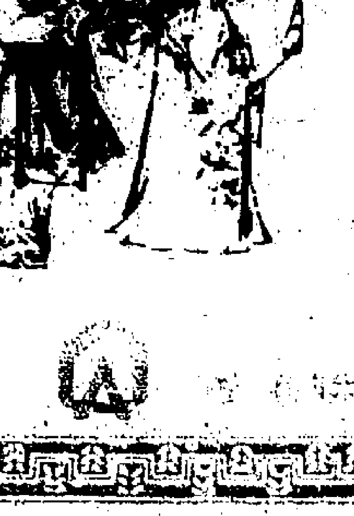
麗的英文台
- 6.00 新聞摘要
- 05 生活的旋律
- 30 五個咄咄好
- 7.30 大搜索
- 55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 30 神龍鐵鳳
- 9.30 西片「新風流醫使奪命槍」
- 11.15 新聞報告
- 25 神武馬探


成龍 武術指導 自編 自導 自演
一九七九年賣座冠軍片
香港國語九龍全民觀衆戲院 都泰 麗聲 麗門 樂宮 寶聲 樂聲
粵語對白
特別介紹 鐵線拳 中怪招 喜怒哀樂成龍親自示範
笑拳怪招 最後今天 萬勿錯過
許麗華監製
豐年影業公司創業巨獻 金公主娛樂發行

請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八八號

皇后 皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 珍寶 紅磡
嘉禾 好景 帝國 國際 南昌 光華 城多利 南灣 荃利
後天隆重獻映
一九七九年世界熱潮舞王 園忠昭
熱潮舞會 舞王顯新姿 黑獄囚禁 保釋有目的 講數不合 定下生死狀 體館競技 殺手龍虎會 古堡挑戰 惡鬥巨無霸
日本巨星 倉田保昭 領銜主演
世界健美冠軍 李邦臣 領銜主演
北派小生 潘健君 領銜主演
門見隆 作曲人監製
鹿村 武術指導
兒童不宜

聯華院綫 貢獻佳片
第2週 正宗功夫片霸
南洋・國寶・帝后・華富閣
九龍 南華 銀都 珠江 國華 英茂 帝坪 金都 華都 金元 上水 行業 屯門 國華
（南華加午夜場）
直撲二百萬
佛掌羅漢拳
好評 更多 徐小明 導演
明報新報 夠水準的武打片！佛掌羅漢拳繫實！反派角色性格最突出！東方打得相當刺激！成報有不少新花樣！
和平影業製作公司創業巨獻
袁家班 全體上陣
袁小田 大耍地堂功
袁信義 主演領銜 徐小明 主演領銜
兒童不宜


五月十四日（夜場） 盜仙草、山伯臨終、拷紅、昭君出塞
五月十五日（夜場） 盜仙草、山伯臨終、拷紅、昭君出塞
五月十六日（夜場） 盜仙草、山伯臨終、拷紅、昭君出塞
五月十七日（夜場） 寶蓮燈
五月十八日（日場） 寶蓮燈
五月十八日（夜場） 盜仙草、山伯臨終、拷紅、昭君出塞
五月十九日（夜場） 搜書院
五月二十日（夜場） 搜書院
五月廿一日（夜場） 寶蓮燈
五月廿二日（夜場） 寶蓮燈
演出日期：由五月十四日起公演
演出地點：香港新光戲院
售票日期：即日起預售首期各場門票
售票處：香港新光戲院、九龍普慶戲院
票價：80元、50元、30元、20元、10元

在懷舊潮中看老紅伶

懷舊情思　林□

講起懷舊，許多人都不免對舊日之電影以及歌曲掀起嚮往之情。電視上不少當年專題片的人物，當年這些人在銀幕上雖然走紅，卻挽救不少專題片的末落，可是，此時此地，那些面孔移到螢幕上來，卻成為許多人的偶像，遂使人產生一個大疑問，何以當然還是這些人在演戲，而那些觀眾卻無法把觀眾拉緊？這問題只怕再問一千次也得不到完善的答案。

現在，三十年代舊曲在耳邊復活，連帶粵曲也成為人們懷舊的焦點，像一曲「鳳閣恩仇未了情」，一唱再唱，使台灣來港的歌星也要補一首來討好聽眾，而令粵曲混和到國語歌曲的領域之內。

現在，紅綫女在「情勞」轉變中到香港來演唱了，在意料中會掀起一點微瀾。不過，由於電視的搶拍，很可能對紅綫女幫了倒忙，因爲在新加坡的演出，並不如當年走紅的熱力四射了。「美人自古如名將，不許人間見白頭」，這是可以理解的。一個紅伶，在芸芸濁世中走紅，「藝術」是一回事，「色相」又是一回事，有人言不由衷，諱言對紅綫女只觀色而不觀藝，其實，任何一個女人，黃金時代頂多不過十年八年光景，紅綫女難道又能例外？

內子說得好，看到王人美的照片，不敢相信美人王的傳說。紅綫女亦可作如是觀。

萬象

逃亡潮

大陸報紙越造謠，越令逃亡者信香港好撈

洛雅明

內地親人來信，一反常態，居然不是索取「禮物」，反而是一封頗爲值得回味的問候信件也。

自從大陸實施四個現代化以後，首先便與香港人的荷包過唔去，無他，因爲允許各種消費品免稅後帶入內地也。

內地親人正是知足之樂，幾樣「禮品」送到已是十分歡喜。並不如部份大陸仔那樣，要開「南風窗」，希望「南風」源源而至。

且說大陸仔最近的確不知所謂，帶來頗頗抑非物無其利，很多古靈精怪的「奢侈品」，都是列入「敬請寄贈或托帶」之列。根據心理專家的分析，祇是爲了在內地與同儕鬥威，表示「南風窗」夠大也。這種莫名其妙的鬥威作風，當然又是香港人唔好彩，做牛做馬都要貼錢做咁嘢也。

本來大陸仔與香港人不少是有直接血統淵源，也無謂怪責他們「貪慕虛榮」，因爲凡事必無絕對的對或錯，帶來頗煩，香港人自己亦有責任。

猶記大陸四化之始，不少人爭住做咕喱運貨入內地。站在親情之立場，也是無可厚非，只是弊在一些「無腦」人士，尤其是在香港不算得志者，回到大陸，擺出成個暴發戶的狀態，又矣成個「盟隊老人」一狀，對於物質貧乏之內地親友，禦其少惠，當然產生了「香港是天堂」的幻想力，對香港當然先滿了到此一遊之念。同鄉攞潤，其實是在本港不得志的發洩，也是無可厚非，只是有些人生藥把口，對於香港的生活吹牛吹到天花龍鳳，又話搵街都有五千元一個月，對於無知鄉愚，這番話有極大煽動性。拆穿西洋鏡，同鄉攞潤的「吹牛氏」，可能在香港揼了兩份會，借了一個月薪金，再向老友群及財務公司籌款，才可以回鄉做其「大花筒」，因此引成錯覺──香港黃金遍地。逃亡潮因此而引起，大陸仔壽在「幸福」，紛紛外逃，來香港掘金也，而且個個誇下海口，要爲家中開個「南風窗」，使物質源源運返親人也。

只可惜鄉間人對香港的無知，以爲好搵，其實能找到，兩餐安樂茶飯也應偸笑。來到香港，無論正途或非法入境，同樣之謀生本錢。因此才有「大圈仔」從邪路揾銀之現象，攪到香港治安七國咁亂。也由於大圈仔做案，搵到大錢，的確又寄回內地，更鞏固了香港「遍地黃金」之印象。於是此惡性循環，更多人採取偷渡之法來港。那麼說，此實任應由誰付！求職太多人來港，住屋與治安都成問題，自問無力去搶的安份大陸仔女，寧願番回大陸去了。正好給大陸當局利用來做反宣傳。

本來反宣傳也有好處。可以抑制逃亡之慾念，偏偏卻是危言聳聽，內地報章以「現身說法」方式來向人民報導，對香港的生活太過誇張，說老闆如何刻薄工人，生活費如何高，通貨膨脹居然快到搭巴士來回之「時價」亦有不同等語，難怪內地親人會寄信來「問候」了。

其實此「反宣傳」方法以抑制逃亡，卻是「反反宣傳」就眞，有識者正是信佢都傻，依然紛紛逃亡，形成「鼓勵」逃亡，連左報都表示不滿，唉！香港人的確不幸。

公園又添新景象

九龍公園的亭台迴廊相與高處，正興建一座鳥雀大籠，相信是在裡面飼養鳥雀和各類動物的，圓形尖頂，一度遊廊環繞，上面一個葡萄架，開始種植攀藤植物。

這個去處還未完成，上面還有許多要添建的地方，遊人已經急不及待，拉開圍繞四週的木板，上去遊覽了。

去年建成的純中式亭台水榭，今年添上了這一座未完成的鳥雀園林，九龍的公園算是像個樣子了。但願增建接駁中式迴廊，這邊能有佳作才好！（黃非）

五月榴花照眼明

北方石榴開於五月，故前人詩中，有「五月榴花照眼明」之句。石榴開得較早，每年暮春三月便已裝點豔蔚，一樹如火了。

石榴本稱安石榴，是一種既可賞花，又可賞果的植物。它原產於地中海沿岸，漢時傳入中國，時下栽培甚廣。本品爲落葉灌木，高可七八尺，葉光滑，墨綠色，長橢圓形，對生或散生。着花時先於葉腋或枝梢結一葫蘆狀花蕾，初時綠色，及先端四裂，即吐一深紅、粉紅或黃色花冠，有單瓣、重瓣及複瓣三類，而以後一類花形最爲碩大壯觀，徑大恒達三四吋。漿果專部發育爲一球狀，甜後，上端存萼，皮色嫣紅，纍纍枝頭，與綠葉掩映，外觀之美，比花不遑多讓。

石榴味酸多子，往昔農村舊俗，女兒出閣之嫁妝中，例有石榴兩盆，以象徵「百子千孫」。而今家計會雖大力提倡一個嬌兩個妙，但新界農民嫁女時，仍舊照送如儀。

繁殖石榴可用播種法或扦插法。但前者育成之新株每多變種，要保存母株品質宜用後者；春天剪取已生長一年之充實枝條，長五六寸，斜插於沙土之中，充份淋水，約三星期生根成活，兩個月後移植盆土。盆土宜肥沃疏鬆，置向陽處，按月追肥，翌年即可開花。（衛生）

女白領見聞

我咪外交手腕好拙，吓吓被人見都唔知者，八卦妹瑪莉何以你唔揾，但最適合者。我曰：我地公司要好多人，因爲我既職務唔完全係公關，你呢類能文能武之人亦係好需要者，瑪莉運的我會揾佢，

利用別人出旅費

碧琪話：目前好迫切要請你過來幫手，我倖定一頂高帽過佢，佢見我話：「當然，望你能幫我，有個機會過來的傳然，望：你地公司係唔係待遇高，一個實我，曰：我知佢問待遇即係意動，我也話？你揾我幫手？我好想知你之意見，如果對公關有也唔介意，將你目前之待遇話我認識，況且知，我會根據我地公司之原則來定出你之待遇。

但之臉色已經現出狂喜之樣子矣，碧琪曰：我在公司待遇麻麻而已，老闆話下個月加我百分之三十，目前我係一千八百年。

呢個女仔不簡單，講話都幾會開定大馬路，我曰：照咁講即係會加五百乎？係咁，我地公司大概可以俾你二千五銀，將來會根據需要及情況而增加，至低限度，每年全體調整時人人都會加薪。我咁講，佢已經答應矣。但曰：咁我如辭職亦都要過兩三個月者也，況且我已答應公司，商史勿夫上廣州，傾幾個單嘢破生意，我離開都好交代一的。

我心下大喜，暗想，利用佢公司出旅費，替我地招待夫夫，呢層我同意，不過你不能同你老闆講來我呢邊，最緊要唔好漏風聲，你祇係話你辭職也。

帶地寂靜半

港台城市論壇曾出了一個與投機有關的題目給學生辯論。有人認爲命題不妥，中學生實對投機所知無多。

其實，學生自己一早已精於投機，試問有幾個學生在考試前不揣摩教師出題目的心理？

× × ×

伊朗回教法官率衆要拆毀巴列維王先父的陵殿，改建公廁，總統反對無效。

情形越來越像中共的文革，和毀孔廟破四舊沒甚麼分別。

× × ×

有一名一百零九歲的人瑞，三年前娶了一位三十多歲的少婦。

相信，讀者對他的長壽之道沒有甚麼興趣，渴望知道的，祗是他何以能至今仍維持性能力。

統計

高小玉

刑事偵緝處長曾乃壽說，今年首季與去年末季比較，一般罪案及暴力罪案數目已減少。

高小玉對警方之事不想再談，因爲一說出來便會令大丈夫們不快。但讀者諸君應該知道，世界上有一種運用統計來騙人的方法，高小玉修統計學三年，頗善其出神入化。且作自己之統計如下：

週末，高小玉投賽賭馬，賭本百分之一百在馬會未拿回；周日，又投賽賭馬，當日取回原賭本百分之一百，兩項統計，證明高小玉賭馬技術已大有進步，能在一天之距離扭轉局勢，不而擴百分之一百而取回百分之一百。但閣下知否週日有馬跑？

性格

自療亦可却病

一位老朋友，現年七十有五，已屬高壽之列。但這位老人眞是鶴髮童顏，腰板筆挺，長長的壽眉下，兩眼炯炯有神。而這位老人曾是一位肺結核患者，臥病三年之久，後來又患上胃潰瘍，病程兩年多。既然有如此病史，他是怎樣戰勝了疾病而達到如此健康水平的呢？這裡確實有一個自療自養的問題。

這位老人患肺結核是在讀大學的時候，由於勤克儉，發奮攻讀，以致於積勞成疾。那時，治療肺結核的特效藥，還不易買到，且價格十分昂貴。而這位先生秘訣是什麼呢？非常簡單，就是「信心」二字。他對人說：「病在我自己身上，而我最瞭解自己的身體，我不相信我治不好自己的病！」他根據情況，爲自己定下了作息制度，並嚴格遵守。定時起居，定時進食，定時鍛鍊，一切爲養病服務。平靜心境，清除雜念，精神豁朗，情緒愉快，一心一意去養病。有了這兩點之後，便有了堅定的信心。於是他感到疾病可以戰勝。結果，三年之後，他完全恢復了健康。

這位先生患胃潰瘍，是在抗戰年代。那時吃無定時，居無定所，顛沛流離，十分艱苦。但是他有了戰勝肺結核的經驗，就更不怕胃潰瘍了。他爲自己定下三項注意事情：一、心情愉快，二、飲食檢點，三、不宜過勞。結果很快便痊癒了。體力也很快得到了恢復，工作也和健康人完全一樣。

現在，這位老人正在著書，每天寫兩千字。這兩千字是在早晨打拳、氣功、散步之後，靜靜地坐下開始寫。

（康莊）

杏林小帖

夜眼

阿貓

銀片導演丁六撈起成大導矣。一日無聊，到舞場興人知佢獨自一施施然進舞廳也，乃從遺間，事伯於唇上施小份據坐而坐，化裝取此一次大眞係一個子普通舞客身份據座而坐、聽，媽媽生爲之介紹舞女，深覺無一當意，來一丁香女子，勉強曰：就咁算啦，此丁香女子嘆曰：乜你咁挑剔？畝濕導演丁六都話我正，你有乜資格？我？丁六悵然一驚，細睇，知係年前手下一女星，會欲親近被拒而炒佢者。此時知被識破，急遁。

屋裡真真

陳德華

冇避彈衣．最好咪行近金舖！

臨時政府

民國初年，革命剛完成，中國曾出現過「臨時政府」，事隔六十年，已經成了歷史陳跡。

信不信由你，香港也有「臨時政府」，而這個政府看來很細。各位如過海，在美麗華對面，便可見到有一個柯士甸道的臨時政府大招牌，高掛着，呢個臨時政府大概是柯士甸道一部分人搞「獨立」，組織了「臨時政府」，而且在那兒「合署」辦公，政府雖小。但要用到「合署」，又覺人數不少。（小青）

滄海詞鈔

罵戰

賭檔頻頻鬧戰，擺台悄悄撈嬴，趁他肚火未分明，一于紅跟白質，

難得賊船內鬨，無需度德勞形，哇哀借艇割禾青，呢次你同我定。

●調寄西江月

克叔氣上加氣

吳楚濱：「一代溝」紀實④

阿拉有回信了，信是這樣寫的：

「媽媽，你來信問五千澳幣收到沒有，早就收到了，幸虧你滙五千澳幣來，否則，便成個局，告訴媽媽，我同奧利花結了婚哪，是五日註册去禮拜堂結婚的，我可以入澳洲籍了，下星期一，我同奧利花去非洲旅行，回來再給你信吧……」。

這對信，是克叔拆開的，因此知道太太滙了五千澳幣給阿拉的事，他帶着氣，把信給太太，「你看吧，你的媳婦叫做奧利花呀！」

太太看了，也生氣起來：「已經結了婚，這怎麼可以呀！他大哥也不敢這樣做吧，現在怎樣通知親友？阿拉太不像樣了，怪不得我送他去留學時，A座的宋太就說：送一個兒子出國讀書，就等於沒有一個兒子！早知……」

「早知，早知你就不要寄五千澳幣給他，早知！早就知啦，你看，他多謝也沒有一聲，結婚也不通知父母，已經結婚啦，你不問，他還不告訴你，兩個已經去非洲旅行，大快活了，他會記得父母的恩惠嗎？」

說到旅行，克叔太太在克叔退休前就有一個去外地旅行的願望，她第一個目標，是去美國，到兒子那裡住一個短時期，同媳婦增一點感情，但是阿仔暗示他不歡迎，克叔去了商行做，不肯去美國，阿仔的事件，令自己太失望了，澳洲自己也不想去，但克叔太太還未有過止下去。

有一日，克叔太太對克叔抗議，「你退休了，記不記得退休之前，我們曾有過計劃去旅行？」

克叔以爲她又想去美國，冷冷地說：「我不去，我不想見到我個衰仔，如果不去找他，又說我去美國也不去看他，如果我去看他，就要看他的面色。」（待續）

箇中人語

可圈可點

丹絮柳

在難民營中開銀行論

留港的越南難民第一間幼稚園，於週末開了張，這是一件大好事，正是十分了不起的事情。這件教育大事並非香港教育衙門出面的，香港教育衙門成日記住「收爐」，點肯來攪一間難民幼稚園乎？

柳絮丹在讀揚此一輪幼稚園之後，諸正寬矣。應該知道越南難民之所以要設一間幼稚園者，乃係個個的難民生育力特强，但地來時已經手抱背揹，而在大海茫茫中亦有難民嬰兒誕生者。幼稚園之開設，係基於幼兒之多，今者，柳絮丹發覺越南難民亦有好幾樣嘢很多，仿照幼稚園之開設原則，認爲有幾樣嘢大有可爲者，因爲文以論列之，如果有志同道合之士，大可以前來登記，柳絮丹仿照商台之口號，便埋你玩，必然大家都發也。

講咗咁耐，到底係乜？柳絮丹曰君不聞乎？難民營之難民，由逃出越南俾共官共軍敲搾僅剩的哋財資，在香港俾賊公打刧個的財資，亦都豐富過柳絮丹在香港搵咗卅年之總收入。查實，難民營中伏虎藏龍，自然仍有不少財富收埋者也。現在所講之第一件事業，乃係可以着手籌備，選擇一個地方，以難民最集中之處，開設一間「越南難民銀行」，招牌打出，聲明呢間銀行，乃係越南難民自己之銀行（大陸之人民銀行招牌亦係咁解也），叫啲越南難民將的黃金美鈔全部存晒過來，我地亦可仿照隆也銀行之辦法，俾高的利息出來，然後將呢的資金移到其他有越南難民地區去經營生意，經營賭場以及其他各種各樣之有賺冇蝕之事業。亦歡迎持有較多金鈔之難民加入爲董事，最重要之一項先決條件乃係由柳絮丹任董事長。

第二件係乜嘢呢？對曰：第二件係起因於越南難民俾人打刧咗不少鑽石珠寶，由此現象測知，越南難民中之鑽石珠寶不在少數。因此，柳絮丹認爲，應該在難民區內開設一間「越南難民珠寶公司」，呢條橋亦都係高橋，因爲越南難民有的心理忌諱，唔多願意將的珠寶拈到外間之珠寶店去出售，既怕人地知，亦怕賊公作霸，我地亦有志做難民生意之人，一定會在最近地區開設珠寶店，同時又拒絕對保密委託來對待客戶，屆時，定可以較佳利潤取得呢一種「專利權」也。

工商日報　分類廣告　效力大　收費廉　銷數廣

每段大字四個，小字三十四個，每天三元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段爲限，醫藥類每天每段共收六元）（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

合刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二三式五四九五－二六壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七－二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東奧大廈貳零壹室生記租務處　電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處　電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二一一號）
（八）角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）葵涌新區第廿六座十七號中華書報行　電話：五六零五四九

租售　旺舖

旺舖租售　任仔一舖面貨倉，佰旺地點，水電齊全，冷氣設備，有意租售，電話⑤七四二五二七一－二。

恒勝樓售　九龍城　獅子石道80號D座3樓，三房，39呎，電K 2245838。

元朗唐樓　平售　低層　24萬，臨大馬路商業區，每層均宜商住，電⑫ 765089。

招租

誠租廠房　約4000至5000呎，負荷150磅，樓高，呎半金，廠用，電話⑤439592洽。

旺舖招租　尖沙咀彌敦道東英大廈商場旅遊中心★★★地點★★★，近地鐵站，租金廉宜，請電話5985558，③管理處洽。

商業樓租　蘇杭街58至60號地下旺舖，皇后大道中235號，管理處洽。

出讓

遊艇萬六　長30呎，連11呎小艇，保證可拆年牌，夜⑤5962014先生。

元朗利發　嘉年華酒樓附近，東南四佰九十二呎，交通便，自讓電③。

童裝店讓　射邊新連旺舖，呎即可營業，電H 786138吳。

木屋出讓　茂近坪秀，有水電合住，養雞肉4833，電K 551270留得。

聘請

急聘司機　下午二時至六時，薪五百七十元，有意工作，電話本報信箱W三號。

急聘織布員工　①②③學歷經驗不拘，年齡八十以下，小時工作，男女，年六及下午，廠有雙薪，每月尾工，時間可商，九龍大角咀必發道⑫，四樓，鄰近廣東附近，電話聯絡以便相約。

五金學徒　男年25歲以下，不拘經驗，包食住，另有假期。

聘寫字樓雜務員　男性，時間十五年，有九點至七時，寄本報信箱W三號。

灣仔看更　可任灣仔區商業大廈，有薪，供宿，電話⑤二七二七七。

聘租務員　某機構聘請有中英文打字，打計，報名附近照，寄本報信箱W62號。

聘工程助理員　某大機構，請以履歷，附相，寄本報信箱。

聘請練習生　中三程度，請電話③856858。

誠聘技工　某大機構，月薪面議，附照片寄本報信箱W號。

待聘

徵求

最高價收音響器材　早11時後③617329

收購藥材　麝香　電K 677343

啟事

新安公司啟事　本公司營業主任吳傑榮君已於一九八零年五月十二日離開本公司，一切有關業務行動與本公司無涉，特此聲明。

催交租　第四號舖位租客所欠之租項，請即交清，否則自行負責一切。青山道43號。

中聯　搬運　5-635157　5-627922　3-632345　3-333532

元朗衛車　每日定時來往元朗屯門送貨取貨，惠顧請電⑫76625，價宜。

港島私家偵探社　K-843513　K-847655　攝影錄音跟踪──代收債款　商業秘密偵查──租務糾紛　疑難損失婚姻──一切調查案件　委託絕對保密──歡迎來電詢問　九龍上海街450-4號17樓A-1室

精修電視　彩色黑白　安裝天綫　遠近即到　K239445　寶聲行

補漏水　聲門科技防水工程

商業

尋訪　吳桂斌　尋兄湘彬

遺失聲明　本人遺失東亞銀行圖章，號碼501－17－10－05，現已報失，特此聲明。

遺失　遺失聲明

離職啟事　本人李永全已於本年五月退出本公司，一切股份與本公司無涉。

醫藥

竹林氏　胃病　專科

中國醫學　陳月娥　婦科

遊泳班

你要學嘢

招生

追債　代客追收空頭支票貨款，拖欠租務各種追債　（夜間專用⑤271983）　電話日⑤251920

白蟻剋星　專治白蟻

修理計算機

催眠　九龍旺角道29號B三樓　近上海街口法國銀行樓上　下午二至七時會客。

精修電視

喉　吳景雲　醫科中醫

久咳

鼻喉

頭暈　靜林氏

工商日晚報外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元，香港版三大張，每月報費十五元，晚報二大張，每月報費十五元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、非洲、歐洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、加拿大、中美洲	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刊登也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元，請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　　　啓　一九　年　月　日

住址：　　　　電話：

請注意：如有需要一欄用一元以下面額，請將「支票」二字劃去，如要用「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」。每天三元，不折不扣，以四段爲限。日晚報聯刊，每天共收六元。（醫藥類除外）。醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。

你就是救星

垂危的病人急需輸血，請即到紅十字會捐血

電話：二一八二〇弍壹

驚濤

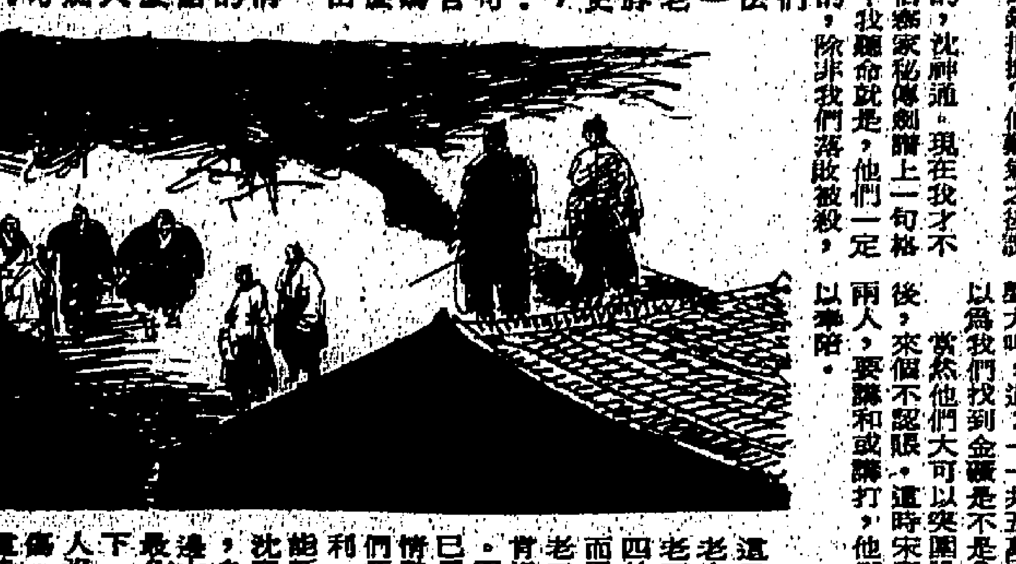
四、一劍光寒

想當年（二百年以前了）那石軒中大俠挾其寶劍，三次力鬥天下第一高手鬼冊冷，終於得勝，同時又挫敗當世無雙劍道宗師「飛蝶島主」于叔初。

這些事蹟武林之人至今津津樂道，而談起來又無不都泛起高山仰止那種無與倫比之情。

屋上飄落宋清泉歎氣聲，他的心情一定很沉重，是甚麼原因？是不是他們的「神劍」，並未練到爐火純青之境界？所以他們根本沒有對敵把握？他歎氣之後說道：

「好的，沈神通。現在我才不能不相信宋家秘傳劍譜上一句格言，唉！我認命就是，他們一定逃不掉的，除非我們落敗被殺，那時我們也沒有法子了。」



李老二的長脖子伸得更長一些，厲聲道：「那是句甚麼格言？你他媽的為什麼不敢講出來？」

宋清泉對他的粗言穢語沒有甚麼反應，只道：「劍譜上那句格言是：智慧比劍更重要。」

「唉！」他再歎一口氣又說：「假如沒有碰見沈神通，我這一輩子恐怕都不會了解這句格言的價值。」

李老二脖子仍然伸得很長，咯咯而笑好像一隻公雞，他道：「宋清泉，你錯了，你必須記住一件事，那就是智慧也必定靠實力，才有所作為。你想想看，假如我們一擧斃了沈神通和羅廉，你們我們還時能不能安然離開此地？」

宋清泉應道：「那當然可以，可是沈神通他們難殺得死？你們恐怕還不行吧？」

李老二道：「你太小覷我們了。你不妨想想看，趙無敵殺絕五行使者的醜名難道是天掉下來的？我們還隨意的幾萬黃金難道是路上撿到的？我們若沒有相當實力，沈神通老早抓了我們，早就要了命又撤走黃金。所以你們最好小心想一想，如果你沒有運氣可以在路上檢拾到黃金，不如在我們這裏拿兩萬丹去花花。我還建議你們還聽得進耳朵麼？」

宋清泉冷笑道：「兩萬兩黃金？當然聽得進。我幾乎連耳朵都豎得像兔子了！」

李老二問。「那麼他呢？」「他」就是指宋阿勇。由於宋阿勇一聲不響，使人大有莫測高深之感。

宋清泉道：「阿勇麼？這個人有點驢子脾氣。我猜想至少要另加三萬兩黃金，也許可以使他點頭。」

一個二萬，一個三萬，加起來就是五萬兩了。李老不禁嚇一跳大叫，道：「一共五萬兩？你以為我們找到金礦是不是？」

當然他們大可以突圍脫險之後，來個不認賬。這時宋家只有兩人，要講和或講打，他們都可以奉陪。

然而這只是謝老大、吳老三、熊老四的想法而已。李老二決不肯這樣想。因為他已看得出情勢對他們極之不利。縱然能斬殺了沈神通二人，自己這邊大概也最多只剩下一兩個人沒有受傷，因而運時決計鬥不過宋家兩大高手，其理甚明。

宋清泉冷冷道：「那就算了，五萬兩黃金雖然令人垂涎，不過既然你們不客氣，同時我宋家也不算窮，我相信我一輩子仍然可以過大少爺生活，所以這個交易吹了，也沒有甚麼關係！」

沈神通直到此時才開口，道：「你們沒有關係，但他們都有關係得很。」

老實說沈神通老早知道這件交易一定談不攏，所以故意裝聾裝啞，目的是想多知道一些資料。現在既然知道「五行使者」有好幾萬兩黃金寶藏，已經夠了。他腦海中甚至看見說個被他們害死的人的家屬，由於意外地獲得不少黃金，可以解決生活困難那種快樂的神情。（四〇）

芙蓉[illegible]

肅然感人的氣氛

宜禪大師道：「敝寺祖師訂有一條規定，明知不太合理，少林弟子知不得不遵……」

小嫩撇嘴道：「我只聽說望子成龍，望女成鳳，每一個人都希望自己的後人能夠頭角崢嶸，明知不合理還要固步自封，這就勿怪貴寺會落得眼前的這般困境了。」

宜禪大師面帶愧色的喧聲佛號道：「施主說的是，只是老衲職司低微，實在無可奈何……」

荊一非道：「究竟是甚麼規定？大師請說。」

小嫩哼了一聲道：「還不是不許婦女進入寺內的規定，咱們去過峨嵋，朝過普陀，天下的神佛都不曾除婦女，只有少林寺例外。」

齊琴顏道：「小嫩，不許胡說。」

她輕描淡寫的斥責了小嫩一句，再對宜禪大師抱拳一禮道：「大師儘管安心，咱們不會破壞貴寺的規定的。」

宜禪大師道：「多謝施主，老衲告退。」

宜禪大師退出之後，松風水月立即送來齋飯，飯後略作講息，寺僧已在作晚課了。

鐘聲錚錚，經聲淡淡，荊一非雖然沒有瞧到近千名僧侶作晚課的盛大場面，在氣氛上已有一股肅然的感覺。

此時小嫩揚了一下柳眉，瞅著荊一非道：「公子，你怎麼忽然想到要離開，而且要三十五天之多？」

荊一非道：「少林是名寺，其中不乏佛法高深的禪師，這種機會十分難得，要離開自然要多厲幾天，趁明見將琴顏的娘，以及妳的父母一併超渡，妳看可好？」

小嫩道：「當然好，小姐，妳不會反對吧？」

齊琴顏道：「別一廂情願，還要看少林寺答不答允。」

小嫩道：「少林和尚已經被公子折服了，我想他們會答允的。」

荊一非道：「別小看少林，小嫩，如果他們當真擺出羅漢陣，說不定咱們就成為少林寺的階下之囚了。」

他們這一陣閒聊，少林僧侶的晚課已經結束，知客宜禪大師又匆匆來到精舍。

「荊施主，敝掌門有請。」

「多謝大師。」

荊一非隨著宜禪大師來到一間十分寬大的禪房，除了世禪掌門，房內還有四名眉清目秀的小沙彌，以及一十八名懷抱降魔寶杵的中年和尚。由少林掌門親自接待，這是一項殊榮，荊一非自然不致失禮。

「參見掌門。」

「不敢當，施主請坐。」

「多謝。」

「施主有甚麼話要對老衲說？」

「這個……。」

「此地都是老衲的心腹，施主有話但說無妨。」

「這個……唉，並非晚輩不相信這些大師，只因事關重大，知道的人不宜太多。」

「好吧，你們出去。」

現在禪房之內只剩下荊一非與世禪掌門了，他怕隔牆有耳，仍以傳音說道：「晚輩此來，是受人之託。」

「哦，是誰託施主來的？」

「窮書生路明。」

「原來是路施主，窮書生急公好義，必然有甚麼重要之事了。」

「少林存亡，關係武林安危，窮書生希望貴寺對留香帖能夠慎重處理。」

「窮書生果然名不虛傳，他已經知道敝寺遭遇到困擾了，不過少林子弟尚堪『一戰』。」

「沒有人敢輕視少林的實力，但……」

「施主太多心了，佛門弟子是不會背叛佛祖的。」

「晚輩沒有說佛門弟子有背叛佛祖，但佛門也有職司的高低，權勢的差別，掌門不會不承認吧？」

「這個……」

「職司表示尊卑，權勢引導慾望，在沒有外力衝擊之時是不會有甚麼影響的，如果有人慫恿，挑撥，引誘，那就很難說了。」（四六）

湘水神

着着失敗

[illegible]的事必已到了不可收拾的地步，也一定比趙屍幫的行動來得嚴重，她的命令，趙屍幫必然執行，退卻，不會有打鬥，動亂，一定是廟的信徒。還有張剛被燒死！

張剛奉命去徐良士秀才家，已被叛變了的巫士陸家兄弟跟上，出事也在意中，不過，她以為憑張剛的能力，可以走脫的，如今，傳言被燒死，自然不會假的。

那又表示，馬婆婆在常德城內的勢力極為強大。

她想：我在她發動之前全無知覺，實在無能！曾經，她經常留意著馬婆婆及易志新的下落，那是內視搜索，她和這二人的關係特別，祇需巫的內[illegible]下落，[illegible]也停了長久。不過，她又領會，即使自己從事內搜，馬婆婆已有高超的大術自也會搜不到的。

她不解，馬婆婆何以會有那樣大的力量，此事，真的不可思議。

在進食中，她心苦，自然是食不下咽的了，她想，同常德去已無可能，去了，也不會有好結果。那樣，自己祇有退出這一個區域？她苦思著。

就在這個時候，有一名中年男子走向仙芝的桌子，嘻嘻打招呼，自行坐下，然後，他說：

「有一位老太太托我來找她的孫女，說是住在此地，我到櫃上問了，大約是你——婆婆托我轉……」那人停下來，仙芝發現自己又落於下風，耐著性子低說：「請說！」於是，那男子再接下去：「婆婆說，不在此地和你相見了，她囑[illegible]來的！」

仙芝楞著他，嘆了一聲，於無可奈何中再問：

「還有甚麼事嗎？」

「哦，還有，彭婕隨了婆婆，很好，將來會很好！」那人咧開嘴一笑，徐徐起身：「就是這幾句話，婆婆讓你多想想，自己保重，到祖譚好好地等著。」

她哦了一聲，待那人起身，才走開了一步，忽然說：

「請你告知易滙，我會先到易家灣去一次！」

「易滙？」那人回轉身來，稍後才接口：「我不認識易滙，也沒聽過這個名字，但我會將每一句話都告知婆婆！」

他說完，轉身向外走，但是，在仙芝提及易滙之後，他的態度顯然有了變化，仙芝看著他的背形，欲施術，但忍住了。（九九）

裸體起身寫支票

邪惡的人性

行雨

羅麗泰和麥克成為一對，他們本可以稱為一對情侶的，不過他們之間的情愛成份實在不多，應該是稱為「慾侶」的，他們之間著重在這情慾上的。

在短暫時間中認識，久曠了的羅麗泰是看中了麥克的高大，強壯和英俊的，所以是有點主動的在引誘他的，當引誘到了，麥克在性方面，是能使她大大地的滿足的，這樣她對他是稍稍有一點情。

在這內中，羅麗泰對麥克，不一定是為了性，另一方面，他是一個調查員，對人壽保險這一套，羅麗泰是十分看重的，別以為她的外表，看來是很好，但強森祇是做一個經紀，實質雖大，本身實力還是不厚，在羅麗泰的手中，並沒有甚麼大財富的。

他們這一晚在酒的引發下，自是熱情，第二天酒醒人亦醒，麥克坐起說：「這酒喝是又甜又香，我們雖未喝醉，但一睡著卻會一點不知，昨晚若是火警，我們是會做同命鴛鴦的，是下次切不要再喝這酒喝了。」

「怕甚麼，我們這裏不會有火警，亦不會有意外。」羅麗泰說：「我感到喝這酒很有滋味，比啤酒要爽得多，而它卻有酒味，我感到啤酒實在是淡而無味。」

他們先後起身，因為是週一，大家要返工，當他們梳洗好，在穿著衫時，麥克卻是突然說：「親愛的！今天我們可能不見面了，我是要和小鄭見面，很可能今晚我們要一起吃飯，和森景車見面。再說我們天天見面，就是這樣的熱情，亦該休息一下，明天再通電話。」

「好的，明天中午我等你電話？」羅麗泰說：「你等我一等，我打一張支票給你，你是要付給姓森的。」

「我自己是有一點錢的，可以先給了他。」麥克說：「這樣我們是可以加速進行的，這事越快越好。」

「不！你自己有一點是有限的，我有！」羅麗泰是連衫也沒有穿，跳起身來往外走，笑笑說：「我去打支票給你，反正又沒有人見到我沒穿衫。」

十分鐘羅麗泰進來了，她是打了一張一萬元的支票，交給了麥克：「由你作主，你去如何化用，若是不夠，可以再問我要。」（九九）

車俠

怪談　宮本正一著　翁新譯

桃子對丈夫的話，像沒有聽到，一雙眼睛，仍然望著街外出神。

剛與多子纏綿得難捨難分，回來見到妻子這種態度，菅原心頭馬上升起一股莫明的怒火，正待開口去罵時，桃子忽然幽幽的嘆了口氣。

「唉！眞是可憐，這麼個寒夜，還在街上奔波！」桃子說話的時候，視線仍未收回來。

「你在瘋言瘋說些什麼？」菅原喝道。

桃子終於把目光轉同丈夫身上，她廿六七歲年紀，臉孔平平凡凡，身裁矮小，在剪裁適度的和服裡，倒是露出她腰部和臀部的豐圓，只是，在菅原來看，這具胴體他已太熟悉，對他再起不了任何吸引力。

雖是平凡的一張臉，卻自有一份端莊、嫻淑，一看就知是出身教養上等人家的女子，此時，桃子的文靜面龐，是流露著一種憐惘的表情，甚至，對丈夫的冷言冷語，粗暴的叱喝，顯得毫不在意。

是相處日久已生出了麻木，作為一種消極抗拒？

「我是說那手車伕！」

「什麼？」桃子淡淡的回答，卻使菅原幾乎整個人都跳起來。

「那一個手車伕？」菅原的臉色，一下子變成墨黑。

「就是剛才載你回來的那一個！」桃子多對丈夫的心情突變，似乎沒有了解，反倒是不假思索就回答。（四）

海市

離受美人恩

黃思騁

余美寶窘自己的泳裝，問道：「你覺得怎樣，好看嗎？」

「好看極了，我要到現在才知道你有這麼修長、圓潤的一雙玉腿。」

「可惜沒有帶相機，要不然我也可以見到我穿這套新式泳衣是個怎麼樣子了。」

「我相信你一定很快就學會游泳，因為你有這麼長的一雙腿。」

「你教我游水好嗎？」

「我不知道是否還能游。」

「輪到你更衣了——要我迴避嗎？」

「你都不要我迴避，我有甚麼理由要你迴避。」

梁卓人已沾上了從余美寶身上來的青春氣息，少說也年輕了十五年。他穿上游褲，覺得很適合，只是圖案太花了一點。

「很像個游泳教師。」余美寶說。

「不會像了吧！」

「你年輕時一定是個人見人愛的靚仔，到現在還留著靚仔的形象。」

「都過去了！」

「在我看來並未過去。」

他們默默地對望片刻，然後擁抱著接了個吻。

「美寶，我不是在做夢吧？」

「你沒有，我們在九咪半的沙灘上，你站在美寶的面前。」

梁卓人為這種美人恩所感動，喃喃地說道：「我要你，美寶，雖然我自己知道不配……」

余美寶在他的耳朵邊低聲說：「你配的，梁先生。」

「我想佔有你。」

「有甚麼阻礙呢？」

「我雖然沒有能力用金屋來藏你，但一層高尚樓總是辦得到的。」（一四〇）

還是吻了一下

無面怪客

馮嘉

[illegible]敏一面走一面對林鈴低聲說：「莫先生怎麼了，他叫杜雷不要把資料翻得太久。」

「他指的其實不是資料，」林鈴說，「是女人！」

「哦！」李敏恍然地說。

她就是不會向那些方面去推測，不過現在，經林鈴這樣一講，李敏也就明白了。李敏也知道杜雷是一個風流種子，而杜雷那種作風，又正是她相當反對的。

怪不得莫先生要提出警告了。莫先生總是不贊成杜雷與他手下的女性人員鬼混，然而杜雷也總是不聽。不過有時也難怪，這種事情是雙方面的，假如女方不願意，杜雷也不能強來。他這個風流種子也有成為風流種子的條件，那就是他強壯高大而英俊富有男人氣概之中亦很溫柔，本領高強又是出名了的。他有着吸引多數女性的條件。

在這些事情上，林鈴亦比較李敏知道得多一些。也許她是比較注意，她知道目前負責管理資料的人乃是趙菲菲的。她與李敏是也認識趙菲菲，不過趙菲菲年紀比她們大，而且做人的作風也不同。

杜雷果然是為了趙菲菲而到資料部門中去。趙菲菲自己也有一間寫字間，裏面沒有別人。

[illegible]翻着一些書。她對杜雷微笑：「什麼風把你吹來呢，杜雷先生？」

「我要查一些資料。」杜雷說。

「怎麼了？」趙菲菲說，「電腦壞了嗎？」

「我從來就不喜歡電腦，」杜雷說：「電腦遠不及你那麼好看，沒有你這樣的香氣。而且，吻一座電腦也沒有反應的！」

趙菲菲「唼」的一聲叫起來，連忙讓那下面有旋轉設備的椅子一旋，把身子旋開了，以避過杜雷的低頭一吻。

但是沒有那麼容易避得了。杜雷把椅子一推，使她完成了一個三百六十度的旋轉，又旋了回來，回到原來的位置。他還是可以在她的臉上吻了一下。

「不要！」趙菲菲說：「莫先生——可能在閉路電視上看着！」

「對不起，莫先生，」杜雷向空中揮揮手說：「請你避一避好嗎？小姐是願意的，祇是怕你看着。」

「別胡說八道吧，」趙菲菲說：「這是辦公地方，我們不幹這個的！」

「你不能夠洩露我們的秘密，」杜雷說：「這樣莫先生豈不是連忙叫人到你的宿舍去裝電視眼了！」（一〇九）

山川人物

運暹米歸國賞官

我國素稱以農立國，明代以前非遇特別天災或內亂，糧食尚可自足，逮自清代，人口大增，食米的供應便不敷需要，尤以不產米的地區，供需更難求得平衡，嚴重的時候，甚至發生不法刁民成群結隊向有糧之家持強硬借抓搶的事情。譬如乾隆十七年五月初七日，兩江總督尹繼善，蘇州巡撫莊有恭的奏摺內，即可窺知當時情況嚴重之一斑。

該奏摺中有：「江南地方……已普分別撥倉飭令開倉平糶，以資接濟，原與浙省情形大不相同，祇因奉閩商販搬運者多，米價騰至二兩以外，遂有……奸徒倡惑愚民，向有米之家或硬行強借，或竟行搶奪，事後據報十餘起。」

而閩廣沿海一帶，由於山海交錯，地狹人稠，米糧更不敷民食，大多須仰賴進口，當時台灣雖有米外銷，但每船不得過二百石，為數有限，不能供應廣大民眾之所需，是以須向海外番邦購買，而最大的來源則是暹羅。

當時暹羅的米價甚賤，二三錢可買稻米一石，而我國各處米價，每一倉石「糶價銀自八、九錢至一兩二、三錢而止」……其「甚屬平減」，米價高出暹羅五、六倍，還「甚屬平減」，因此爲了解決糧荒，降低糧價，清廷除向暹羅大量進口食米之外，並另有種種鼓勵。如康熙六十年則論運米入口免稅，雍正六年更論令永遠免稅，乾隆年間雖恢復抽稅，仍諭令：「帶米一萬石以上者，著免其船貨稅銀十分之五，帶米五千石以上者，免其船貨稅銀十分之五，帶米五千石以上者，著免其船貨稅銀十分之五，帶米五千石以上者，免其船貨稅銀十分之三」，即「載米不足五千之數，亦免其船貨稅銀十分之二」。

除了減免稅額之外，為了鼓勵民間商人大量進口，清廷還有進一步的獎勵辦法：乾隆二十年十二月，前兩廣總督楊應琚會奏：商民有自備資本領照赴外洋各地運米回國濟民食者，查明數在二千石以內，嘗給的量酌獎勵，數在二千石以上至四千石者，給與九品頂帶，四千石以上至六千石者，給予八品頂帶。此後，以販米而獲得官職者，爲數不少。及後，更增至有貨給七品頂帶及把總職銜，其鼓勵之力不可謂不大，其苦心更顯而易見。

除了褒獎的獎賞之外，出海船隻若有多帶米糧出洋情弊查出，則「將米入官，實米之人即行立斬，承查取結之州縣官革職」。如係實放，則刑罰更重，除革職外，仍枷一百，流二千里，且仍計臟照例處加治罪。此外，自暹羅回國之船隻，如無米載回，祇准船貨量歸者，均倍罰船稅，以示懲戒。

由此可知清廷對米糧的重視，及對米糧的最大來源暹羅依賴需求之深，而暹羅方面由於食米的大量輸往中國，亦助長了暹羅華僑經濟的重大發展，也等於促進了當地的經濟繁榮，使暹羅人民對中國產生了崇敬感激之心，而自願通好。（李忠）

我若為王

安守

「他們怎麼了？」那冷冰冰的聲音開始有些感情。

「他們都很好！不過——」

「不過甚麼？」

「他們知道你有危險才請我找尋你！」我說。

「誰人知道我有危險？」

「辛達說的！」

「那孩子越來越有成就了，他的心意相通竟然研究成功了！連我有了危險也知道！」聲音已不再是冷冰冰。

「那麼你的確有危險？」我問。

「是的，不過，而今一切已轉危為安了！請你回去吧！外面的侍臣會送你走的！」

「不，我千辛萬苦到來這裏，我一定要見你！」

「見我？」

「是的，雖然你現在已轉危為安，但我也要知道其中的變化，否則我難以向他們交待，況且，我十分佩服你的成就，改變了這處女地！」我說。

那聲音並沒有回答。

「還有，你的夫人也來了這裏找你！」我說，希望利用這訊息使他現身。

「我的夫人已找到我，她現在正在這殿堂內，看來你還是回去吧！否則，你知道得越多，對你越是不利，你是聰明人，一定明白我的意思。」那聲音說。

我正想答話，外面傳來一陣音樂聲。

「誰？」那聲音問。

「希特拉部長韓斯求見！」外面侍臣的聲音。

「韓斯，好，立刻傳他！」頓了一頓，那聲音對我說：「韓斯既來，你也可以看到我最後轉危為安！」

大堂的右面一度小門突然彈開。

「你從小門進來吧！」

我走進那小門，裏面卻沒有去路，後面的門卻立即關閉了，他竟要禁閉着我！

一會，門竟又自動開了，原來這是一部電梯！

走出電梯，前面是一個衣着隨便的中年人！

「你是——」我的語氣充滿了詫異。

「我便是鐵木尊者！」

他是一個禿頂的中年男人，面貌十分英偉，雖然他沒有半根頭髮，但仍然十分吸引人，在我的想像中，他應該是一位衰老的老翁，可是，眼前卻是一個充滿活力的中年人，他衣着雖然隨便，但有一種說不出的威勢，尤其是他的眼神，那雙目炯炯有神，有不可抗拒的魅力。

「你先坐着，看着我怎樣對付他！」

對付他？這個他一定是指韓斯，為甚麼鐵木尊者竟要對付他的心腹韓斯。（三一）

今天最後三場　十二點　三點　六點　九點
十誡
查理士·希斯頓　尤伯·連納　主演
明天獻映　午夜追殺　悽慘的故事

實行家庭計劃，提高生活水準。

麗聲　大華　新華
被八十年代影評的十傑作！突破！價值！
影史上第一部70米厘巨製的色情片
爆得利　犀利
歐洲公司透視色情片
「花花公子」女郎暨四十位成人片明星演出
PANORAMA BLUE
藍色電影
本片五大特色！新影技！新鏡頭！
沙灘造愛　別開生面
賽車造愛　份外刺激
過山車上造愛·新奇驚險
交響樂演奏會·新潮男女
演春宮·人體寫生　大開眼界
性片歷史　如數家珍　火辣挑逗　值回票價　兒童不宜

中國佛門真功夫絕招大揭露！實古實鑑！
明天盛大獻映
佛掌皇帝
一招一式　根據神廟古剎壁畫設計
天下無敵刀·萬佛歸宗·五行佛掌·羅漢套拳·二郎槍法
佛門絕招好戲動　仙鶴神針奇功
黃正利　孟海　錢月笙
倪匡　杜夏婕

好消息！
玉皇大帝　敕令

擁有最多讀者的工商晚報
刊登廣告·影響力大　5-280708　5-279307
尚有戲院廣告刊登在十二頁